

FM/MW/LW Compact Disc Player

Operating Instructions _____ GB

Manual de instrucciones _____ ES

Bruksanvisning _____ SE

Manual de instruções _____ PT

Οδηγίες Λειτουργίας _____ GR

Инструкция по эксплуатации _____ RU

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Vi hänvisar till det medföljande häftet angående montering/anslutningar.

Para a instalação e as ligações, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

Για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις, δείτε το συνοδευτικό εγχειρίδιο Εγκατάσταση/Συνδέσεις.

Перед установкой и подсоединениями прочитайте прилагаемую инструкцию по установке и подсоединению.



CDX-L450


Welcome !

Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. This unit lets you enjoy a variety of features using the following controller accessories:

Optional accessories

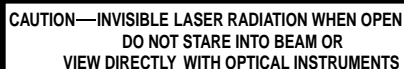
Rotary commander RM-X4S

Precautions



CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

This label is located on the drive unit's internal chassis.

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If your car is equipped with a power aerial, it will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture Condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high quality sound

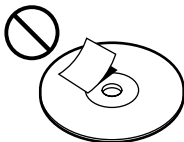
If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit and CD. Sugary residues on the unit or CD may contaminate the lenses inside the unit, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.

Notes on handling discs

A dirty or defective disc may cause sound dropouts while playing. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows. Handle the disc by its edge. To keep the disc clean, do not touch the surface.



Do not stick paper or tape on the disc.



Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use. Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts, or leave them in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car.



Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc from the center out.



Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.

Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

Notes on discs

If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your discs.

Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).

There are paste residue.
Ink is sticky.



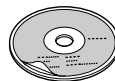
Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.

Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue.



Do not use your discs with labels or stickers attached.

Labels are attached.



Notes on CD-R discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit. Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use.



This mark denotes that a disc is not for audio use.



- Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R that is not finalized*.

* A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.

When you play 8 cm (3 in.) CDs

Use the optional Sony compact disc single adaptor (CSA-8) to protect the CD player from damage.

Table of Contents

Location of controls	5
Getting Started	
Resetting the unit	6
Detaching the front panel	6
Turning the unit on/off	7
How to use the menu	7
Setting the clock	7
CD Player	
Listening to a CD	8
Playing a CD in various modes	10
Radio	
Memorising stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM)	10
Memorising only the desired stations	11
Receiving the memorised stations	11
RDS	
Overview of the RDS function	12
Displaying the station name	12
Retuning the same programme automatically	
— Alternative Frequencies (AF)	13
Listening to traffic announcements	14
Presetting the RDS stations with the AF and	
TA data	15
Locating a station by programme type	16
Setting the clock automatically	17

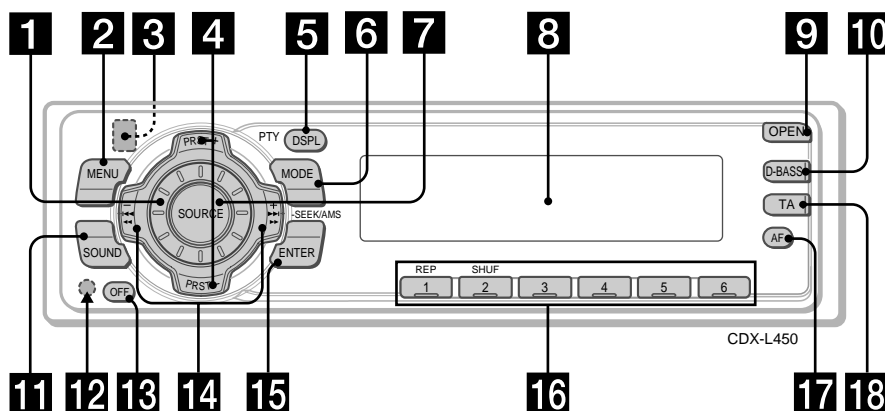
Other Functions

Labelling the rotary commander (optional) ...	17
Using the rotary commander (optional)	18
Adjusting the sound characteristics	19
Attenuating the sound	20
Changing the sound and display settings	20
Boosting the bass sound	
— D-bass	21

Additional Information

Maintenance	21
Dismounting the unit	22
Specifications	23
Troubleshooting guide	24

Location of controls



Refer to the pages listed for details.

- 1** Volume control dial 15
- 2** MENU button 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** ▲ (eject) button (located on the front side of the unit behind the front panel) 8
- 4** PRST +/- (cursor up/down) buttons 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
During radio reception:
Preset stations select 11, 16
- 5** DSPL/PTY (display mode change/ programme type) button 8, 9, 13, 16
- 6** MODE button 15
During radio reception:
BAND select 10, 11
- 7** SOURCE (TUNER/CD) button 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Display window
- 9** OPEN button 6, 8, 22
- 10** D-BASS button 21
- 11** SOUND button 19
- 12** Reset button (located on the front side of the unit behind the front panel) 6
- 13** OFF button* 6, 7, 8
- 14** SEEK/AMS +/- (cursor left/right) buttons 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Automatic Music Sensor 9
Manual Search 9
Seek 11, 13
- 15** ENTER button 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Number buttons
During radio reception:
Preset number select 11, 14, 15
During CD playback:
① REP 10
② SHUF 10
- 17** AF button 13, 15
- 18** TA button 14, 15

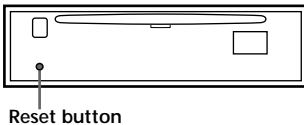
* **Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch**
Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.

Remove the front panel and press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



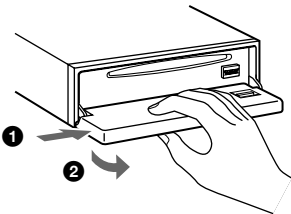
Note

Pressing the reset button will erase the clock setting and some memorised functions.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

- 1 Press **OFF**.
- 2 Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side of the front panel.

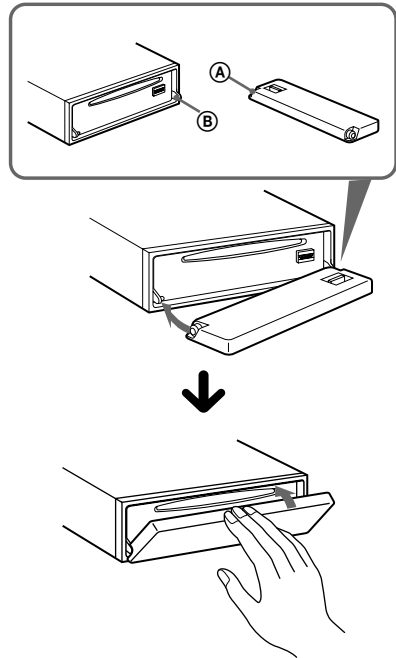


Notes

- Do not put anything on the inner surface of the front panel.
- Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.
- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

Attaching the front panel

Place the hole **A** in the front panel onto the spindle **B** on the unit as illustrated, then push the left side in.



Notes

- Be careful not to attach the front panel upside down.
- Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.
- Do not press too hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.
- Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.

Caution alarm

If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Turning the unit on/off

Turning on the unit

Press **(SOURCE)** or insert a CD in the unit. For details on operation, refer to page 8 (CD) and page 10 (radio).

Turning off the unit

Press **(OFF)** to stop CD playback or radio reception (the key illumination and display remain on.)

Press **(OFF)** for two seconds to completely turn the unit off.

Note

If your car has no ACC position on the ignition key switch, be sure to turn the unit off by pressing **(OFF)** for two seconds to avoid car battery wear.

How to use the menu

This unit is operated by selecting items from a menu.

To select, first enter the menu mode and choose up/down ((+)/(-) of **(PRST)**), or choose left/right ((-)/(+) of **(SEEK/AMS)**).

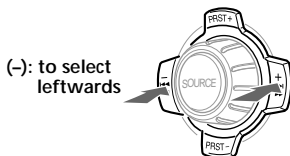
(PRST)



(+): to select upwards

(-): to select downwards

(SEEK/AMS)



(-): to select leftwards

(+): to select rightwards

Note

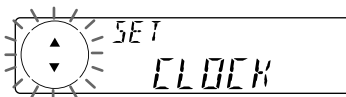
In Menu mode the "▲" in the left of the display indicates the selectable buttons of **(PRST)** and **(SEEK/AMS)**.

Setting the clock

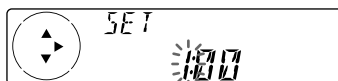
The clock uses a 24-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

- 1 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "CLOCK" appears.

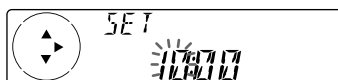


- 1 Press **(ENTER)**.

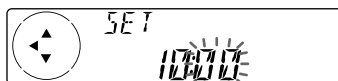


The hour indication flashes.

- 2 Press either side of **(PRST)** to set the hour.

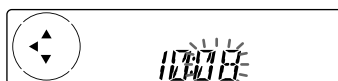


- 3 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)**.



The minute indication flashes.

- 4 Press either side of **(PRST)** to set the minute.



- 2 Press **(ENTER)**.



The clock starts.

After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

Tip

You can set the clock automatically with the RDS feature (see page 12).

Note

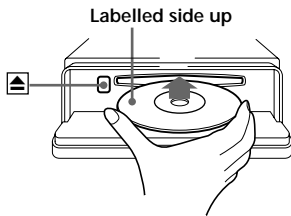
When the D.INFO mode is set to ON, the time is always displayed, provided that the M.DSPL is set to OFF (page 20).

CD Player

Listening to a CD

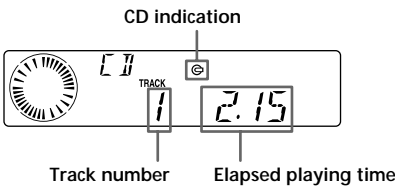
(with this unit only)

1 Press **OPEN** and insert the CD.



2 Close the front panel.
Playback starts automatically.

If a CD is already inserted, press **SOURCE** repeatedly until "CD" appears to start playback.



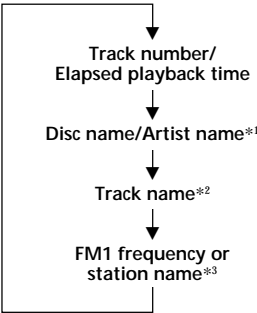
When the last track on the CD is over

The track number indication returns to "1," and playback restarts from the first track of the CD.

To	Press
Stop playback	OFF
Eject the CD	OPEN then ▲

Changing the display item

Each time you press **DSPL/PTY** during CD TEXT disc playback, the item changes as follows:



*1 If you play a CD TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD TEXT discs with the artist name.)

*2 If the track name of a CD TEXT disc is not prerecorded, "TRACK" and "NO NAME" appear in the display.

*3 While the AF/TA function is activated.

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the items are scrolled in the display one by one in order.

Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 20).

Automatically scrolling a disc name

— Auto Scroll

If the disc name, artist name, or track name on a CD TEXT disc exceeds 8 characters and the Auto Scroll function is on, information automatically scrolls across the display as follows:

- The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected as the display item).
- The track name appears when the track has changed (if the track name is selected as the display item).
- The disc or track name appears depending on the setting when you press (SOURCE) to select a CD TEXT disc.

If you press (DSPL/PTY) to change the display item, the disc or track name of the CD TEXT disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

- 1 During playback, press (MENU).
- 2 Press either side of (PRST) repeatedly until "A.SCRL-OFF" appears.
- 3 Press the (+) side of (SEEK/AMS) to select "A.SCRL-ON."
- 4 Press (ENTER).

To cancel Auto Scroll, select "A.SCRL-OFF" in step 3.

Note

For some CD TEXT discs with very many characters, the following cases may happen:

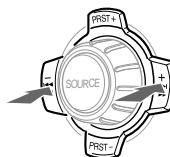
- Some of the characters are not displayed.
- Auto Scroll does not work.

Locating a specific track

— Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) momentarily for each track you want to skip.

To locate preceding tracks



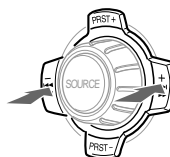
To locate succeeding tracks

Locating a specific point in a track

— Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release when you have found the desired point.

To search backward



To search forward

Note

If "L.L.L.L. L.L.L.L." or "H.H.H.H. H.H.H.H." appears in the display, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

Playing a CD in various modes

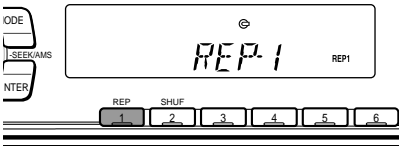
You can play CDs in various modes:

- REP (Repeat Play) repeats the current track.
- SHUF (Shuffle Play) plays all the tracks in random order.

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

During playback, press **1** (REP).



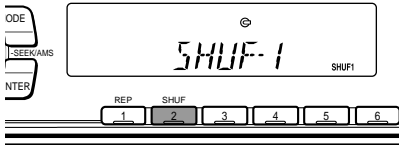
Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select “REP-OFF.”

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

During playback, press **2** (SHUF).



Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select “SHUF-OFF.”

Radio

Memorising stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorises them in the order of their frequencies. You can store up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, and LW).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

- 1 Press **SOURCE** repeatedly to select the tuner.
Each time you press **SOURCE**, the source changes as follows:
Tuner ↔ CD
- 2 Press **MODE** repeatedly to select the band.
Each time you press **MODE**, the band changes as follows:

→ FM1 → FM2 → FM3 →
LW ← MW ←
- 3 Press **MENU**, then press either side of **PRST** repeatedly until “BTM” appears.
- 4 Press **ENTER**.
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations can be received, some number buttons will retain their former setting.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.
- If a CD is not in the unit, only the tuner band appears even if you press **(SOURCE)**.

Memorising only the desired stations

You can preset up to 18 FM stations (6 each for FM1, FM2, and FM3), up to 6 MW stations, and up to 6 LW stations in the order of your choice.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press either side of **(SEEK/AMS)** to tune in the station that you want to store on the number button.
- 4 Press the desired number button (**(1)** to **(6)**) for two seconds until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the memorised stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the tuner.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**(1)** to **(6)**) on which the desired station is stored.

Tip

Press either side of **(PRST)** to receive the stations in the order they are stored in the memory (Preset Search Function).

If you cannot tune in a preset station

Press either side of **(SEEK/AMS)** to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Press either side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until the desired station is received.

Note

If the automatic tuning stops too frequently, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "LOCAL" (local seek mode) is displayed. Then press the (+) side of **(SEEK/AMS)** to select "LOCAL-ON." Press **(ENTER)**.
Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tips

- When you select the "LOCAL-ON" setting, "L.SEEK" appears while the unit is searching for a station.
- If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold either side of **(SEEK/AMS)** until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

- 1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "MONO-OFF" appears.
- 2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "MONO-ON" appears.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).
- 3 Press **(ENTER)**.

To return to normal mode, select "MONO-OFF" in step 2.

RDS

Overview of the RDS function

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows FM stations to send additional digital information along with the regular radio programme signal. Your car stereo offers you a variety of services. Here are just a few: retuning the same programme automatically, listening to traffic announcements, and locating a station by programme type.

Notes

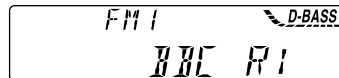
- Depending on the country or region, not all of the RDS functions are available.
- RDS may not work properly if the signal strength is weak or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

Displaying the station name

The name of the current station lights up in the display.

Select an FM station (page 11).

When you tune in an FM station that transmits RDS data, the station name appears in the display.



Note

The "FM" indication means that an RDS station is being received.

Changing the displayed item

Each time you press **(DSPL/PTY)**, the item changes as follows:

Station Name (Frequency) ↔ PTY data

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds.

In the Motion Display mode, all the items are scrolled in the display one by one in order.

Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 20.)

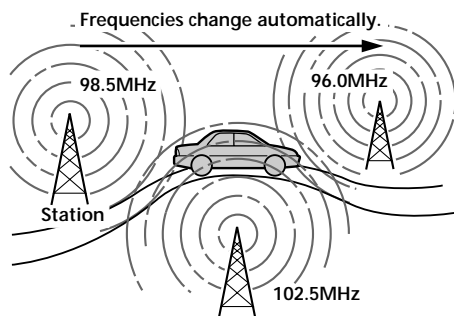
Note

"NO NAME" appears if the received station does not transmit RDS data.

Retuning the same programme automatically

— Alternative Frequencies (AF)

The Alternative Frequencies (AF) function automatically selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same programme during a long-distance drive without having to retune the station manually.



1 Select an FM station (page 11).

2 Press **(AF)** repeatedly until "AF-ON" appears.

The unit starts searching for an alternative station with a stronger signal in the same network.

Notes

- When there is no alternative station in the area and you do not need to search for an alternative station, turn the AF function off by pressing **(AF)** repeatedly until "AF-OFF" appears.
- When "NO AF" and the station name flash alternately, it means that the unit cannot find an alternative station in the network.
- If the station name starts flashing after selecting a station with the AF function on, this indicates that no alternative frequency is available. Press either side of **(SEEK/AMS)** while the station name is flashing (within eight seconds). The unit starts searching for another frequency with the same PI (Programme Identification) data ("PI SEEK" appears and no sound is heard). If the unit cannot find another frequency, "NO PI" appears, and the unit returns to the previously selected frequency.

Listening to a regional programme

The "REG-ON" (regional on) function lets you stay tuned to a regional programme without being switched to another regional station. (Note that you must turn the AF function on.) The unit is factory preset to "REG-ON," but if you want to turn off the function, do the following.

- 1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "REG" appears.
- 2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "REG-OFF" appears.
- 3 Press **(ENTER)**.
Note that selecting "REG-OFF" might cause the unit to switch to another regional station within the same network.

To return to regional on, select "REG-ON" in step 2.

Note

This function does not work in the United Kingdom and in some other areas.

Local link function (United Kingdom only)

The Local Link function lets you select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

- 1 Press a number button that has a local station stored on it.
- 2 Within five seconds, press the number button of the local station again.
- 3 Repeat this procedure until the desired local station is received.

Listening to traffic announcements

The Traffic Announcement (TA) and Traffic Programme (TP) data lets you automatically tune in an FM station that is broadcasting traffic announcements even if you are listening to other programme sources.

Press **(TA)** repeatedly until "TA-ON" appears.

The unit starts searching for traffic information stations. "TP" appears in the display when the unit finds a station broadcasting traffic announcements. When the traffic announcement starts, "TA" flashes. The flashing stops when the traffic announcement is over.

Tip

If the traffic announcement starts while you are listening to another programme source, the unit automatically switches to the announcement and goes back to the original source when the announcement is over.

Notes

- "NO TP" flashes for five seconds if the received station does not broadcast traffic announcements. Then, the unit starts searching for a station that broadcasts it.
- When "EON" appears with "TP" in the display, the current station makes use of broadcast traffic announcement of other stations in the same network.

To cancel the current traffic announcement

Press **(TA)**, **(SOURCE)** or **(MODE)**.

To cancel all traffic announcements, turn off the function by pressing **(TA)** until "TA-OFF" appears.

Presetting the volume of traffic announcements

You can preset the volume level of the traffic announcements beforehand so you won't miss the announcement. When a traffic announcement starts, the volume will be automatically adjusted to the preset level.

- 1 Turn the volume control dial to adjust the desired volume level.
- 2 Press **(TA)** for two seconds.
"TA" appears and the setting is stored.

Receiving emergency announcements

If an emergency announcement comes in while you are listening to the radio, the programme will be automatically switched to it. If you are listening to a source other than the radio, the emergency announcements will be heard if you set AF or TA to ON. The unit will then automatically switch to these announcements no matter which source you are listening to at the time.

Presetting the RDS stations with the AF and TA data

When you preset RDS stations, the unit stores each station's data as well as its frequency, so you don't have to turn on the AF or TA function every time you tune in the preset station. You can select a different setting (AF, TA, or both) for individual preset stations, or the same setting for all preset stations.

Presetting the same setting for all preset stations

- 1 Select an FM band (page 10).
- 2 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
Note that selecting "AF-OFF" or "TA-OFF" stores not only RDS stations, but also non-RDS stations.
- 3 Press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "BTM" appears.
- 4 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** until "BTM" flashes.
- 5 Press **(ENTER)**.

Presetting different settings for each preset station

- 1 Select an FM band, and tune in the desired station (page 10).
- 2 Press **(AF)** and/or **(TA)** to select "AF-ON" and/or "TA-ON."
- 3 Press the desired number button until "MEM" appears.
Repeat from step 1 to preset other stations.

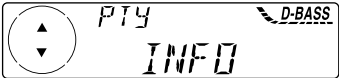
Locating a station by programme type

You can locate the station you want by selecting one of the programme types shown below.

Programme types	Display
News	NEWS
Current Affairs	AFFAIRS
Information	INFO
Sports	SPORT
Education	EDUCATE
Drama	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Varied	VARIED
Popular Music	POP M
Rock Music	ROCK M
Easy Listening	EASY M
Light Classical	LIGHT M
Classical	CLASSICS
Other Music Type	OTHER M
Weather	WEATHER
Finance	FINANCE
Children's Programmes	CHILDREN
Social Affairs	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Travel	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Jazz Music	JAZZ
Country Music	COUNTRY
National Music	NATION M
Oldies Music	OLDIES
Folk Music	FOLK M
Documentary	DOCUMENT
Not specified	NONE

Note
You cannot use this function in some countries where no PTY (Programme Type selection) data is available.

- 1 Press **(DSPL/PTY)** during FM reception until "PTY" appears.



The current programme type name appears if the station is transmitting the PTY data. "-----" appears if the received station is not an RDS station, or if the RDS data has not been received.

- 2 Press **(PRST)** repeatedly until the desired programme type appears.

The programme types appear in the order shown in the above table. Note that you cannot select "NONE" (Not specified) for searching.

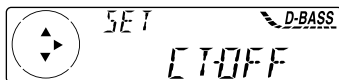


- 3 Press **(ENTER)**.
The unit starts searching for a station broadcasting the selected programme type.

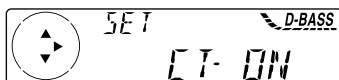
Setting the clock automatically

The CT (Clock Time) data from the RDS transmission sets the clock automatically.

- 1 During radio reception, press **(MENU)**, then press either side of **(PRST)** repeatedly until "CT" appears.



- 2 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** repeatedly until "CT-ON" appears. The clock is set.



- 3 Press **(ENTER)** to return to the normal display.

To cancel the CT function

Select "CT-OFF" in step 2.

Notes

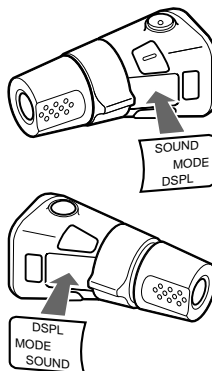
- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

Other Functions

You can also control the unit with a rotary commander.

Labelling the rotary commander (optional)

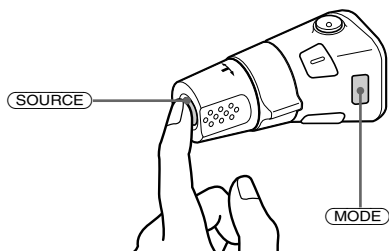
Depending on how you mount the rotary commander, attach the appropriate label as shown in the illustration below.



Using the rotary commander (optional)

The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



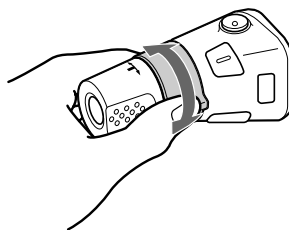
Each time you press **(SOURCE)**, the source changes as follows:

Tuner → CD

Pressing **(MODE)** changes the operation in the following ways:

• Tuner: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

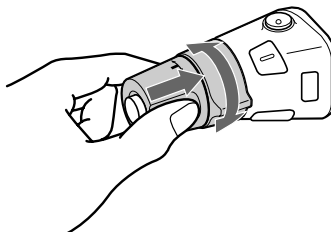
By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control momentarily and release it to:

- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to find a specific station.

By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

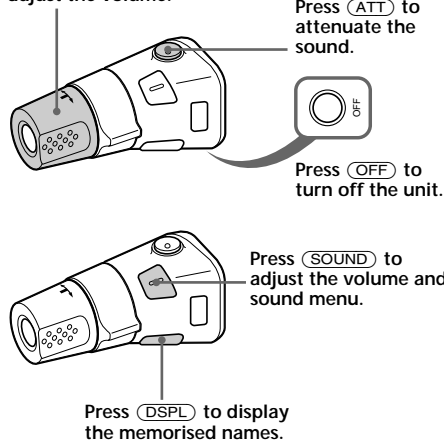


Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorised on the number buttons.
- Change the disc.

Other operations

Rotate the VOL control to adjust the volume.

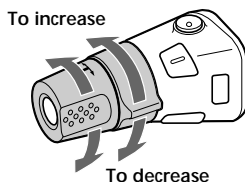


Tip

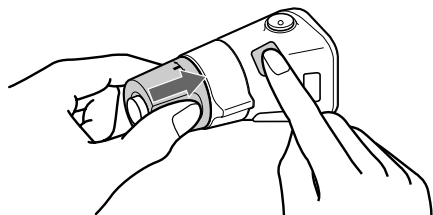
If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, be sure to press (OFF) for two seconds to turn off the clock indication after turning off the engine.

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Tip

You can also change the operative direction of these controls with the unit (see "Changing the sound and display settings" on page 20).

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the bass, treble, balance, and fader.

You can store the bass and treble levels independently for each source.

- 1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly. Each time you press (SOUND), the item changes as follows:
BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)
- 2 Adjust the selected item by pressing either side of (SEEK/AMS). When adjusting with the rotary commander, press (SOUND) and rotate the VOL control.

Note

Adjust within three seconds after selecting the item.

Attenuating the sound

(with the rotary commander-optional)

Press **(ATT)** on the rotary commander.
“ATT-ON” flashes momentarily.

To restore the previous volume level, press **(ATT)** again.

Tip

When the interface cable of a car telephone is connected to the ATT lead, the unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

The following items can be set:

SET (setting)

- CLOCK (page 7)
- CT (Clock Time) (page 17)
- BEEP — to turn the beeps on or off.
- RM (Rotary Commander) — to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
 - Select “NORM” to use the rotary commander as the factory-set position.
 - Select “REV” when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.

DIS (display)

- AMBER/GREEN — to change the illumination colour to amber or green.
- D.INFO (Dual Information) — to display the clock and the play mode at the same time (ON).
- M.DSPL (Motion Display) — to turn the motion display on or off.
- A.SCRL (Auto Scroll) (page 9)

Note

If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be disabled.

1 Press **(MENU)**.

2 Press either side of **(PRST)** repeatedly until the desired item appears.
Each time you press the (–) side of **(PRST)**, the item changes as follows:

CLOCK → CT → BEEP → RM →
AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL →
A.SCRL*

* When no CD TEXT disc is playing, this item will not appear.

Note

The displayed item will differ depending on the source.

Tip

You can easily switch among categories (“SET”, “DIS”, “P/M” (play mode), and “EDT” (edit mode)) by pressing either side of **(PRST)** for two seconds.

3 Press the (+) side of **(SEEK/AMS)** to select the desired setting (Example: ON or OFF).

4 Press **(ENTER)**.
After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

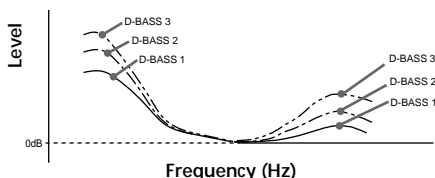
Boosting the bass sound

— D-bass

You can enjoy a clear and powerful bass sound.

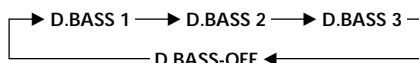
The D-bass function boosts the low and high frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.

You can hear the bass line more clearly even while the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS button.



Adjusting the bass curve

Press **(D-BASS)** repeatedly until the desired bass level (1, 2, or 3) appears in the display.



To cancel, select "D.BASS-OFF."

Note

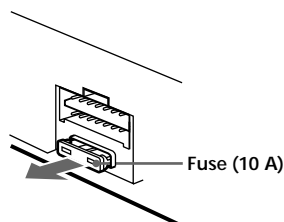
If the bass sound becomes distorted, select a less effective setting of "D.BASS" or adjust the volume.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

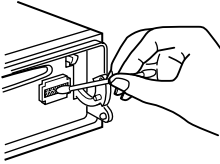


Warning

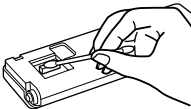
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (OPEN), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit

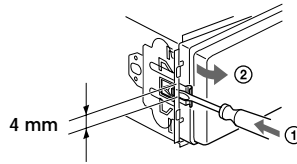


Back of the front panel

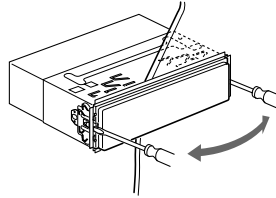
Notes

- For safety, turn off the engine before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

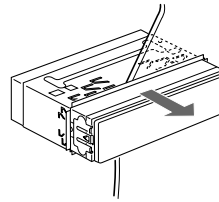
- 3 Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.



- 4 Repeat step 3 for the right side.

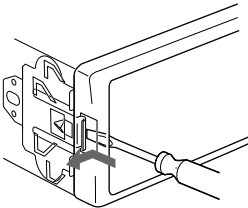


- 5 Slide the unit out of its mounting.

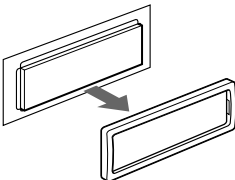


Dismounting the unit

- 1 After taking off the front panel, press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and gently pry the front cover free.



- 2 Repeat step 1 for the right side.
The front cover is removed.



Specifications

CD player section

Signal-to-noise ratio	90 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	66 dB (stereo), 72 dB (mono)

Harmonic distortion at 1 kHz	0.6 % (stereo), 0.3 % (mono)
------------------------------	---------------------------------

Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Tuning range	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	MW: 30 µV LW: 40 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	50 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs Power aerial relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead
Tone controls	Bass ±9 dB at 100 Hz Treble ±9 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 183 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 162 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1) Rotary commander RM-X4S
Optional accessories	

Design and specifications are subject to change without notice.


Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	<ul style="list-style-type: none">• Cancel the ATT function.• Set the fader control to the centre position for two-speaker system.• Rotate the dial clockwise to adjust the volume.
The contents of the memory have been erased.	<ul style="list-style-type: none">• The power cord or battery has been disconnected.• The reset button has been pressed. → Store again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See “Cleaning the connectors” (page 22) for details.
No beep sound.	<ul style="list-style-type: none">• The beep sound is cancelled (page 20).• If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

CD playback

Problem	Cause/Solution
A disc cannot be loaded.	<ul style="list-style-type: none">• Another CD is already loaded.• The CD is forcibly inserted upside down or in the wrong way.
Playback does not begin.	Defective or dirty CD.
A disc is automatically ejected.	The ambient temperature exceeds 50°C.
CD will not be ejected.	You have closed the front panel or pushed the disc forcibly into the unit while the unit was ejecting the disc after you pressed  . → Press the reset button.
The operation buttons do not function.	Press the reset button.
The sound skips due to vibration.	<ul style="list-style-type: none">• The unit is installed at an angle of more than 60°.• The unit is not installed in a sturdy part of the car.
The sound skips.	A dirty or defective disc.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	<ul style="list-style-type: none">• Store the correct frequency in the memory.• The broadcast signal is too weak.
The stations cannot be received. The sound is hampered by noises.	Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster. (Only when your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass.)
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	<ul style="list-style-type: none">• Tune in the frequency accurately.• The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 12).

RDS

Problem	Cause/Solution
The SEEK starts after a few seconds of listening.	The station is non-TP or has weak signal. → Press (AF) or (TA) repeatedly until "AF-OFF" or "TA-OFF" appears.
No traffic announcements.	<ul style="list-style-type: none">• Activate "TA."• The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP. → Tune to another station.
PTY displays "NONE."	The station does not specify the programme type.

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

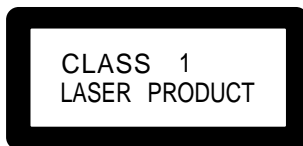
¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el reproductor de discos compactos Sony. Esta unidad permite disfrutar de varias funciones mediante el uso de los siguientes accesorios de control:

Accesorios opcionales

Mando rotativo RM-X4S

Precauciones



Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.



Esta etiqueta está situada en el chasis interno de la unidad de activación.

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente durante el funcionamiento de la unidad.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Condensación de humedad

En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

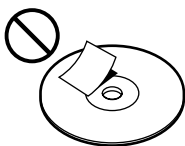
Si hay soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de no salpicar zumos y demás bebidas suaves sobre la unidad y el CD. Los residuos azucarados en la unidad o en el CD pueden ensuciar las lentes del interior de dicha unidad, reducir la calidad de sonido o impedir la reproducción de éste.

Notas sobre el manejo de discos

Un disco sucio o defectuoso puede causar pérdidas de sonido durante la reproducción de CD. Para obtener un sonido óptimo, coja el disco de la siguiente forma. Coja el disco por los bordes y no toque la superficie sin etiqueta.



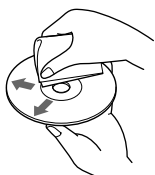
No adhiera papel ni cinta en los discos.



Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los utilice. No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente. No deje los discos en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, en cuyo interior pueda producirse un considerable aumento de temperatura.



Antes de reproducir un disco, frótelos con un paño limpiador opcional. Hágalo en la dirección de las flechas de la ilustración.



No utilice disolventes tales como bencina, diluyentes, limpiadores disponibles en las tiendas del ramo ni aerosoles destinados a discos analógicos.

Los discos con formas especiales (forma de corazón, octagonales, etc.) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No utilice tales discos.

Notas sobre los discos

Si emplea los discos descritos a continuación, el residuo adherente puede causar que el disco deje de girar y producir fallos de funcionamiento o dañar los discos.

No utilice discos compactos de segunda mano o de alquiler que tengan residuos adherentes en la superficie (por ejemplo, de adhesivos despegados o tinta, o de restos de pegamento de los adhesivos).

**Residuos adherentes.
Tinta adherente.**



No utilice discos compactos de alquiler con etiquetas viejas que estén comenzando a despegarse.

Adhesivos que empiezan a despegarse y dejan un residuo adherente.



No emplee discos con etiquetas o adhesivos fijados.

Etiquetas adheridas.



Notas sobre discos CD-R

- Puede reproducir discos CD-R (discos compactos grabables) diseñados para uso de audio en esta unidad. Busque esta marca para distinguir los discos CD-R para uso de audio.



Esta marca indica que el disco no es para uso de audio.



- Determinados discos CD-R (dependiendo del equipo utilizado para su grabación o la condición del disco) pueden no reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir discos CD-R no finalizados*.

** Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio los discos CD-R grabados.*

Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador opcional para discos compactos sencillos de Sony (CSA-8) para proteger el reproductor de CD contra daños.

Índice

Localización de los controles 5

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 6

Extracción del panel frontal 6

Activación/desactivación de la unidad 7

Utilización del menú 7

Ajuste del reloj 7

Reproductor de CD

Reproducción de un CD 8

Reproducción de un CD en diversos
modos 10

Radio

Memorización automática de emisoras
— Memorización de la mejor sintonía
(BTM) 10

Memorización de las emisoras deseadas 11

Recepción de emisoras memorizadas 11

RDS

Descripción general de la función RDS 12

Visualización del nombre de la emisora 12

Resintonización automática del mismo
programa
— Frecuencias alternativas (AF) 13

Recepción de anuncios de tráfico 14

Programación de emisoras RDS con los datos
AF y TA 15

Localización de emisoras mediante el tipo de
programa 16

Ajuste automático del reloj 17

Otras funciones

Etiquetado del mando rotativo (opcional) 17

Uso del mando rotativo (opcional) 18

Ajuste de las características de sonido 19

Atenuación del sonido 20

Cambio de los ajustes de sonido y
visualización 20

Refuerzo de los graves
— D-bass 21

Información complementaria

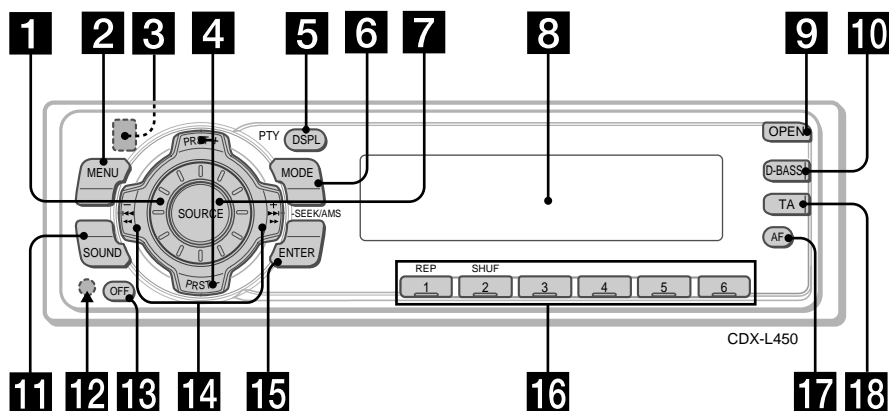
Mantenimiento 21

Desmontaje de la unidad 22

Especificaciones 23

Guía de solución de problemas 24

Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información.

- 1** Dial de control de volumen 15
- 2** Botón MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** Botón ▲ (expulsión) (situado en la parte frontal de la unidad detrás del panel frontal) 8
- 4** Botones PRST +/- (cursor arriba/abajo) 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
Durante la recepción de la radio:
Selección de emisoras memorizadas 11, 16
- 5** Botón DSPL/PTY (cambio del modo de indicación/tipo de programa) 8, 9, 13, 16
- 6** Botón MODE 15
Durante la recepción de la radio:
Selección de banda (BAND) 10, 11
- 7** Botón SOURCE (TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Visor
- 9** Botón OPEN 6, 8, 22
- 10** Botón D-BASS 21
- 11** Botón SOUND 19
- 12** Botón de restauración (situado en la parte frontal de la unidad detrás del panel frontal) 6
- 13** Botón OFF* 6, 7, 8
- 14** Botones SEEK/AMS +/- (cursor izquierda/derecha) 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Sensor de música automático 9
Búsqueda manual 9
Búsqueda 11, 13
- 15** Botón ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Botones numéricos
Durante la recepción de la radio:
Selección de número de memorización 11, 14, 15
Durante la reproducción de CD:
① REP 10
② SHUF 10
- 17** Botón AF 13, 15
- 18** Botón TA 14, 15

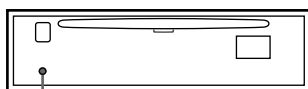
*** Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido**
Asegúrese de pulsar **OFF** en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el motor.
Si pulsa **OFF** sólo momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.

Extraiga el panel frontal y pulse el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo.



Botón de restauración

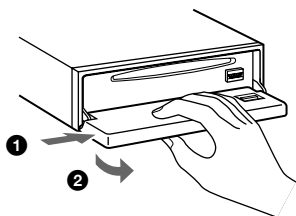
Nota

Al pulsar el botón de restauración se borrarán los ajustes del reloj y algunas funciones memorizadas.

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad para evitar su robo.

- 1 Pulse **(OFF)**.
- 2 Pulse **(OPEN)**, deslice el panel frontal hacia la derecha y tire del lado izquierdo del panel.

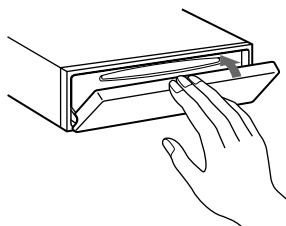
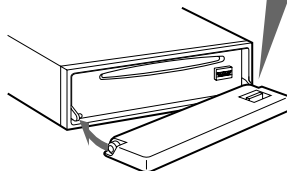
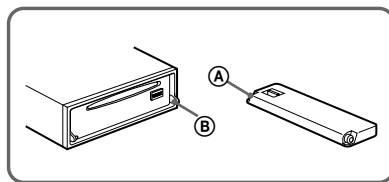


Notas

- No coloque nada en la superficie interior del panel frontal.
- Tenga cuidado para que el panel no se calga cuando lo extraiga de la unidad.
- Si extrae el panel con la alimentación conectada, ésta se desconectará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.
- Para transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado para este fin.

Fijación del panel frontal

Coloque el orificio **(A)** del panel frontal en el eje **(B)** de la unidad como se ilustra y, a continuación, presione sobre el lado izquierdo para introducirlo.



Notas

- Tenga cuidado de no fijar el panel frontal al revés.
- No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad.
- No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.
- No exponga el panel frontal a fuentes de calor directas como la luz solar o las salidas de aire caliente, ni lo deje en lugares húmedos. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos. Si conecta un amplificador opcional de potencia y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Activación/desactivación de la unidad

Activación de la unidad

Pulse **(SOURCE)** o inserte un CD en la unidad. Para obtener información detallada sobre el funcionamiento, consulte las páginas 8 (CD/MD) y 10 (radio).

Desactivación de la unidad

Pulse **(OFF)** para detener la reproducción de CD o la recepción de la radio (las teclas permanecerán iluminadas y el visor encendido).

Pulse **(OFF)** durante dos segundos para apagar completamente la unidad.

Nota

Si el automóvil no dispone de posición ACC en la llave del interruptor de encendido, asegúrese de desactivar la unidad pulsando **(OFF)** durante dos segundos para evitar el desgaste de la batería del vehículo.

Utilización del menú

Esta unidad se utiliza mediante la selección de elementos en un menú.

Para realizar la selección, entre primero en el modo de menú y elija arriba/abajo ((+)/(-) de **(PRST)**) o izquierda/derecha ((-)/(+) de **(SEEK/AMS)**).

(PRST)

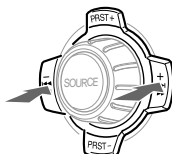


(+): para seleccionar hacia arriba

(-): para seleccionar hacia abajo

(SEEK/AMS)

(-): para seleccionar hacia la izquierda



(+): para seleccionar hacia la derecha

Nota

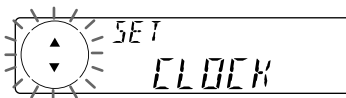
En el modo de menú, la indicación "▲" de la parte izquierda del visor muestra los botones de **(PRST)** y **(SEEK/AMS)** que pueden seleccionarse.

Ajuste del reloj

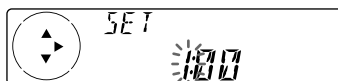
El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj en 10:08

- 1 Pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "CLOCK".



- 1 Pulse **(ENTER)**.



Los dígitos de la hora parpadean.

- 2 Pulse cualquier lado de **(PRST)** para ajustar la hora.



- 3 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)**.



Los dígitos de los minutos parpadean.

- 4 Pulse cualquier lado de **(PRST)** para ajustar los minutos.



- 2 Pulse **(ENTER)**.



El reloj se pone en funcionamiento.

Una vez finalizado el ajuste del reloj, el visor vuelve al modo normal de reproducción.

Consejo

Es posible ajustar el reloj automáticamente con la función RDS (consulte la página 12).

Nota

Cuando el modo D.INFO está ajustado en ON, la hora siempre se muestra en tanto M.DSPL esté ajustado en OFF (página 20).

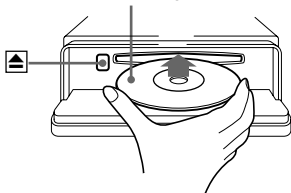
Reproductor de CD

Reproducción de un CD

(sólo con esta unidad)

1 Pulse **OPEN** e inserte el CD.

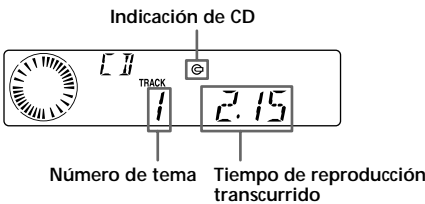
Con el lado de la etiqueta hacia arriba



2 Cierre el panel frontal.

La reproducción se iniciará de forma automática.

Si ya se ha insertado un CD, pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca "CD" para iniciar la reproducción.



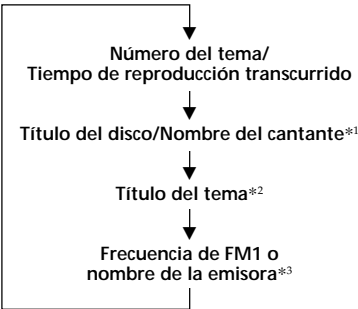
Cuando finalice el último tema del CD

La indicación del número de tema volverá a mostrar el valor "1" y la reproducción volverá a iniciarse desde el primer tema del CD.

Para	Pulse
Detener la reproducción	OFF
Expulsar el CD	OPEN y después

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulse **DSPL/PTY** durante la reproducción de CD TEXT, el elemento cambiará de la siguiente forma:



*1 Si reproduce un disco CD TEXT, el nombre del artista aparecerá en el visor después del título del disco. (Sólo para discos CD TEXT con nombre del artista.)

*2 Si el título del tema de un disco CD TEXT no está previamente registrado, el visor mostrará "TRACK" y "NO NAME".

*3 Con la función AF/TA activada.

Una vez seleccionado el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.

En el modo de desplazamiento de indicaciones, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor de uno en uno por orden.

Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones. (Consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 20.)

Desplazamiento automático del título de un disco

— Desplazamiento automático

Si el título del disco, el nombre del artista o el título del tema de un disco CD TEXT supera los 8 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, la información se desplazará automáticamente por el visor de la siguiente forma:

- El título del disco aparece al cambiar el disco (si el título del disco se selecciona como elemento de visualización).
- El título del tema aparece al cambiar el tema (si el título del tema se selecciona como elemento de visualización).
- El título del disco o del tema aparece en función del ajuste al pulsar (SOURCE) para seleccionar un disco CD TEXT.

Si pulsa (DSPL/PTY) para cambiar el elemento mostrado, el título del disco o del tema del disco CD TEXT se desliza automáticamente tanto si activa como si desactiva la función.

1 Durante la reproducción, pulse (MENU).

2 Pulse cualquier lado de (PRST) varias veces hasta que aparezca "A.SCRL-OFF".

3 Pulse el lado (+) de (SEEK/AMS) para seleccionar "A.SCRL-ON".

4 Pulse (ENTER).

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.SCRL-OFF" en el paso 3.

Nota

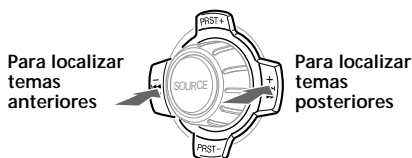
Con algunos discos CD TEXT con un gran número de caracteres, pueden producirse las siguientes situaciones:

- Algunos de los caracteres no se muestran.
- La función de desplazamiento automático no funciona.

Localización de un tema específico

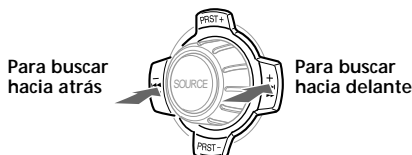
— Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) momentáneamente por cada tema que desee omitir.



Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado cualquier lado de (SEEK/AMS). Deje de pulsarlo cuando encuentre el punto que desee.



Nota

Si "||||| |||||" o "||||| |||||" aparece en el visor, significa que ha llegado al principio o al final del disco, por lo que no podrá continuar.

Reproducción de un CD en diversos modos

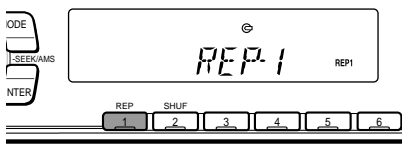
Es posible reproducir discos compactos en varios modos:

- REP (Reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- SHUF (Reproducción aleatoria), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

Reproducción repetida de temas

— Reproducción repetida

Durante la reproducción, pulse **(1)** (REP).



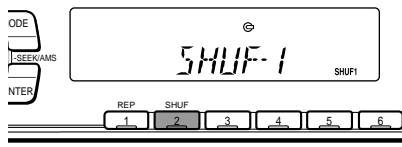
Se iniciará la reproducción repetida.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione “REP-OFF”.

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Durante la reproducción, pulse **(2)** (SHUF).



Se iniciará la reproducción aleatoria.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione “SHUF-OFF”.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 6 emisoras en casa banda (FM1, FM2, FM3, MW y LW).

Precaución

Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.

Cada vez que pulse **(SOURCE)**, la fuente cambia de la siguiente forma:

Sintonizador ↔ CD

2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.

Cada vez que pulse **(MODE)**, la banda cambia de la siguiente forma:



3 Pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca “BTM”.

4 Pulse **(ENTER)**.

La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.

La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Notas

- La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si sólo pueden recibirse unas pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus ajustes anteriores.
- Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.
- Si no hay ningún CD en la unidad, sólo aparecerá la banda del sintonizador incluso si pulsa **(SOURCE)**.

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible memorizar hasta 18 emisoras de FM (6 para FM1, 6 para FM2 y 6 para FM3), hasta 6 emisoras de MW y hasta 6 emisoras de LW en el orden que desee.

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.
- 4 Pulse el botón numérico que desee (**①** a **⑥**) durante dos segundos hasta que aparezca "MEM".
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota

Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el sintonizador.
- 2 Pulse **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Pulse el botón numérico (**①** a **⑥**) donde esté almacenada la emisora que desee.

Consejo

Pulse cualquier lado de **(PRST)** para recibir las emisoras en el orden en el que están almacenadas en la memoria (Función de búsqueda programada).

Si no puede sintonizar una emisora programada

Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para buscar la emisora (sintonización automática).

La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** varias veces hasta recibir la emisora deseada.

Nota

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "LOCAL" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** para seleccionar "LOCAL-ON". Pulse **(ENTER)**.

Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejos

- Si selecciona el ajuste "LOCAL-ON", aparecerá "L.SEEK" mientras la unidad busca las emisoras.
- Si sabe cuál es la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse y mantenga pulsado cualquier lado de **(SEEK/AMS)** hasta que aparezca la frecuencia deseada (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad

— Modo monofónico

1 Durante la recepción de la radio, pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "MONO-OFF".

2 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** hasta que aparezca "MONO-ON".

El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

3 Pulse **(ENTER)**.

Para recuperar el modo de reproducción normal, seleccione "MONO-OFF" en el paso 2.

RDS

Descripción general de la función RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas

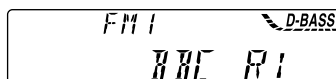
- La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.
- La función RDS puede no activarse correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.

Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actual se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM (página 11).

Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.



Nota

La indicación "R1" significa que se recibe una emisora RDS.

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que pulse **(DSPL/PTY)**, los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Nombre de la emisora (Frecuencia) ↔ Datos PTY

Después de seleccionar el elemento que desee, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones pasados unos segundos.

En dicho modo, todos los elementos se desplazan por el visor de uno en uno por orden.

Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones. (Consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 20.)

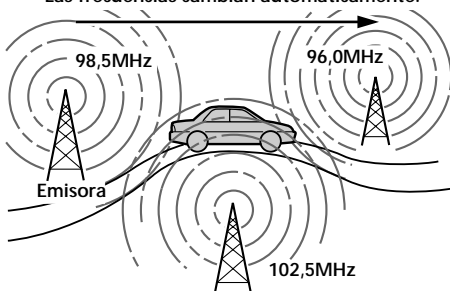
Nota

Aparecerá "NO NAME" si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa — Frecuencias alternativas (AF)

La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.

Las frecuencias cambian automáticamente.



1 Seleccione una emisora de FM (página 11).

2 Pulse **(AF)** varias veces hasta que aparezca "AF-ON".

La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Notas

- Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando **(AF)** varias veces hasta que "AF-OFF" se ilumine.
- Cuando "NO AF" y el nombre de la emisora parpadean alternativamente, ello indica que la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.
- Si el nombre de la emisora comienza a parpadear después de seleccionar una emisora con la función AF activada, esto indica que no hay ninguna frecuencia alternativa disponible. Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** mientras el nombre de la emisora parpadea (antes de que transcurran ocho segundos). La unidad comenzará a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Identificación de programa) ("PI SEEK" aparecerá y no se oirá el sonido). Si la unidad no encuentra otra frecuencia, mostrará "NO PI" y volverá a la frecuencia anteriormente seleccionada.

Recepción de programas regionales

La función de activación regional ("REG-ON") de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es "REG-ON". No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente:

- 1 Durante la recepción de la radio, pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "REG".
- 2 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** hasta que aparezca "REG-OFF".
- 3 Pulse **(ENTER)**.
Observe que la selección de "REG-OFF" podría causar que la unidad cambie a otra emisora regional de la misma red.

Para volver a la activación regional, seleccione "REG-ON" en el paso 2.

Nota

Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Función de enlace local (sólo Reino Unido)

La función de enlace local permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, incluso si no están almacenadas en los botones numéricos.

- 1 Pulse un botón numérico en el que haya almacenada una emisora local.
- 2 En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.
- 3 Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que emita anuncios de tráfico, incluso si está escuchando otras fuentes de programa.

Pulse **(TA)** varias veces hasta que aparezca "TA-ON".

La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre tráfico. "TP" se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.

Al iniciarse el anuncio de tráfico, "TA" parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo

Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas

- "NO TP" parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que los emita.
- Si la indicación "EON" aparece en el visor con "TP", la emisora actual utiliza anuncios de tráfico emitidos por otras emisoras de la misma red.

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse **(TA)**, **(SOURCE)** o **(MODE)**.

Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando **(TA)** hasta que "TA-OFF" se ilumine.

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente al nivel programado.

- 1 Gire el dial de control de volumen para ajustar el volumen al nivel que desee.
- 2 Pulse **(TA)** durante dos segundos.
Se muestra "TA" y se almacena el ajuste.

Recepción de anuncios de urgencia

Si se emite un anuncio de urgencia mientras escucha la radio, la programación cambiará automáticamente a él. Si escucha otra fuente que no sea la radio, es posible recibir los anuncios de urgencia si activa la función AF o TA. Posteriormente, la unidad cambiará a estos anuncios independientemente de la fuente que esté escuchando en ese momento.

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

- 1 Seleccione una banda de FM (página 10).
- 2 Pulse **(AF)** y/o **(TA)** para seleccionar "AF-ON" y/o "TA-ON."
Tenga en cuenta que al seleccionar "AF-OFF" o "TA-OFF" se almacenan las emisoras RDS y las que no lo son.
- 3 Pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "BTM".
- 4 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** hasta que "BTM" parpadee.
- 5 Pulse **(ENTER)**.

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

- 1 Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee (página 10).
- 2 Pulse **(AF)** y/o **(TA)** para seleccionar "AF-ON" y/o "TA-ON."
- 3 Pulse el botón numérico deseado hasta que aparezca "MEM".
Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

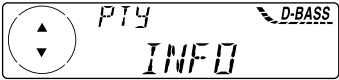
Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	EASY M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Información meteorológica	WEATHER
Economía	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Conversación telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentales	DOCUMENT
Sin especificar	NONE

Nota

No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

1 Pulse **(DSPL/PTY)** durante la recepción de FM hasta que “PTY” se ilumine en el visor.



El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece “-----” si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS.

2 Pulse **(PRST)** varias veces hasta que **aparezca el tipo de programa que desee**. Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar “NONE” (sin especificar) para realizar la búsqueda.

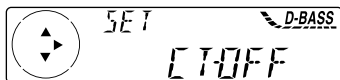


3 Pulse **(ENTER)**. La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado.

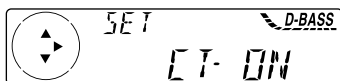
Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

- 1 Durante la recepción de la radio, pulse **(MENU)** y, a continuación, cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca "CT".



- 2 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** varias veces hasta que aparezca "CT-ON". El reloj se ajusta.



- 3 Pulse **(ENTER)** para volver a la indicación normal.

Para cancelar la función CT

Seleccione "CT-OFF" en el paso 2.

Notas

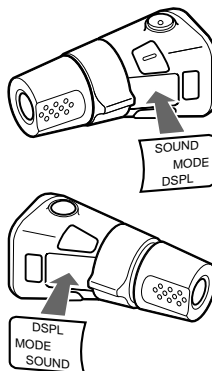
- La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.
- Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.

Otras funciones

La unidad también puede controlarse con un mando rotativo.

Etiquetado del mando rotativo (opcional)

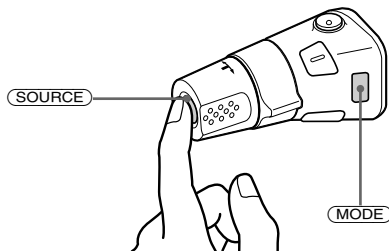
En función de cómo monte el mando rotativo, adhiera la etiqueta adecuada como se muestra en la siguiente ilustración.



Uso del mando rotativo (opcional)

El mando rotativo funciona pulsando los botones y/o girando los controles.

Mediante la pulsación de los botones SOURCE y MODE



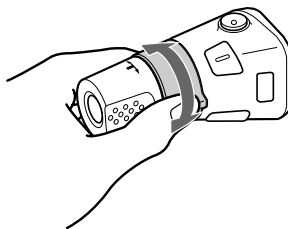
Cada vez que pulse **(SOURCE)**, la fuente cambiará de la siguiente forma:

Sintonizador → CD

Al pulsar **(MODE)**, el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

• Sintonizador: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

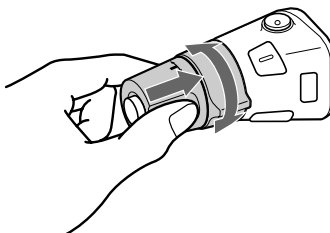
Mediante el giro del control SEEK/AMS



Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire el control y manténgalo así para buscar una emisora específica.

Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC

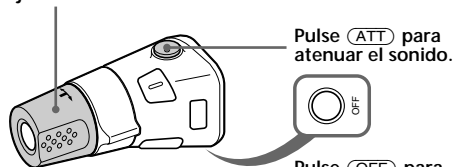


Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

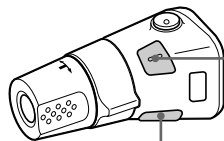
Otras operaciones

Gire el control VOL para ajustar el volumen.



Pulse **(ATT)** para atenuar el sonido.

Pulse **(OFF)** para desactivar la unidad.



Pulse **(SOUND)** para ajustar el menú de sonido y el volumen.

Pulse **(DSPL)** para mostrar los nombres memorizados.

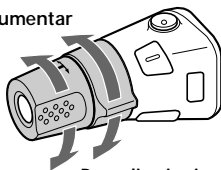
Consejo

Si el automóvil no dispone de posición ACC (auxiliar) en el interruptor de la llave de encendido, asegúrese de pulsar **(OFF)** durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el motor.

Cambio de la dirección de funcionamiento

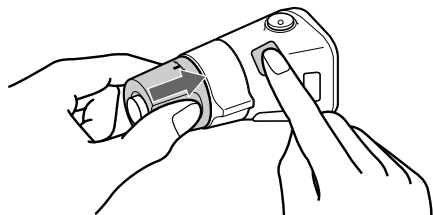
La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra a continuación.

Para aumentar



Para disminuir

Si es preciso instalar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Pulse **(SOUND)** durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Consejo

También es posible cambiar la dirección de funcionamiento de estos controles con la unidad (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 20).

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces.

Es posible almacenar los niveles de graves y agudos de forma independiente para cada fuente.

1 Pulse **(SOUND)** varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

Cada vez que pulse **(SOUND)**, los elementos cambian de la siguiente forma:

BAS (graves) → **TRE** (agudos) → **BAL** (izquierdo-derecho) → **FAD** (delantero-trasero)

2 Ajuste el elemento seleccionado pulsando cualquier lado de **(SEEK/AMS)**. Al realizar el ajuste con el mando rotativo, pulse **(SOUND)** y gire el control VOL.

Nota

Realice el ajuste antes de tres segundos después de seleccionar los elementos.

Atenuación del sonido

(con el mando rotativo-opcional)

Pulse **(ATT)** en el mando rotativo.
“ATT-ON” parpadea momentáneamente.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelve a pulsar **(ATT)**.

Consejo

Si el cable de interfaz de un teléfono para automóvil está conectado al cable ATT, la unidad disminuirá el volumen automáticamente cuando se reciba una llamada telefónica (Función ATT de teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible ajustar los siguientes elementos:

SET (ajuste)

- CLOCK (Reloj) (página 7)
- CT (Hora del reloj) (página 17)
- BEEP — que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo) — que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
 - Seleccione “NORM” para utilizar el mando rotativo en la posición ajustada de fábrica.
 - Seleccione “REV” si monta el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección.

DIS (visor)

- AMBER/GREEN — que permite cambiar el color de iluminación entre ámbar o verde.
- D.INFO (información dual) — para mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (ON).
- M.DSPL (Desplazamiento de indicaciones) — para activar o desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones por el visor.
- A.SCRL (Desplazamiento automático) (página 9)

Nota

Si conecta un amplificador de potencia opcional y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

1 Pulse **(MENU)**.

2 Pulse cualquier lado de **(PRST)** varias veces hasta que aparezca el elemento deseado. Cada vez que pulse el lado (–) de **(PRST)**, el elemento cambiará de la siguiente forma:

CLOCK → CT → BEEP → RM →
AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL →
A.SCRL*

* Este elemento no aparecerá cuando no haya ningún disco CD TEXT en reproducción.

Nota

El elemento mostrado variará en función de la fuente.

Consejo

Es posible cambiar fácilmente entre categorías (“SET”, “DIS”, “P/M” (modo de reproducción) y “EDT” (modo de edición)) pulsando cualquier lado de **(PRST)** durante dos segundos.

3 Pulse el lado (+) de **(SEEK/AMS)** para seleccionar el ajuste deseado (por ejemplo: ON u OFF).

4 Pulse **(ENTER)**.

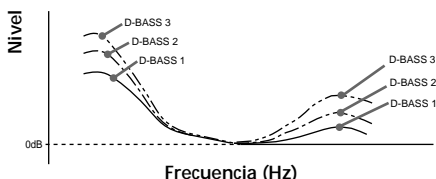
Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve al modo de reproducción normal.

Refuerzo de los graves

— D-bass

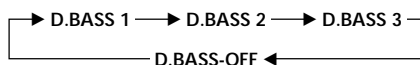
Es posible disfrutar de graves intensos y nítidos. La función D-bass refuerza las señales de baja y alta frecuencia con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.

Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez mientras el volumen del sonido vocal se mantiene al mismo nivel. Puede potenciar y ajustar los graves fácilmente con el botón D-BASS.



Ajuste de la curva de graves

Pulse **(D-BASS)** varias veces hasta que el visor muestre el nivel de graves deseado (1, 2 o 3).



Para cancelar, seleccione "D.BASS-OFF".

Nota

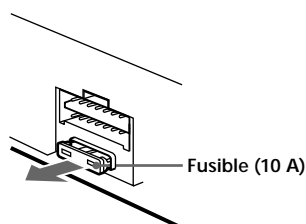
Si los graves se distorsionan, seleccione un ajuste menos efectivo en "D.BASS" o ajuste el volumen.

Información complementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno con el mismo amperaje que el original. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

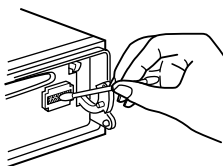


Advertencia

No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Para evitarlo, abra el panel frontal pulsando **OPEN**; a continuación, sepárelo y limpie los conectores con un bastoncillo humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.



Unidad principal



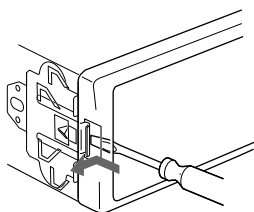
Parte posterior del panel frontal

Notas

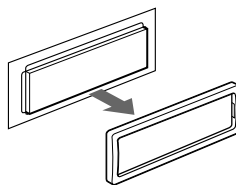
- Para su seguridad, apague el motor y extraiga la llave del interruptor de encendido antes de limpiar los conectores.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con algún dispositivo metálico.

Desmontaje de la unidad

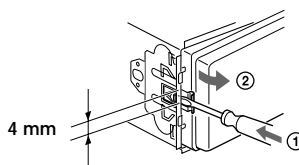
- 1 Después de extraer el panel frontal, pulse el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino, y haga palanca con suavidad para liberar dicha cubierta.



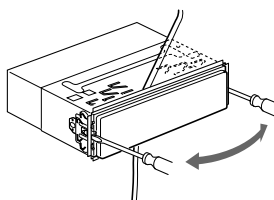
- 2 Repita el paso 1 en el lado derecho. La cubierta frontal podrá extraerse.



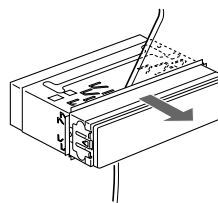
- 3 Emplee un destornillador fino para ejercer presión sobre el clip de la parte izquierda de la unidad; a continuación, tire del lado izquierdo de la unidad hasta que el enganche salga del marco.



- 4 Repita el paso 3 en el lado derecho.



- 5 Deslice la unidad para extraerla del marco.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta de frecuencia	10 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM	
Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad utilizable	8 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	66 dB (estéreo), 72 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,6 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz

MW/LW	
Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 40 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia	50 W × 4 (a 4 ohmios)

General

Salidas	Salidas de audio Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia Cable de control de atenuación para teléfono
Controles de tono	Graves ±9 dB a 100 Hz Agudos ±9 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 183 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 162 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando rotativo RM-X4S

*Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin
previo aviso.*

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.

Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Cancele la función ATT.• Ajuste el control de equilibrio en la posición central para sistema de dos altavoces.• Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	<ul style="list-style-type: none">• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.• Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 22).
Ausencia de pitidos.	<ul style="list-style-type: none">• Se han desactivado los pitidos (página 20).• Si conecta un amplificador opcional y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

Reproducción de CD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	<ul style="list-style-type: none">• Ya hay un CD insertado.• Ha insertado el CD a la fuerza o al revés en el sentido incorrecto.
La reproducción no se inicia.	CD defectuoso o sucio.
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
El CD no se expulsa.	Ha cerrado el panel frontal o introducido el disco en la unidad a la fuerza mientras ésta lo expulsaba después de pulsar ▲. → Pulse el botón de restauración.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón de restauración.
El sonido se omite debido a vibraciones.	<ul style="list-style-type: none">• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 60°.• No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.
Se producen saltos de sonido.	Un disco está sucio o es defectuoso.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	<ul style="list-style-type: none">• Almacene la frecuencia correcta en la memoria.• La emisión es demasiado débil.
No es posible recibir las emisoras. Los ruidos obstaculizan el sonido.	Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena del automóvil. (Sólo si el automóvil incorpora una antena de recepción de FM/MW/LW en el cristal posterior/lateral.)
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	<ul style="list-style-type: none">• Sintonice la frecuencia con precisión.• La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 12).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda (SEEK) se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF) o (TA) varias veces hasta que aparezca "AF-OFF" o "TA-OFF".
Ausencia de anuncios de tráfico.	<ul style="list-style-type: none">• Active "TA".• La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE".	La emisora no especifica el tipo de programa.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Välkommen !

Tack för att du visade oss förtroendet att köpa denna CD-spelare från Sony. Med den här enheten får du tillgång till ett flertal funktioner med följande tillbehör:

Tillval

Vridkontroll RM-X4S

Säkerhetsföreskrifter

CLASS 1
LASER PRODUCT

Den här etiketten finner du på undersidan av enhetens chassi.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Den här etiketten finner du på enhetens interna chassi.

- Om du har parkerat bilen i direkt solljus så att temperaturen i bilen har stigit markant, bör du låta CD-spelaren svalna innan du använder den.
- Kontrollera anslutningarna först om ingen ström tillförs enheten. Kontrollera säkringen om allt i övrigt är i sin ordning.
- Om bilen har en motorantenn, fälls den automatiskt ut när enheten är påslagen.

Om du har några frågor eller problem som rör CD-spelaren och som inte tas upp i bruksanvisningen, tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.

Fuktbildning

Regniga dagar, eller i fuktiga miljöer, kan det hända att det bildas kondens på linserna inne i spelaren. Då fungerar inte enheten på rätt sätt. Ta i så fall ut skivan och vänta någon timme så att fukten hinner avdunsta.

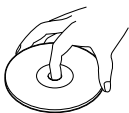
Upprätthålla hög kvalitet på ljudet

Om du har läskedryckshållare placerade i närheten av ljudutrustningen bör du vara försiktig så att du inte spiller eller stänker juice eller läskedrycker så att det kommer in i enheten eller på CD-skivorna. Sockerrester på eller i enheten eller på CD-skivorna kan avsätta sig på linssystemet och sänka kvaliteten på ljudet. I värsta fall kan det leda till att du inte får något ljud alls ut av utrustningen.

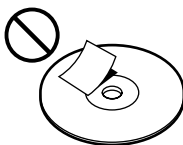
Om hantering av skivor

Om en skiva är smutsig eller skadad kan det leda till avbrott i ljudet under uppspelningen. För att du ska få ut så mycket som möjligt av skivorna rekommenderas du att följa nedanstående råd.

Håll CD-skivan i kanterna och undvik att vidröra själva skivytan.



Fäst inte etiketter eller tejp på skivorna.



När du inte använder skivorna bör du förvara dem i sina fodral eller i skivmagasinen. Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus eller värmekällor, t ex varmluftsutblås. Lämna dem inte heller i en bil som står parkerad i solen, eftersom temperaturen inne i bilen kan bli mycket hög.



Rengör skivan med en mjuk rengöringsduk (tillval) innan du spelar den första gången. Torka skivan från mitten och ut.



Använd inte rengöringsmedel, t ex bensin, thinner eller andra lösningsmedel, eller antistat spray som är avsedd för LP-skivor.

Den här spelaren kan inte spela upp skivor med udda form, t.ex. hjärtformade eller åttakantiga. Använd inte sådana skivor, eftersom det finns risk för att du skadar spelaren om du försöker spela upp dem.

Om diskar

Om du använder skivor av den typ som beskrivs nedan kan klisterrester göra att skivorna inte längre kan rotera, vilket i sin tur kan orsaka fel av olika slag eller förstöra skivorna.

Använd aldrig CD-skivor som du köpt eller hyrt begagnade om de har limrester på ytan (t.ex. från klistermärken eller etiketter) eller rester av bläck eller lim som krypt fram längs etikettkanterna.

Limrester.

Bläck som kan kladda av sig.



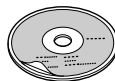
Använd aldrig hyrda CD-skivor med gamla etiketter som är på väg att lossna.

Etiketter som är på väg att lossna och efterlämnar kladdiga rester.



Använd inte skivor som har påklistrade etiketter.

Etiketter som fästs på skivan.



Om CD-R-skivor

- På den här spelaren kan du spela upp CD-R-skivor (inspelningsbara CD-skivor) som är avsedda för inspelning av ljud. Det här märket visar att CD-R-skivan är avsedd för inspelning av ljud.



Det här märket visar att skivan inte är avsedd för inspelning av ljud.



- Vissa CD-R-skivor går inte att spela upp på den här enheten (det kan bero på utrustningen som de spelades in på, men det kan också bero på i vilket skick skivan befinner sig).
- Du kan inte spela upp CD-R-skivor som inte är stängda, dvs. där inspelningsmöjligheterna fortfarande är öppna*.

* CD-R-skivor måste vara "stängda", en speciell process som utförs i samband med inspelningen, för att de ska kunna spelas upp på CD-spelare som är avsedda för ljud.

När du spelar en 8 cm CD

Använd Sonys CD-singel-adapter CSA-8 (finns som extra tillbehör) för att skydda CD-spelaren.

Innehållsförteckning

Reglagens placering	5
---------------------------	---

Komma igång

Återställa enheten	6
Ta bort frontpanelen	6
Slå på/stänga av enheten	7
Använda menyn	7
Ställa klockan	7

CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva	8
Spela upp CD-skivor i olika lägen	10

Radio

Lagra kanaler automatiskt — BTM-funktionen	10
Lagra endast de önskade kanalerna	11
Motta de lagrade kanalerna	11

RDS

Översikt av RDS-funktionen	12
Visa kanalnamnet	12
Ställa in samma program automatiskt — Alternativa frekvenser (AF)	13
Lyssna på trafikmeddelanden	14
Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data	15
Söka en kanal efter programtyp	16
Ställa klockan automatiskt	17

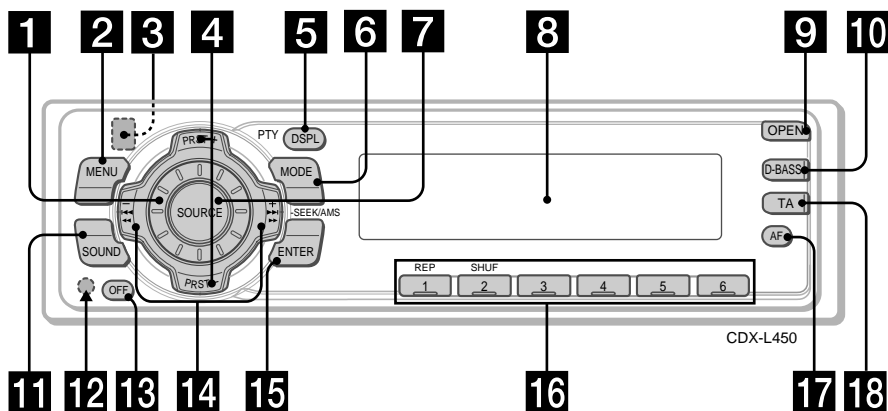
Övriga funktioner

Fästa etiketten på vridkontrollen (medföljer ej)	17
Använda vridkontrollen (medföljer ej)	18
Ljudjustering	19
Snabbdämpa ljudet	20
Ändra ljud- och teckeninställningarna	20
Höja basljudet — D-bass	21

Ytterligare information

Underhåll	21
Demontera enheten	22
Tekniska data	23
Felsökning	24

Reglagens placering



Mer information finns på sidorna.

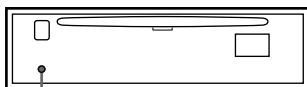
- 1** Volymkontroll 15
 - 2** MENU-knapp 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
 - 3** ▲ (utmatning) knapp (på enhetens framsida bakom frontpanelen) 8
 - 4** PRST +/- (markör upp/ned) knappar 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
Under radiomottagning :
Val av förinställda kanaler 11, 16
 - 5** DSPL/PTY-knapp (ändring av visningsläge/programtyp) 8, 9, 13, 16
 - 6** MODE-knapp 15
Under radiomottagning:
BAND-val 10, 11
 - 7** SOURCE-knapp (TUNER/CD) (knapp för val av ljudkälla) 7, 8, 9, 10, 11
 - 8** Teckenfönster
 - 9** OPEN-knapp 6, 8, 22
 - 10** D-BASS-knapp 21
 - 11** SOUND-knapp 19
 - 12** Återställningsknapp (på enhetens framsidan bakom frontpanelen) 6
 - 13** OFF-knapp* 6, 7, 8
 - 14** SEEK/AMS +/- (markör vänster/höger) knappar 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Automatisk musiksökning (AMS) 9
Manuell sökning 9
Söka 11, 13
 - 15** ENTER-knapp 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
 - 16** Sifferknappar
Under radiomottagning:
Välja förinställningsnummer 11, 14, 15
Under CD-uppspelning:
① REP 10
② SHUF 10
 - 17** AF-knapp 13, 15
 - 18** TA-knapp 14, 15
- * **Var försiktig när du gör installationen i en bil där tändningslåset saknar tillbehörsäge (ACC)**
Glöm inte att stänga av klockvisningen när du har stängt av motorn. Du stänger av den genom att trycka på (OFF) på enheten under två sekunder.
Om du bara trycker på (OFF) ett kort ögonblick slocknar inte klockans teckenfönster, vilket leder till att batteriet laddas ur.

Komma igång

Återställa enheten

Innan du använder enheten för första gången eller när du har bytt bilbatteri, måste du återställa enheten.

Ta bort frontpanelen och tryck på reset-knappen med ett spetsigt föremål, t.ex. en kulspepspenna.



Återställningsknapp

Obs!

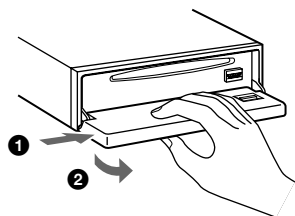
Genom att trycka på återställningsknappen raderar du inställningarna för klockan samt vissa funktioner som lagras i minnet.

Ta bort frontpanelen

Som stöldskydd kan enhetens frontpanel tas bort.

1 Tryck på **OFF**.

2 Tryck på **OPEN**, skjut frontpanelen till höger och dra sedan ut frontpanelens vänstra sida.

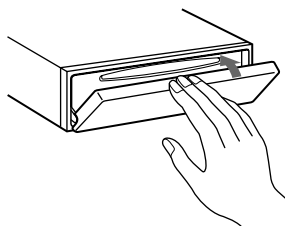
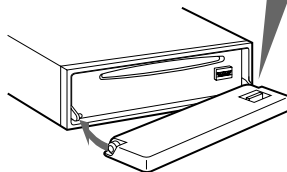
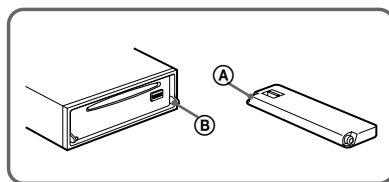


Obs!

- Lägga inte något på frontpanelens insida.
- Var försiktig så att du inte tappar panelen när du tar bort den från enheten.
- Om du tar bort panelen medan enheten är på slås strömmen automatiskt av för att skydda högtalarna från att ta skada.
- Om du tar med dig frontpanelen kan du förvara den i det medföljande fodralet.

Sätta fast frontpanelen

Sätt i hålet **A** på frontpanelen i spindel **B** på spelaren, enligt bilden och skjut sedan in den vänstra sidan.



Obs!

- Kontrollera att frontpanelen vänds åt rätt håll så att du inte fäster den upp och ned.
- Tryck inte frontpanelen hårt mot enheten när du sätter fast den.
- Tryck inte hårt eller bruka våld mot frontpanelens teckenfönster.
- Utsätt inte frontpanelen för direkt solsken eller värmekällor som t.ex. varmluftsventilation. Lämna den heller aldrig på fuktiga platser. Lämna den aldrig på instrumentbrädan i en bil som står parkerad i direkt solljus där temperaturen kan stiga drastiskt.

Varningslarm

Om du vrider tändlåset till läget OFF utan att först ta bort frontpanelen kommer varningslarmet att höras under några sekunder.

Om du ansluter en valfri effektförstärkare istället för att använda den inbyggda förstärkaren, avaktiveras ljudsignalen.

Slå på/stänga av enheten

Slå på enheten

Tryck på **(SOURCE)** eller sätt in en CD-skiva i enheten. Mer information om hur du hanterar enheten finns på sidan 8 (CD/MD) och sidan 10 (radio).

Stänga av enheten

Tryck på **(OFF)** när du vill stoppa CD-uppspelningen eller radiomottagningen (tangentbelysningen och teckenfönstret stängs inte av).

Tryck på **(OFF)** under två sekunder för att helt stänga av enheten.

Obs!

Om din bils tändningslås saknar tillbehörsäge (ACC) bör du se till att du stänger av enheten genom att trycka på **(OFF)** och hålla den intryckt under två sekunder, så undviker du att bilbatteriet laddas ur.

Använda menyn

Du kontrollerar den här enheten med hjälp av alternativ som du väljer från en meny. Du börjar med att växla till menyläget och gör sedan dina val genom att flytta markören uppåt/nedåt ((+)/(–) med **(PRST)**) eller vänster/höger ((–)/(+) med **(SEEK/AMS)**).

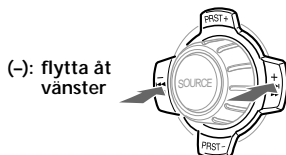
(PRST)



(+): flytta uppåt

(–): flytta nedåt

(SEEK/AMS)



(–): flytta åt vänster

(+): flytta åt höger

Obs!

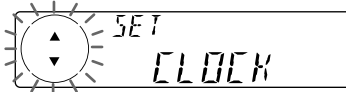
I menyläget betyder "▲" till vänster i teckenfönstret de valbara knapparna **(PRST)** och **(SEEK/AMS)**.

Ställa klockan

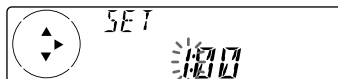
Klockan visar en 24-timmars digital tidsangivelse.

Exempel: Ställ klockan på 10:08

- 1 Tryck på **(MENU)** och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "CLOCK" visas.

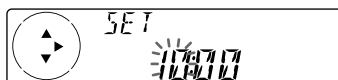


- 1 Tryck på **(ENTER)**.

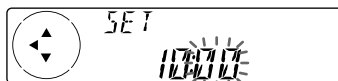


Siffrorna för timmar blinkar.

- 2 Ställ in timmarna genom att trycka på någon sida av **(PRST)**.



- 3 Tryck på (+) sidan av **(SEEK/AMS)**.



Siffrorna för minuter blinkar.

- 4 Ställ in minuterna genom att trycka på någon sida av **(PRST)**.



- 2 Tryck på **(ENTER)**.



Klockan aktiveras.

När inställningarna för klockan är klara visas det normala uppspelningsläget i teckenfönstret.

Tips!

Du kan ställa klockan automatiskt med RDS-funktionen (se sidan 12).

Obs!

När D.INFO-läget är ställt på ON visas alltid tiden under förutsättning att M.DSPL är ställt på OFF (sidan 20).

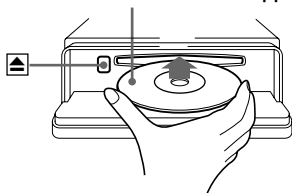
CD-spelare

Lyssna på en CD-skiva

(endast med den här enheten)

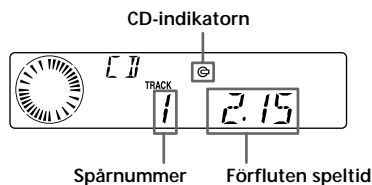
- 1 Tryck på **OPEN** och sätt i en CD-skiva.

Sidan med etiketten vänd uppåt



- 2 Stäng sedan frontpanelen.
Uppspelningen startas automatiskt.

Om du redan satt i en CD-skiva startar du uppspelningen genom att trycka på **SOURCE** flera gånger tills "CD" visas.



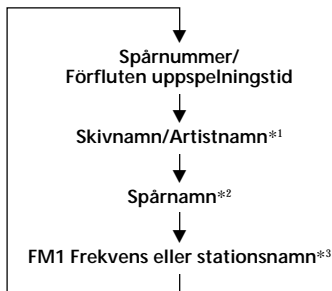
Efter det att det sista spåret på CD-skivan spelats upp

Spårnumret i teckenfönstret återgår till "1", varefter skivspelningen fortsätter från CD-skivans första spår.

Funktion	Tryck på
Avbryta uppspelningen	OFF
Ta ur CD-skivan	OPEN sedan ▲

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på **DSPL/PTY** under uppspelning av CD TEXT-skivor, ändras alternativet enligt:



*1 När du spelar upp en CD TEXT-skiva visas artistens namn i textfönstret efter namnet på skivan. (Gäller bara CD TEXT-skivor där artistnamnet finns inspelat.)

*2 Om spårnamnet på en CD TEXT-skiva inte är förinspelat visas "TRACK" och "NO NAME" i teckenfönstret.

*3 När funktionen AF/TA är aktiverad.

Efter att du valt det önskade alternativet kommer teckenfönstret att automatiskt ändras till Motion Display-läget efter några sekunder. I det rörliga visningsläget (Motion Display) rullas alla ovan nämnda val ett efter ett fram i teckenfönstret.

Tips

Du kan avaktivera Motion Display-funktionen. (Se "Ändra ljud- och teckeninställningarna" på sidan 20.)

Visa hela skivnamnet automatiskt

— Automatisk bläddring

Om namnen på artisten, skivan eller spåret på CD TEXT-skiva är längre än 8 tecken, och den automatiska rullningsfunktionen (Auto Scroll) är aktiverad, rullas informationen förbi i teckenfönstret enligt följande:

- Skivnamnet visas när du har bytt skiva (om du valt det är skivnamnet som ska visas).
- Spårnamnet visas när du har bytt spår (om du valt att det är spårnamnet som ska visas).
- När du trycker på (SOURCE) för att välja CD TEXT-skiva visas skiv- eller spårnamnet beroende på inställningen.

Om du trycker på (DSPL/PTY) för att ändra visningen, rullas CD TEXT-skivans skiv- eller spårnamn automatiskt oavsett om funktionen är aktiv eller inte.

- 1 Tryck på (MENU) under uppspelning.
- 2 Tryck flera gånger på någon sida av (PRST) tills "A.SCRL-OFF" visas.
- 3 Tryck på (+) sidan av (SEEK/AMS) för att välja "A.SCRL-ON".
- 4 Tryck på (ENTER).

Om du vill avbryta den automatiska rullningen väljer du "A.SCRL-OFF" i steg 3.

Obs!

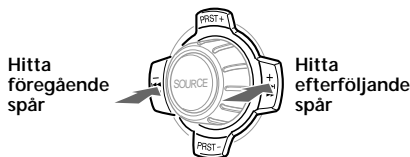
FFör vissa CD TEXT-skivor med extremt många tecken kan följande inträffa:

- Alla tecken visas inte.
- Den automatiska bläddringsfunktionen fungerar inte.

Hitta ett visst spår

— AMS-funktionen

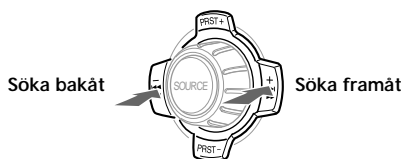
Under uppspelning trycker du en kort stund på någon sida av (SEEK/AMS) för varje spår du vill hoppa över.



Söka en viss del av ett spår

— Manuell sökning

Under uppspelning trycker du och håller ned någon sida av (SEEK/AMS). Släpp upp den när du hittat önskad punkt.



Obs!

Om "....." eller "....." visas i teckenfönstret har du nått början eller slutet på skivan och kan inte komma längre.

Spela upp CD-skivor i olika lägen

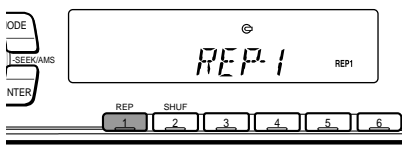
Du kan spela upp CD-skivorna i olika lägen:

- REP (upprepad uppspelning) repeterar det aktuella spåret.
- SHUF (slumpmässig uppspelning) spelar upp spåren i slumpmässig ordning.

Spela upp spår upprepade gånger

— Upprepad uppspelning

Under uppspelning trycker du på (1) (REP).



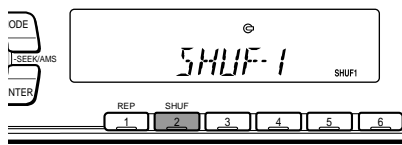
Den upprepade uppspelningen startar.

När du vill återgå till normalläget väljer du "REP-OFF".

Spela upp spår i slumpmässig ordning

— Slumpmässig uppspelning

Under uppspelning trycker du på (2) (SHUF).



Den slumpmässiga uppspelningen startar.

När du vill återgå till normalläget väljer du "SHUF-OFF".

Radio

Lagra kanaler automatiskt

— BTM-funktionen

Enheten väljer ut kanalerna med de starkaste signalerna och lagrar dem efter frekvens. Du kan lagra upp till sex stationer på vardera bandet (FM1, FM2, FM3, MW och LW).

Varning

För att undvika olyckor bör du använda BTM-funktionen om du tar in en kanal under körning.

1 Tryck på (SOURCE) flera gånger för att välja kanalväljaren.

Varje gång du trycker på (SOURCE) växlas källorna på följande sätt:

Tuner ↔ CD

2 Tryck på (MODE) flera gånger för att välja band.

Varje gång du trycker på (MODE) växlas banden på följande sätt:



3 Tryck på (MENU), tryck sedan flera gånger på någon sida av (PRST) tills "BTM" visas.

4 Tryck på (ENTER).

Kanalerna lagras i enheten efter frekvens på sifferknapparna.

En ljudsignal hörs när inställningen lagras.

Obs!

- Enheten lagrar inte kanaler med svaga signaler. Om endast ett fåtal kanaler kan tas emot behåller vissa nummerknappar sina forna inställningen.
- När ett nummer visas i teckenfönstret lagras kanalerna från och med detta nummer.
- Om en CD-skiva inte finns i enheten visas endast radiobandet även om du trycker på (SOURCE).

Lagra endast de önskade kanalerna

Du kan förinställa upp till 18 FM-stationer (6 för vardera FM1, FM2 och FM3), upp till 6 MW-stationer och 6 LW-stationer i den ordning som du själv vill ha dem.

- 1 Tryck på **(SOURCE)** flera gånger för att välja kanalväljaren.
- 2 Tryck på **(MODE)** flera gånger för att välja band.
- 3 Tryck på någon sida **(SEEK/AMS)** för att ställa in den kanal som du vill lagra på sifferknappen.
- 4 Tryck på önskad sifferknapp (**(1)** till **(6)**) under två sekunder tills "MEM" visas. Snabbvals knappens nummer visas i teckenfönstret.

Obs!

Om du försöker lagra en annan kanal på samma förinställda nummerknapp raderas den tidigare lagrade kanalen.

Motta de lagrade kanalerna

- 1 Tryck på **(SOURCE)** flera gånger för att välja kanalväljaren.
- 2 Tryck på **(MODE)** flera gånger för att välja band.
- 3 Tryck på sifferknappen (**(1)** till **(6)**) där den önskade kanalen lagrats.

Tips!

Tryck på någon sida av **(PRST)** för att välja kanal i den ordning som de är lagrade i minnet (Preset Search Function).

Om du inte kan ställa in en förinställd kanal

Tryck på någon sida av **(SEEK/AMS)** för att söka efter kanalen (automatisk inställning).

Sökningen stannar när enheten tar emot en kanal. Tryck på någon sida av **(SEEK/AMS)** flera gånger tills du får in önskad kanal.

Obs!

Om du tycker att den automatiska sökningen stannar upp alltför ofta, trycker du på först på **(MENU)** och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "LOCAL" (lokalt sökläge) visas. Tryck sedan på (+) sidan av **(SEEK/AMS)** för att välja "LOCAL-ON" och därefter på **(ENTER)**. Sökningen stannar nu upp bara för stationer med relativt stark signal.

Tips!

- När du väljer inställningen "LOCAL-ON" visas "L.SEEK" medan enheten söker efter en kanal.
- Om du vet frekvensen för den kanal du vill lyssna på trycker du ned någon sida av **(SEEK/AMS)** och håller den nedtryckt tills önskad frekvens visas (manuell inställning).

Om FM stereo-mottagningen är dålig

— Enkanaligt läge

- 1 Under radiomottagning trycker du på **(MENU)**, och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "MONO-OFF" visas.
- 2 Tryck på (+) sidan av **(SEEK/AMS)** tills "MONO-ON" visas.
Ljudet förbättras i och med att det blir enkanaligt ("ST"-indikeringen försvinner).
- 3 Tryck på **(ENTER)**.

Om du vill återgå till normalläget väljer du "MONO-OFF" i steg 2.

RDS

Översikt av RDS-funktionen

RDS (Radio Data System) är en radiotjänst som gör att FM-kanalerna kan sända ytterligare digital information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen. Bilstereon erbjuder dig en mängd olika tjänster. Här är några: söka efter samma program automatiskt, lyssna på trafikmeddelanden och hitta kanal efter programtyp.

Obs!

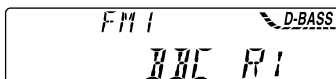
- Landet eller regionen avgör vilka RDS-funktioner som finns tillgängliga.
- RDS fungerar inte ordentligt om signalen är för svag eller om den inställda kanalen inte överför RDS-data.

Visa kanalnamnet

Den aktuella kanalens namn tänds i teckenfönstret.

Välj en FM-kanal (sidan 11).

När du ställer in en FM-kanal som överför RDS-data tänds kanalnamnet i teckenfönstret.



Obs!

Beteckningen "*" innebär att en RDS-kanal mottas.

Ändra de visade alternativen

Varje gång du trycker på **(DSPL/PTY)** ändras visningen på följande sätt:

Kanalnamn (Frekvens) ↔ PTY-information

När du har valt önskat alternativ visar spelaren efter några sekunder automatiskt det rörliga teckenfönstret (Motion Display). I det rörliga teckenfönstret rullas de olika alternativen förbi, ett efter ett i tur och ordning.

Tips

Du kan avaktivera Motion Display-funktionen. (Se "Ändra ljud- och teckeninställningarna" på sidan 20.)

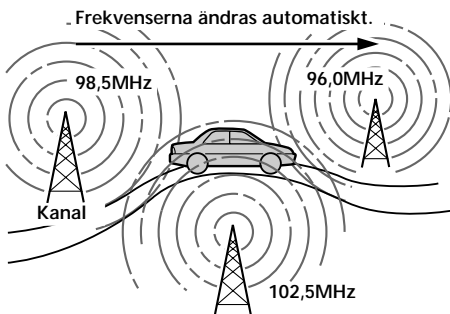
Obs!

"NO NAME" visas om den mottagna kanalen inte sänder RDS-data.

Ställa in samma program automatiskt

— Alternativa frekvenser (AF)

AF-funktionen väljer automatiskt och ställer in den station som har den starkaste signalen i nätverket. Om du använder den här funktionen kan du lyssna på samma program under en långkörning utan att behöva ställa in kanalen manuellt igen.



1 Välj en FM-kanal (sidan 11).

- 2 Tryck på **(AF)** upprepade gånger tills "AF-ON" tänds i teckenfönstret. Enheten börjar söka efter en alternativ kanal med en starkare signal i samma nätverk.

Obs!

- När det inte finns någon alternativ kanal i området och du inte vill söka efter en alternativ kanal, stänger du av AF-funktionen genom att trycka på **(AF)** upprepade gånger tills "AF-OFF" tänds.
- När "NO AF" och namnet på kanalen blinkar omväxlande betyder det att enheten inte kan hitta en alternativ kanal i nätverket.
- Om kanalnamnet börjar blinka när du har valt en kanal med AF-funktionen aktiverad, betyder det att inga alternativa frekvenser finns tillgängliga. Tryck på någon sida av **(SEEK/AMS)** medan kanalens namn blinkar (inom åtta sekunder). Enheten börjar söka efter en annan frekvens med samma PI-information (Programme Identification) ("PI SEEK" visas och inget ljud hörs). Om enheten inte kan hitta en annan frekvens visas "NO PI" och den återgår till den tidigare valda frekvensen.

Lyssna på ett regionalt program

Funktionen "REG-ON" (regional on) på enheten gör att du kan bibehålla inställningen till ett regionalt program utan att kopplas om till en annan regional kanal. (Observera att du måste sätta på AF-funktionen.) Enheten är fabriksinställd på "REG-ON" men om du vill stänga av funktionen gör du något av följande.

- 1 Under radiomottagning trycker du på **(MENU)** och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "REG" visas.
- 2 Tryck på **(+)** sidan av **(SEEK/AMS)** tills "REG-OFF" visas.
- 3 Tryck på **(ENTER)**.
Observera att om du trycker på "REG-OFF" kanske enheten kopplas om till en annan regional kanal inom samma nätverk.

Du återgår till regionalläget genom att välja "REG-ON" i steg 2.

Obs!

Den här funktionen fungerar inte i Storbritannien och i några andra områden.

Funktionen lokal länk (endast Storbritannien)

Med funktionen lokal länk kan du välja andra lokala stationer i området, även om de inte finns lagrade på nummerknapparna.

- 1 Tryck på en förinställd nummerknapp där en lokal kanal har lagrats.
- 2 Inom fem sekunder trycker du på den förinställda nummerknappen för den lokala kanalen igen.
- 3 Upprepa detta tills den önskade lokala kanalen mottas.

Lyssna på trafikmeddelanden

Funktionerna TA (Traffic Announcement, trafikmeddelanden) och TP (Traffic Programme, trafikprogram) gör att du automatiskt kan ställa in en FM-kanal som sänder trafikmeddelanden, även om du för tillfället lyssnar på en helt annan programkälla.

Tryck på **(TA)** flera gånger tills "TA-ON" visas.

Enheten börjar söka efter trafikinformationskanaler. "TP" tänds i teckenfönstret när enheten hittar en kanal som sänder trafikmeddelanden. När trafikmeddelandet startas, börjar "TA" blinka. När trafikmeddelandet är klart upphör blinkningen.

Tips

Om trafikmeddelandet startar när du lyssnar på en annan programkälla, kopplas enheten automatiskt till meddelandet och återgår till originalkällan när meddelandet är klart.

Obs!

- "NO TP" blinkar i fem sekunder om den mottagna kanalen inte sänder trafikmeddelanden. Sedan börjar enheten på nytt att söka efter en kanal som sänder trafikmeddelanden.
- När indikeringen "EON" visas med "TP" i teckenfönstret, sänder den aktuella kanalen trafikmeddelanden från andra kanaler i samma nätverk.

Avbryta pågående trafikmeddelanden

Tryck på **(TA)**, **(SOURCE)** eller **(MODE)**. Om du vill avbryta alla trafikmeddelanden stänger du av funktionen genom att trycka på **(TA)** tills "TA-OFF" tänds.

Förinställa volymen på trafikmeddelandena

Du kan förinställa volymnivån på trafikmeddelandena i förväg så att du inte missar meddelandet. När trafikmeddelandet startar, justeras volymen automatiskt till den förinställda nivån.

- 1 Ställ in önskad ljudvolym genom att vrida på volymkontrollen.
- 2 Tryck på **(TA)** under två sekunder. "TA" visas när inställningen lagras.

Motta viktigt meddelande

Om du lyssnar på radio och ett angeläget meddelande sänds, växlar mottagningen automatiskt över till meddelandet. Om du lyssnar på en annan programkälla kommer du att få höra meddelandet om du har ställt AF eller TA på ON. Enheten kommer då att automatiskt växla över till sådana meddelanden oavsett vilken programkälla du för tillfället lyssnar på.

Förinställa RDS-kanalerna med AF och TA data

När du förinställer RDS-kanalerna, lagrar enheten alla uppgifter om kanalen samt frekvensen så att du inte behöver sätta på AF och TA-funktionerna varje gång du ställer in en förinställd kanal. Du kan välja olika inställningar (AF, TA eller båda två) för olika förinställda kanaler, eller samma inställning för alla förinställda kanaler.

Förinställa samma inställning för alla förinställda kanaler

- 1 Välja ett FM-band (sidan 10).
- 2 Tryck på **(AF)** och/eller **(TA)** för att välja "AF-ON" och/eller "TA-ON". Tänk på att när du väljer "AF-OFF" eller "TA-OFF" lagras inte bara RDS-kanaler utan också kanaler som inte är av typen RDS.
- 3 Tryck först på **(MENU)** och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "BTM" visas.
- 4 Tryck på (+) sidan av **(SEEK/AMS)** tills "BTM" blinkar.
- 5 Tryck på **(ENTER)**.

Förinställa olika inställningar för varje förinställda kanaler

- 1 Välj ett FM-band och ställ in önskad kanal (sidan 10).
- 2 Tryck på **(AF)** och/eller **(TA)** för att välja "AF-ON" och/eller "TA-ON".
- 3 Tryck på önskad snabbvals knapp tills "MEM" visas. Upprepa från steg 1 när du vill förinställa andra kanaler.

Söka en kanal efter programtyp

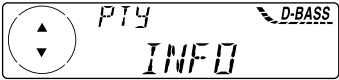
Du kan söka efter valfri kanal genom att välja en av de programtyper som visas nedan.

Programtyper	Teckenfönster
Nyheter	NEWS
Aktuella händelser	AFFAIRS
Information	INFO
Sport	SPORT
Utbildning	EDUCATE
Drama	DRAMA
Kultur	CULTURE
Vetenskap	SCIENCE
Diverse	VARIED
Popmusik	POP M
Rockmusik	ROCK M
Lättyssnat	EASY M
Lättare klassiskt	LIGHT M
Klassiskt	CLASSICS
Andra musiktyper	OTHER M
Väder	WEATHER
Finansinformation	FINANCE
Barnprogram	CHILDREN
Samhällsinformation	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Ring in	PHONE IN
Resor	TRAVEL
Nöjen	LEISURE
Jazzmusik	JAZZ
Country-musik	COUNTRY
Nationell musik	NATION M
Gamla godingar	OLDIES
Folkmusik	FOLK M
Dokumentärer	DOCUMENT
Inte angiven	NONE

Obs!

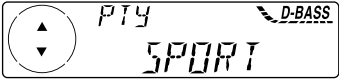
Du kan inte använda den här funktionen i vissa länder där PTY-data inte är tillgängliga.

- 1 Tryck på **(DSPL/PTY)** under FM-mottagningen tills "PTY" visas i teckenfönstret.



Det aktuella namnet på programtypen visas om kanalen överför PTY-data. "-----" visas om den mottagna kanalen inte är en RDS-kanal eller om RDS-data inte har tagits emot.

- 2 Tryck på **(PRST)** flera gånger tills den önskade programtypen visas. Programtyperna visas i den ordning som anges i tabellen. Observera att du inte kan välja "NONE" (Inte angiven) vid sökning.

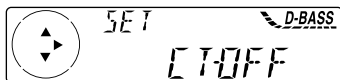


- 3 Tryck på **(ENTER)**. Enheten börjar söka efter en kanal för den valda programtypen.

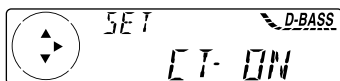
Ställa klockan automatiskt

Med CT-data (Clock Time) från RDS-överföringen ställs klockan automatiskt.

- 1 Under radiomottagning trycker du på **(MENU)** och sedan flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills "CT" visas.



- 2 Tryck flera gånger på (+) sidan av **(SEEK/AMS)** tills "CT-ON" visas. Klockan är ställd.



- 3 Tryck på **(ENTER)** för att återgå till det normala teckenfönstret.

Avbryta CT-funktionen

Välj "CT-OFF" i steg 2.

Obs!

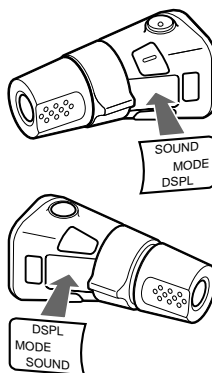
- CT-funktionen kanske inte fungerar trots att en RDS-kanal mottas.
- Det kan vara skillnad på tiden som ställts in av CT-funktionen och den verkliga tiden.

Övriga funktioner

Du kan också kontrollera enheten med en vridkontroll.

Fästa etiketten på vridkontrollen (medföljer ej)

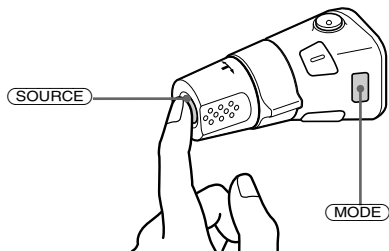
Fäst den etikett som stämmer med hur du har monterat vridkontrollen (se bilden).



Använda vridkontrollen (medföljer ej)

Vridkontrollen fungerar genom att du trycker på knapparna och/eller vrider kontrollerna.

Genom att trycka på knapparna (SOURCE och MODE-knapparna)



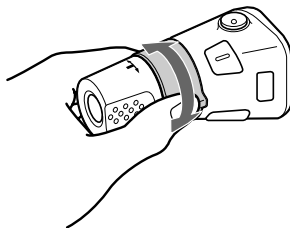
Varje gång du trycker på **(SOURCE)** ändras funktionen på följande sätt:

Tuner → CD

När du trycker på **(MODE)** ändras funktionen på följande sätt;

• Tuner: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

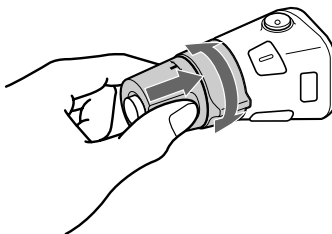
Genom att vrida kontrollen (SEEK/AMS-kontrollen)



Vrid kontrollen helt kort och släpp upp den för att:

- Hitta ett visst spår på en skiva. Vrid och håll kontrollen nere tills du hittar den önskade punkten i spåret, och släpp sedan upp kontrollen för att starta uppspelningen.
- Ta in kanaler automatiskt. Vrid och håll fast kontrollen för att hitta en specifik kanal.

Genom att trycka in och vrida kontrollen (PRESET/DISC-kontrollen)

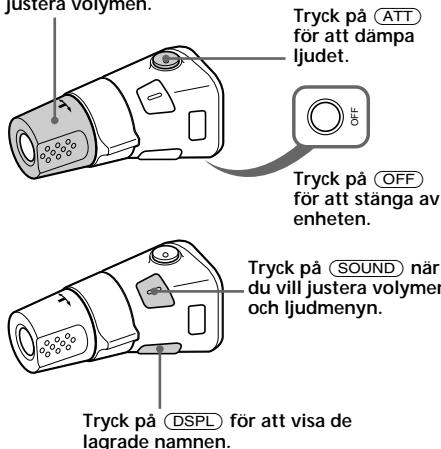


Tryck in och vrid kontrollen för att:

- Ta in kanalerna som är lagrade på snabbvalsknapparna.
- Byta skiva.

Övriga funktioner

Vrid kontrollen VOL för att justera volymen.

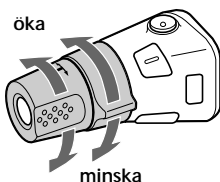


Tips!

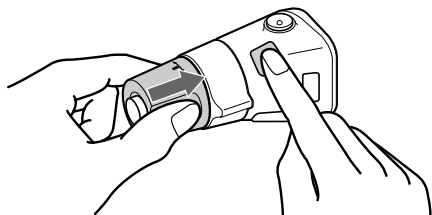
Om bilens tändlås saknar tillbehörsäge (ACC-läge) bör du komma ihåg att stänga av klockindikatorn genom att trycka på (OFF) under två sekunder sedan du har stängt av motorn.

Byta styrriktning

Kontrollens styrriktning är fabriksinställd enligt bilden nedan.



Om du behöver montera vridkontrollen på höger sida av ratten kan du växla styrriktning för kontrollerna.



Tryck på (SOUND) under två sekunder medan du trycker på VOL-reglaget.

Tips!

Du kan också ändra riktningen på de här funktionerna med enheten (se "Ändra ljud- och teckenfönsterinställningar" på sidan 20).

Ljudjustering

Du kan justera basen, diskanten, balansen och uttoningen.

Du kan lagra bas- och diskantnivåerna för varje källa för sig.

- 1 Välj vilka egenskaper du vill justera genom att flera gånger trycka på (SOUND).

Varje gång du trycker på (SOUND) ändras alternativen enligt följande:

BAS (bas) → TRE (diskant) → BAL (vänster-höger) → FAD (främre-bakre)

- 2 Ställ in det valda alternativet genom att trycka på någon sida av (SEEK/AMS). När du gör inställningen med hjälp av vridkontrollen trycker du först på (SOUND) och vrid sedan VOL-kontrollen.

Obs!

Gör justeringen inom tre sekunder efter det att du har valt alternativet.

Snabbdämpa ljudet

(med vridkontrollen-medföljer ej)

Tryck på **(ATT)** på vridkontrollen.
"ATT-ON" blinkar till ett kort ögonblick.

Återgå till tidigare ljudnivå genom att trycka på **(ATT)** en gång till.

Tips!

När en kabel till en biltelefon är ansluten till ATT minskar enheten volymen automatiskt när ett telefonsamtal kommer in (Telephone ATT).

Ändra ljud- och teckeninställningarna

Följande inställningar kan göras:

SET (inställning)

- CLOCK (Klockan) (sidan 7)
- CT (Clock Time) (sidan 17)
- BEEP — när du vill sätta på eller stänga av ljudsignalen.
- RM (Vridkontroll) — när du vill byta styrriktning på vridkontrollens reglage.
 - Välj "NORM" om du vill använda vridkontrollens fabriksinställningar.
 - Välj "REV" om du vill montera vridkontrollen på rattens högra sida.

DIS (teckenfönster)

- AMBER/GREEN — när du vill ändra på visningsfärgen från gul till grön.
- D.INFO (Dubbel information) — visar tid och uppspelningsläge samtidigt (ON).
- M.DSPL (Rörligt teckenfönster) — för att slå på/av den rörliga visningen (Motion Display).
- A.SCRL (Automatisk bläddring) (sidan 9)

Obs!

Om du ansluter en annan förstärkare istället för att använda den inbyggda kopplas ljudsignalen bort.

1 Tryck på **(MENU)**.

2 Tryck flera gånger på någon sida av **(PRST)** tills önskat alternativ visas.
Varje gång du trycker på **(-)** sidan av **(PRST)** ändras alternativen enligt:

CLOCK → CT → BEEP → RM →
AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL →
A.SCRL*

* När inga CD TEXT-skivor spelas visas inte det här alternativet.

Obs!

Visningen i teckenfönstret beror på källan.

Tips!

Du kan enkelt växla mellan kategorierna ("SET", "DIS", "P/M" (uppspelningsläge) och "EDT" (redigeringsläge)) genom att hålla någon sida av **(DIS/PRST)** intryckt under två sekunder.

3 Tryck på **(+)** sidan av **(SEEK/AMS)** för att välja önskad inställning (Exempel: ON eller OFF).

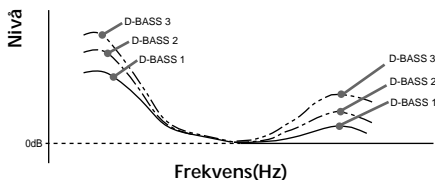
4 Tryck på **(ENTER)**.
När lägesinställningarna är klara återgår teckenfönstret till normalt uppspelningsläge.

Höja basljudet

— D-bass

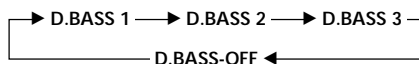
Ger dig ett tydligare och starkare basljud. Funktionen D-bass ger en mer påtaglig förstärkning av de låga och höga frekvenserna i signalen än den konventionella basförstärkningen.

Du kan lättare höra basgången även om volymen på sången är densamma. Du kan enkelt förstärka och justera basljudet med knappen D-BASS.



Justera baskurvan

Tryck på **(D-BASS)** flera gånger tills önskad nivå på basen (1, 2, eller 3) visas i teckenfönstret.



För att avbryta väljer du "D.BASS-OFF".

Obs!

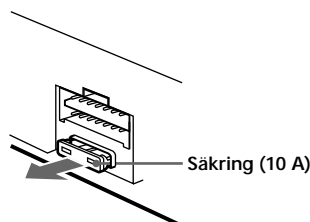
Om distorsion uppstår i basen ställer du in en läge nivå av "D.BASS", eller justerar volymen.

Ytterligare information

Underhåll

Byta säkring

När du byter säkring måste du se till att du använder en med rätt ampéretal. Om säkringen går, kontrollera anslutningen och byt säkring. Om säkringen går igen kan det bero på internt fel. I så fall ska du kontakta din Sony-återförsäljare.

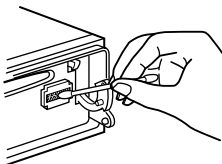


VARNING

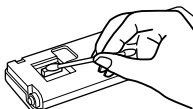
Använd aldrig en säkring med högre strömstyrka än den som medföljer enheten eftersom denna kan skadas.

Rengöra anslutningarna

Enheten fungerar inte ordentligt om anslutningarna mellan enheten och frontpanelen är smutsiga. För att förhindra detta öppnar du frontpanelen genom att trycka på **(OPEN)** och tar sedan bort den. Rengör kontaktblecken med en bomullstopp doppad i alkohol. Ta inte i för hårt, då kan anslutningarna skadas.



Huvudenheten



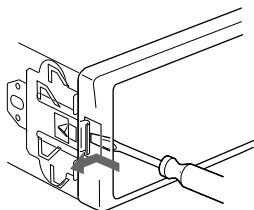
Baksidan på frontpanelen

Obs!

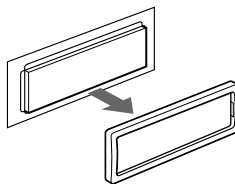
- Slå av motorn och ta ur nycklarna ur tändlåset innan du rengör anslutningarna. Detta är en säkerhetsåtgärd.
- Rör aldrig anslutningarna med dina fingrar eller något metallföremål.

Demontera enheten

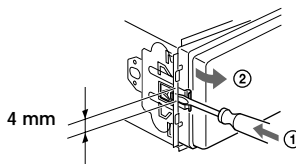
- 1 När du har tagit loss frontpanelen trycker du in låshaken innanför höljet med en tunn skruvmejsel och bänder sedan försiktigt så att fronten kommer fram.



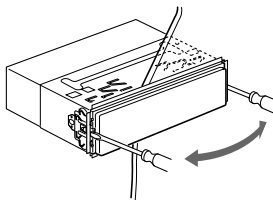
- 2 Upprepa steg 1 på höger sida.
Fronten kommer är nu lös och kan tas bort.



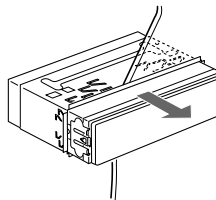
- 3 Använd en smal skruvmejsel och skjut in haken på vänster sida av enheten och dra sedan ut vänster sida av frontpanelen tills haken är frigjord.



- 4 Upprepa steg 3 på höger sida.



- 5 Dra ut enheten ur sin infästning.



Tekniska data

CD-spelare

Signal/brusförhållande	90 dB
Frekvensgång	10 – 20.000 Hz
Svaj och fladder	Under mätbar gräns

Tuner

FM	
Tuningintervall	87,5 – 108,0 MHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz/450 kHz
Känslighet	8 dBf
Selektivitet	75 dB vid 400 kHz
Signal/brusförhållande	66 dB (stereo), 72 dB (mono)
Harmonisk distortion vid 1 kHz	0,6 % (stereo), 0,3 % (mono)
Separation	35 dB vid 1 kHz
Frekvensgång	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Tuningintervall	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Antennterminal	Extern antennanslutning
Mellanfrekvens	10,7 MHz/450 kHz
Känslighet	MW: 30 µV LW: 40 µV

Effektförstärkare

Utgångar	Högtalarutgångar (Sure-seal-anslutningar)
Högtalarimpedans	4 – 8 ohm
Maximal uteffekt	50 W × 4 (vid 4 ohm)

Allmänt

Utgångar	Ljudutgångar Styrkabel för motorantenn Styrkabel för effektförstärkare Styrkabel för telefon-ATT
Tonklangreglering	Bas ±9 dB vid 100 Hz Diskant ±9 dB vid 10 kHz
Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordat)
Mått	Ca 178 × 50 × 183 mm (b/h/d)
Monteringsmått	Ca 182 × 53 × 162 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 1,2 kg
Medföljande tillbehör	Delar för installation och anslutningar (1 set) Fodral för löstagar frontpanel (1)
Valfria tillbehör	Vridkontroll RM-X4S

Rätt till ändringar förbehålles.


Felsökning

Följande checklista hjälper dig att lösa de flesta problem som du kan råka ut för med enheten. Innan du går igenom checklistan nedan, ska du läsa anslutnings- och driftsinformationen.

Allmänt

Fel	Orsak/Åtgärd
Ljudbortfall.	<ul style="list-style-type: none">• Avbryt ATT-funktionen.• Ställ uttoningsreglaget i mittenläget om du använder två högtalarsystem.• Justera volymen genom att vrida ratten medurs.
Innehållet i minnet har raderats.	<ul style="list-style-type: none">• Stömkabeln eller batteriet har kopplats ifrån.• Reset-knappen har trycks in. → Lagra i minnet igen.
Information visas inte i teckenfönstret.	Ta bort frontpanelen och rengör anslutningarna. Se "Rengöra anslutningarna" (sidan 22).
Ingen ljudsignal.	<ul style="list-style-type: none">• Ljudsignalen har avaktiverats (sidan 20).• Om du ansluter en valfri förstärkare, som ersättning för den inbyggda, avaktiveras ljudsignalen.

CD-uppspelning

Fel	Orsak/Åtgärd
En skiva kan inte laddas.	<ul style="list-style-type: none">• En annan CD-skiva finns redan i skivfacket.• CD-skivan skjuts in upp och ned eller felvänd.
Uppspelning påbörjas inte.	Skivan defekt eller dammig (CD-skiva).
En skiva matas ut automatiskt.	Temperaturen överstiger 50°C.
CD-skivan matas inte ut.	Du har stängt frontluckan eller tryckt tillbaka skivan med våld medan den matades ut sedan du tryckt på  . → Tryck på återställningsknappen.
Reglagen fungerar inte.	Tryck på återställningsknappen.
Ljudbortfall på grund av vibrationer.	<ul style="list-style-type: none">• Enheten har installerats i en vinkel över 60°.• Enheten har inte installerats på en stabil plats i bilen.
Ljudet är hoppigt.	Skivan är smutsig eller skadad.

Radiomottagning

Fel	Orsak/Åtgärd
Det går inte att förinställa en radiokanal.	<ul style="list-style-type: none">• Lagra den rätta frekvensen i minnet.• Utsändningen är för svag.
Kanalerna kan inte tas emot. Ljudet är fullt av störningar.	Anslut en strömförande antennstyrkabel (blå) eller en strömkabel för tillbehör (röd) till bilens antennförstärkares strömförsörjningskabel. (Detta gäller bara om du har en FM/MW/LW-antenn inbyggd i bak- eller sidorutan).
Den automatiska sökningen fungerar inte.	Utsändningen är för svag. → Använd manuell sökning.
”ST”-indikatorn blinkar.	<ul style="list-style-type: none">• Ställ in rätt frekvens.• Utsändningssignalen är för svag. → Ställ in i enkanaligt läge (MONO) (sidan 12).

RDS-funktioner

Fel	Orsak/Åtgärd
SEEK startar efter några sekunders lyssning.	Det är inte en TP-kanal eller så sänder den en svag signal. → Tryck flera gånger på (AF) eller (TA) tills ”AF-OFF” eller ”TA-OFF” visas.
Inga trafikmeddelanden tas emot.	<ul style="list-style-type: none">• Aktivera ”TA”.• Kanalen sänder inte några trafikmeddelanden trots att den är TP. → Ställ in en annan kanal.
”NONE” visas i PTY-läge	Kanalen anger inte programtyp.

Om ovannämnda lösningar inte hjälper dig tar du kontakt med din närmaste Sony-återförsäljare.


Bem vindo!

Obrigado por ter adquirido o Leitor de CD da Sony. Este aparelho está equipado com várias funções que se podem activar através dos seguintes acessórios de controlo:

Acessórios opcionais


Comando rotativo RM-X4S

Precauções



CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está localizada na parte inferior do chassis.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Esta etiqueta está localizada no chassis interno da unidade de accionamento.

- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, fazendo com que a temperatura no seu interior aumente consideravelmente, deixe o aparelho arrefecer antes de utilizá-lo.
- Se o aparelho não estiver a receber corrente, verifique primeiro as ligações. Se estiver tudo em ordem, verifique o fusível.
- Se o automóvel estiver equipado com uma antena eléctrica, esta estica-se automaticamente enquanto o aparelho está a funcionar.

Se tiver alguma dúvida ou problema relacionado com o aparelho que não esteja abrangido neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

Condensação de humidade

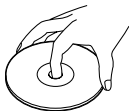
Num dia chuvoso ou numa zona muito húmida, a humidade pode condensar-se nas lentes existentes no interior do aparelho. Se tal acontecer, o aparelho não funciona correctamente. Neste caso, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até a humidade se evaporar.

Para manter um som de alta qualidade

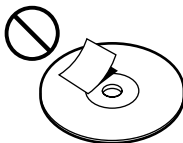
Se tiver suportes para copos perto do autorádio, tenha cuidado para não deixar cair sumos ou outras bebidas no aparelho e nos CDs. Os resíduos açucarados que ficarem no aparelho ou no CD podem sujar as lentes existentes no interior do aparelho, diminuir a qualidade do som ou impedir a reprodução.

Notas sobre o manuseamento de discos

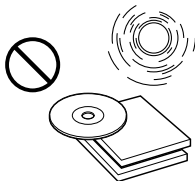
Um CD sujo ou defeituoso pode provocar oscilações de som durante a respectiva reprodução. Para obter um som de boa qualidade, siga as instruções indicadas abaixo para o manuseamento do CD. Segure no disco pela extremidade, tendo o cuidado de não tocar na superfície sem etiqueta.



Não cole papel nem fita adesiva nos discos.



Se não estiverem a ser utilizados, guarde os CDs nas respectivas caixas ou suportes. Não exponha os discos à incidência directa dos raios solares nem a fontes de calor como condutas de ar quente. Não deixe os discos num automóvel estacionado ao sol porque a temperatura no seu interior pode aumentar consideravelmente.



Antes de reproduzir os CD, limpe-os com um pano de limpeza. Limpe os CD partindo do centro para as extremidades.



Não utilize dissolventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-electricidade estática destinados aos discos de vinil.

Não é possível reproduzir CDs com formas especiais (em forma de coração, CDs octogonais, etc.). Se tentar fazê-lo, pode danificar o aparelho. Não utilize esse tipo de CDs.

Notas sobre os discos

Se utilizar os CDs descritos abaixo, o resíduo pegajoso pode interromper a rotação do CD e provocar uma avaria ou mesmo danificar os CDs.

Não utilize CDs em segunda mão ou alugados que tenham um resíduo pegajoso na superfície (por exemplo, restos de etiquetas retiradas ou de tinta ou cola a sair de etiquetas ainda existentes).

Há resíduos de cola.
A tinta está pegajosa.



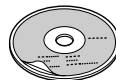
Não utilize CDs alugados com etiquetas velhas já meio descoladas.

As etiquetas meio descoladas deixam resíduos pegajosos.



Não utilize CDs com etiquetas ou autocolantes.

Há etiquetas coladas.



Notas sobre CD-R

- Pode reproduzir CD-Rs (CDs graváveis) concebidos para utilização áudio neste aparelho.
Os CD-Rs para utilização áudio têm esta marca.



Esta marca identifica os discos que não se destinam a utilização áudio.



- Pode não ser possível reproduzir alguns CD-Rs (dependendo do equipamento utilizado para a sua gravação ou do estado do disco) neste aparelho.
- Não é possível reproduzir um CD-R que não tenha sido finalizado*.

* Um processo necessário para reproduzir um disco CD-R gravado no leitor de CD.

Para reproduzir CD de 8 cm

Utilize o adaptador para discos compactos opcional da Sony (CSA-8) para evitar danificar o leitor de CD.

Índice

Localização das teclas	5
Como começar	
Reinicializar o aparelho	6
Retirar o painel frontal	6
Ligar/desligar o aparelho	7
Como utilizar o menu	7
Acertar o relógio	7
Leitor de CDs	
Audição de um CD	8
Reprodução de um CD em vários modos	10
Rádio	
Memorização automática de estações — Memória da Melhor Sintonia (BTM)	10
Memorização das estações pretendidas	11
Recepção das estações memorizadas	11
RDS	
Panorâmica da função RDS	12
Visualização do nome da estação	12
Resintonização automática do mesmo programa — Frequências Alternativas (AF)	13
Ouvir informações sobre a situação do trânsito	14
Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS	15
Localização de uma estação através do tipo de programa	16
Acerto automático do relógio	17

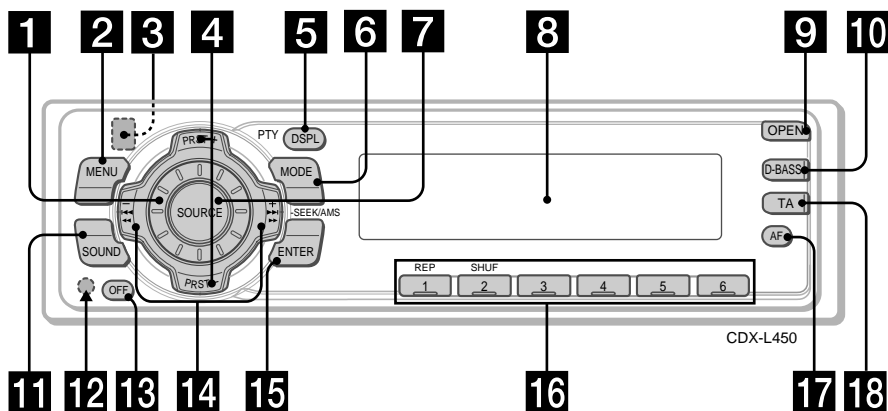
Outras funções

Colocar as etiquetas no comando rotativo (opcional)	17
Utilização do comando rotativo (opcional)	18
Regulação das características de som	19
Redução do som ao mínimo	20
Alteração das programações do visor e do som	20
Intensificar o som dos graves — D-bass	21

Informação adicional

Manutenção	21
Desmontagem do aparelho	22
Especificações	23
Guia de resolução de problemas	24

Localização das teclas



Para mais informações, consulte as respectivas páginas.

- 1** Botão de controlo do volume 15
- 2** Tecla MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** ▲ Tecla (ejectar) (localizada na parte da frente do aparelho, por trás do painel frontal) 8
- 4** Teclas PRST +/- (mover cursor para cima/baixo)
7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
Durante a recepção de rádio:
seleccionar estações programadas
11, 16
- 5** Tecla DSPL/PTY (alteração do modo do visor/tipo de programa) 8, 9, 13, 16
- 6** Tecla MODE 15
Durante a recepção de rádio:
seleccionar BAND 10, 11
- 7** Tecla SOURCE (TUNER/CD)
7, 8, 9, 10, 11
- 8** Janela do visor
- 9** Botão OPEN 6, 8, 22
- 10** Botão D-BASS 21
- 11** Tecla SOUND 19
- 12** Tecla de reinicialização (localizada na parte da frente do aparelho, por trás do painel frontal) 6
- 13** Tecla OFF* 6, 7, 8

- 14** Teclas SEEK/AMS -/+ (cursor para a direita/esquerda)
7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Sensor automático de música 9
Pesquisa manual 9
Procura 11, 13
- 15** Tecla ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Teclas numéricas
Durante a recepção de rádio:
Seleção do número programado 11, 14, 15
Durante a reprodução de um CD:
① REP 10
② SHUF 10
- 17** Tecla AF 13, 15
- 18** Tecla TA 14, 15

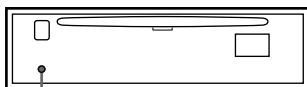
* **Aviso sobre a instalação num automóvel sem posição ACC (acessórios) na chave de ignição**
Carregue em (OFF) no aparelho durante dois segundos para desligar o relógio, depois de desligar o motor.
Se carregar em (OFF) menos de dois segundos, o visor do relógio não se apaga o que provoca o desgaste da bateria.

Como começar

Reinicializar o aparelho

O aparelho tem que ser reinicializado antes de ser utilizado pela primeira vez ou após a substituição da bateria do automóvel.

Retire o painel frontal e carregue no botão de reinicialização com um objecto pontiagudo, por exemplo, a ponta de uma esferográfica.



Tecla de reinicialização

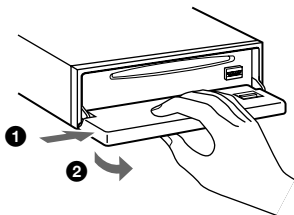
Nota

Se carregar na tecla de reinicialização desactiva o relógio e algumas das funções memorizadas.

Retirar o painel frontal

Podemos retirar o painel frontal para impedir que o aparelho seja roubado.

- 1 Carregue em **OFF**.
- 2 Carregue em **OPEN** e, em seguida, faça deslizar o painel frontal para a direita e puxe o lado esquerdo para fora.

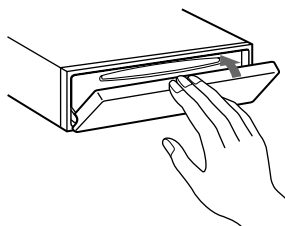
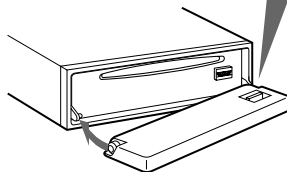
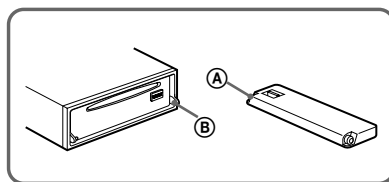


Notas

- Não coloque nada na superfície interna do painel frontal.
- Não deixe cair o painel ao retirá-lo do aparelho.
- Se retirar o painel com o aparelho ligado, este desliga-se automaticamente para não avariar os altifalantes.
- Se levar o painel frontal consigo coloque-o na caixa de transporte fornecida.

Colocar o painel frontal

Introduza o eixo **B** do aparelho no orifício **A** do painel frontal como se mostra na ilustração e empurre o lado esquerdo para dentro.



Notas

- Não coloque o painel frontal ao contrário.
- Não faça muita pressão sobre o painel frontal quando o colocar no aparelho.
- Não carregue nem faça demasiada pressão sobre o visor do painel frontal.
- Não exponha o painel frontal à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor, como saídas de ar quente do sistema de aquecimento nem o deixe num local muito húmido. Nunca o deixe sobre o tablier de um automóvel estacionado ao sol, porque pode ocorrer um aumento considerável da temperatura no interior do automóvel.

Alarme de advertência

Se rodar o selector da chave de ignição para a posição OFF, sem retirar o painel frontal, o alarme de advertência é activado e ouve-se um sinal sonoro durante alguns segundos.

Se ligar um amplificador de potência opcional e não utilizar o amplificador incorporado, o sinal sonoro é desactivado.

Ligar/desligar o aparelho

Ligar o aparelho

Carregue em **(SOURCE)** ou introduza um CD no aparelho. Para mais informações quanto sobre o funcionamento, consulte a página 8 (CD) e página 10 (rádio).

Desligar o aparelho

Carregue em **(OFF)** para interromper a reprodução do CD ou a recepção de rádio (a luz da tecla e o visor mantêm-se acesos). Carregue em **(OFF)** durante dois segundos para desligar completamente o aparelho.

Nota

Se a chave de ignição não tiver a posição ACC, certifique-se de que o aparelho fica bem desligado, carregando em **(OFF)** durante dois segundos, para não descarregar a bateria do automóvel.

Como utilizar o menu

O funcionamento do aparelho é comandado através da selecção dos elementos de um menu.

Para fazer a selecção, entre no modo de menu e escolha para cima/baixo ((+)/(-) de **(PRST)**), ou esquerda/direita ((-)/(+) de **(SEEK/AMS)**).

(PRST)



(+): para seleccionar para cima

(-): para seleccionar para baixo

(SEEK/AMS)



(-): para seleccionar para a esquerda

(+): para seleccionar para a direita

Nota

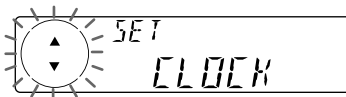
No modo menu a marca "▲" à esquerda do visor, indica as teclas seleccionáveis de **(PRST)** e **(SEEK/AMS)**.

Acertar o relógio

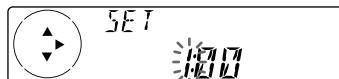
O relógio tem uma indicação digital de 24 horas.

Exemplo: Para acertar o relógio para as 10:08

- 1 Carregue em **(MENU)** e, depois, várias vezes num dos lados de **(PRST)** até aparecer a indicação "CLOCK" no visor.

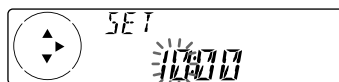


- 1 Carregue em **(ENTER)**.

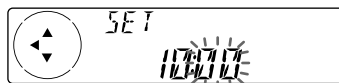


A indicação das horas começa a piscar.

- 2 Carregue num dos lados de **(PRST)** para acertar a hora.



- 3 Carregue no lado (+) de **(SEEK/AMS)**.



A indicação dos minutos começa a piscar.

- 4 Carregue num dos lados de **(PRST)** para acertar os minutos.



- 2 Carregue em **(ENTER)**.



O relógio começa a funcionar.

Quando acabar de acertar o relógio, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Sugestão

Pode acertar automaticamente o relógio com a função RDS (consulte a página 12).

Nota

Desde que M.DSPL esteja regulado para OFF e o modo D.INFO para ON, a hora aparece sempre (página 20).

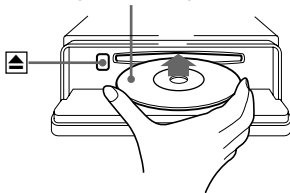
Leitor de CDs

Audição de um CD

(só com este aparelho)

1 Carregue em **OPEN** e coloque o CD.

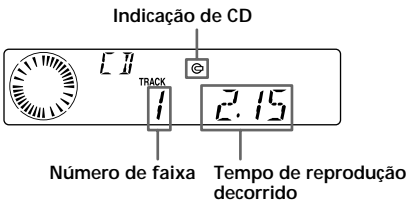
Etiqueta virada para cima



2 Feche o painel frontal.

A reprodução inicia-se automaticamente.

Se já tiver introduzido um CD, carregue várias vezes em **SOURCE** até aparecer a indicação “CD” e inicie a reprodução.



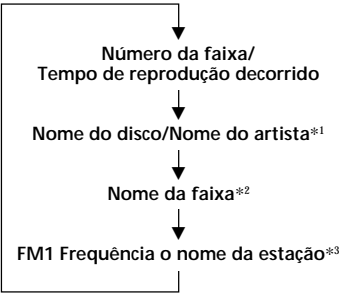
Quando terminar a última faixa do CD

A indicação do número da faixa volta a “1” e a leitura é reiniciada a partir da primeira faixa do CD.

Para	Carregue em
Parar a reprodução	OFF
Ejectar o CD	OPEN e depois ▲

Alterar os elementos do visor

Sempre que carregar em **(DSPL/PTY)** durante a reprodução de um disco CD TEXT, o elemento altera-se da seguinte forma:



*1 Se reproduzir um disco CD TEXT, o nome do artista aparece no visor a seguir ao nome do disco. (Só para discos CD TEXT que tenham o nome do artista.)

*2 Se não tiver pré-gravado o nome da faixa de um disco CD TEXT, as indicações “TRACK” e “NO NAME” aparecem no visor.

*3 Se a função AF/TA estiver activada.

Depois de seleccionar o item pretendido, o visor muda automaticamente para o modo de Visualização dinâmica passados alguns segundos.

No modo de visualização dinâmica todos os elementos apresentados acima passam no visor um por um e por ordem.

Sugestão

Pode desactivar o modo de Visualização dinâmica. (Consulte “Alteração das programações do visor e do som” na página 20.)

Percorrer automaticamente um nome de disco

— Auto Scroll

Se o nome do disco, o nome do artista ou o nome da faixa de um disco CD TEXT exceder 8 caracteres e a função Auto Scroll (Desfile automático) estiver activada, as informações desfilam automaticamente no visor, da forma seguinte:

- O nome do disco aparece quando o disco mudar (se o nome do disco estiver seleccionado como elemento do visor).
- O nome da faixa aparece quando a faixa mudar (se o nome da faixa estiver seleccionado como elemento do visor).
- O nome do disco ou da faixa aparece dependendo da regulação quando carregar em **(SOURCE)** para seleccionar um disco CD TEXT.

Se carregar em **(DSPL/PTY)** para alterar o elemento do visor, o nome do disco ou da faixa do disco CD TEXT desfila automaticamente quer a função Auto Scroll esteja activada ou não.

- 1 Durante a reprodução, carregue em **(MENU)**.
- 2 Carregue várias vezes num dos lados de **(PRST)** até que a indicação "A.SCRL-OFF" apareça no visor.
- 3 Carregue no lado (+) de **(SEEK/AMS)** para seleccionar "A.SCRL-ON".
- 4 Carregue em **(ENTER)**.

Para cancelar a função Auto Scroll (desfile automático), seleccione "A.SCRL-OFF" no passo 3.

Nota

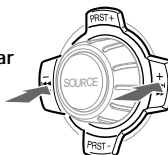
Se os discos CD TEXT tiverem nomes com muitos caracteres, pode acontecer o seguinte:
— Alguns dos caracteres não aparecem.
— A função Auto Scroll não funciona.

Localização de uma faixa específica

— Sensor de Música Automático (AMS)

Durante a reprodução, carregue num dos lados de **(SEEK/AMS)** e solte-o o número de vezes correspondente ao número de faixas que pretende saltar.

Para localizar as faixas anteriores

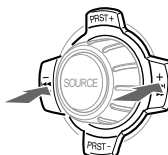


Para localizar as faixas seguintes

Localização de um ponto específico numa faixa — Pesquisa Manual

Durante a reprodução, carregue sem soltar num dos lados de **(SEEK/AMS)**. Solte o botão quando localizar o ponto pretendido.

Pesquisar no sentido regressivo



Pesquisar no sentido progressivo

Nota

Se aparecer a indicação "L.L.L.L.L.L.L.L." ou "L.L.L.L.L.L.L.L." no visor, significa que chegou ao início ou ao fim do disco e que não pode ir para além desse ponto.

Reprodução de um CD em vários modos

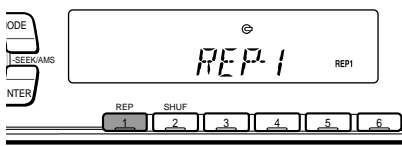
Pode reproduzir CDs em vários modos:

- REP (Reprodução repetitiva) repete a faixa actual.
- SHUF (Reprodução aleatória) reproduz todas as faixas por ordem aleatória.

Reprodução repetitiva de faixas

— Reprodução repetitiva

Durante a reprodução, carregue em (1) (REP).



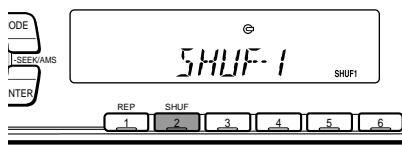
Inicia-se a reprodução repetitiva.

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione “REP-OFF”.

Reprodução de faixas por ordem aleatória

— Reprodução aleatória

Durante a reprodução, carregue em (2) (SHUF).



Inicia-se a reprodução aleatória.

Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione “SHUF-OFF”.

Rádio

Memorização automática de estações

— Memória da Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com os sinais mais fortes e memoriza-as por ordem de frequências. Pode memorizar um máximo de 6 estações em cada banda de frequência (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Cuidado

Quando quiser sintonizar uma estação durante a condução, utilize a memória de melhor sintonia para evitar acidentes.

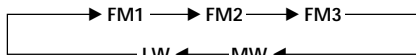
1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.

Sempre que carregar em (SOURCE), a fonte muda pela ordem seguinte:

Sintonizador ↔ CD

2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.

Sempre que carregar em (MODE), a banda muda pela ordem seguinte:



3 Carregue em (MENU) e, em seguida, várias vezes num dos lados de (PRST) até que a indicação “BTM” apareça no visor.

4 Carregue em (ENTER).

O aparelho memoriza as estações nas teclas numéricas, pela ordem das respectivas frequências.

Quando a programação fica memorizada, ouve-se um sinal sonoro.

Notas

- O aparelho não memoriza estações com sinais fracos. Se o aparelho estiver a receber poucas estações, algumas das teclas numéricas mantêm a sua programação anterior.
- Se aparecer um número no visor, o aparelho começa a memorizar estações, a partir da estação indicada.
- Se não estiver nenhum CD dentro do aparelho, mesmo que carregue em (SOURCE), só aparece a banda do sintonizador.

Memorização das estações pretendidas

Pode memorizar, no máximo, 18 estações de FM (6 em FM1, 6 em FM2 e 6 em FM3), 6 estações de MW e 6 estações de LW, pela ordem desejada.

- 1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar o sintonizador.
- 2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.
- 3 Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) para sintonizar a estação que pretende memorizar na tecla numérica.
- 4 Carregue na tecla numérica desejada ((1) a (6)) durante dois segundos até aparecer a indicação "MEM" no visor. A indicação da tecla numérica aparece no visor.

Nota

Se tentar memorizar mais do que uma estação na mesma tecla numérica, o aparelho apaga a estação memorizada anteriormente.

Recepção das estações memorizadas

- 1 Carregue várias vezes em (SOURCE) para seleccionar a o sintonizador.
- 2 Carregue várias vezes em (MODE) para seleccionar a banda.
- 3 Carregue na tecla numérica ((1) a (6)) em que memorizou a estação desejada.

Sugestão

Carregue num dos lados de (PRST) para sintonizar as estações pela ordem em que foram memorizadas (Função Preset Search).

Se não conseguir sintonizar uma estação pré-programada

Para procurar a estação (sintonização automática), carregue num dos lados de (SEEK/AMS).

O varrimento pára quando o aparelho sintonizar uma estação. Carregue várias vezes num dos lados de (SEEK/AMS) até encontrar a estação pretendida.

Nota

Se a sintonização automática parar frequentemente, carregue em (MENU) e, depois, várias vezes num dos lados de (PRST) até que a indicação "LOCAL" (modo de pesquisa local) apareça no visor. Em seguida, carregue no lado (+) de (SEEK/AMS) para seleccionar "LOCAL-ON". Carregue em (ENTER). O aparelho sintoniza apenas estações com sinais relativamente fortes.

Sugestões

- Quando seleccionar a programação "LOCAL-ON", a indicação "L.SEEK" aparece enquanto o aparelho estiver a procurar uma estação.
- Se souber a frequência da estação que pretende ouvir, carregue sem soltar num dos lados de (SEEK/AMS) até conseguir sintonizá-la (sintonização manual).

Se a recepção FM estéreo for deficiente

— Modo Mono

1 Durante a recepção de rádio, carregue em **(MENU)** e, depois, várias vezes num dos lados de **(PRST)** até que a indicação “MONO-OFF” apareça no visor.

2 Carregue no lado (+) de **(SEEK/AMS)** até que a indicação “MONO-ON” apareça no visor.

A qualidade do som melhora, mas passa a ser um som mono (a indicação “ST” desaparece do visor).

3 Carregue em **(ENTER)**.

Para voltar ao modo normal, seleccione “MONO-OFF” no passo 2.

RDS

Panorâmica da função RDS

O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de difusão que permite às estações FM enviarem informação digital adicional juntamente com a onda de rádio normal. O aparelho estéreo do seu automóvel permite-lhe utilizar uma série de serviços. Pode, por exemplo, voltar a sintonizar o mesmo programa automaticamente, ouvir informações sobre o trânsito e localizar estações pelo tipo de programa.

Notas

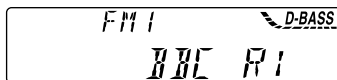
- A disponibilidade de todas as funções RDS depende do país ou da região.
- Se o sinal for fraco ou se a estação sintonizada não estiver a transmitir dados RDS, a função RDS pode não funcionar correctamente.

Visualização do nome da estação

O nome da estação actual acende-se no visor.

Selecione uma estação FM (página 11).

Se sintonizar uma estação FM que transmite dados RDS, o nome da estação aparece no visor.



Nota

A indicação “*” significa que está a receber uma estação RDS.

Alterar os elementos no visor

Sempre que carregar em (DSPL/PTY), o elemento muda da seguinte maneira:

Nome da estação (Frequência) ↔ Dados PTY

Alguns segundos depois de seleccionar o elemento desejado, o visor muda automaticamente para o modo de Visualização dinâmica.

No modo de visualização dinâmica, todos os elementos passam uns a seguir aos outros no visor.

Sugestão

Pode desactivar o modo de Visualização dinâmica. (Consulte "Alteração das programações do visor e do som" na página 20.)

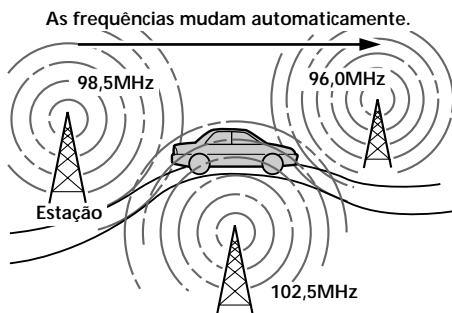
Nota

A indicação "NO NAME" aparece no visor, se a estação que está a receber não transmitir dados RDS.

Resintonização automática do mesmo programa

— Frequências Alternativas (AF)

A função Frequências Alternativas (AF) selecciona e volta a sintonizar automaticamente a estação com o sinal mais forte numa rede. Se utilizar esta função, pode ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem para um local distante, sem ter que voltar a sintonizar a estação manualmente.



1 Selecciona uma estação FM (página 11).

2 Carregue várias vezes em (AF) até que a indicação "AF-ON" apareça no visor. O aparelho começa a procurar uma estação alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Notas

- Se não houver uma estação alternativa na área e não precisar de procurar uma estação alternativa, desactive a função AF carregando várias vezes em (AF) até que a indicação "AF-OFF" apareça no visor.
- Se a indicação "NO AF" e o nome da estação piscarem alternadamente no visor, isso significa que o aparelho não consegue localizar uma estação alternativa na rede.
- Se o nome da estação começar a piscar depois de seleccionar uma estação com a função AF activada, isso significa que não existe uma frequência alternativa disponível. Carregue num dos lados de (SEEK/AMS) enquanto o nome da estação estiver a piscar (durante oito segundos). O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do Programa) (Aparece a indicação "PI SEEK" e não se ouve som). Se o aparelho não conseguir encontrar outra frequência, a indicação "NO PI" aparece e o aparelho volta à frequência anteriormente seleccionada.

Ouvir um programa regional

A função “REG-ON” (regional on) deste aparelho permite continuar a receber um programa regional sem ter que mudar para outra estação regional (não se esqueça de activar a função AF). A pré-definição de fábrica deste aparelho é “REG-ON”, mas se quiser desactivar esta função proceda da seguinte maneira.

- 1 Durante a recepção de rádio, carregue em **(MENU)** e, depois, várias vezes num dos lados de **(PRST)** até aparecer a indicação “REG” no visor.
- 2 Carregue no lado (+) de **(SEEK/AMS)** até que a indicação “REG-OFF” apareça no visor.
- 3 Carregue em **(ENTER)**.
Se seleccionar “REG-OFF” o aparelho pode mudar para outra estação regional da mesma rede.

Para voltar ao programa regional, seleccione “REG-ON” no passo 2.

Nota

Esta função não funciona no Reino Unido nem noutras áreas.

Função Ligação Local (só para o Reino Unido)

A função Local Link permite-lhe seleccionar outras estações locais na área, mesmo que não estejam memorizadas nas teclas numéricas.

- 1 Carregue numa tecla numérica onde esteja memorizada uma estação local.
- 2 Passados cinco segundos, volte a carregar na mesma tecla numérica.
- 3 Repita este procedimento até encontrar a estação local pretendida.

Ouvir informações sobre a situação do trânsito

Os dados de Informações de trânsito (TA) e Programa de trânsito (TP) permitem-lhe sintonizar automaticamente uma estação de FM que esteja a transmitir informações de trânsito mesmo que esteja a ouvir outras fontes de programa.

Carregue várias vezes em **(TA)** até aparecer a indicação “TA-ON” no visor. O aparelho começa a procurar estações que transmitam informações de trânsito. A indicação “TP” aparece no visor se o aparelho encontrar uma estação que transmita informações de trânsito. Quando as informações de trânsito começarem a ser transmitidas, a indicação “TA” pisca no visor. A indicação “TA” pára de piscar quando terminar a transmissão das informações sobre o trânsito.

Sugestão

Se a transmissão das informações sobre o trânsito começar enquanto estiver a ouvir outra fonte, o aparelho muda automaticamente para a referida transmissão. Quando a transmissão terminar, o aparelho volta a reproduzir a fonte original.

Notas

- A informação “NO TP” pisca durante cinco segundos se a estação que está a ouvir não transmitir informações sobre o trânsito. Depois, o aparelho começa a procurar uma estação que transmita essas informações.
- Se as indicações “EON” e “TP” aparecerem no visor, a estação actual utiliza as informações de trânsito transmitidas por outras estações da mesma rede.

Para cancelar as informações de trânsito recebidas

Carregue em (TA), (SOURCE) ou (MODE).

Para cancelar todas as informações sobre o trânsito, desactive a função carregando em (TA) até que a indicação "TA-OFF" apareça no visor.

Pré-regulação do volume das informações sobre o trânsito

Se não quiser perder as informações sobre o trânsito, pode pré-regular o respectivo nível do volume. Quando começa a transmissão das informações sobre o trânsito, o aparelho regula automaticamente o volume para o nível pré-programado.

- 1 Rode o botão de controlo do volume para regular o volume de som.
- 2 Carregue em (TA) durante dois segundos.
A indicação "TA" aparece e a definição fica memorizada.

Recepção de informações de emergência

Se for transmitida uma informação de emergência enquanto estiver a ouvir o rádio, o programa muda automaticamente para a estação que estiver a transmitir a comunicação. Se estiver a ouvir qualquer outra fonte de som, pode ouvir as informações de emergência se activar as funções AF ou TA. O aparelho muda automaticamente para a estação que transmitir essas informações, seja qual for a fonte que estiver a ouvir.

Pré-programação dos dados AF e TA nas estações RDS

Quando efectua a pré-programação das estações RDS, o aparelho memoriza os dados e a frequência de cada estação para que não tenha de activar a função AF ou TA sempre que sintonizar a estação pré-programada. Pode seleccionar uma programação diferente (AF, TA ou ambas) para cada estação pré-programada ou a mesma programação para todas as estações pré-programadas.

Pré-selecção da mesma programação para todas as estações pré-programadas

- 1 Selecciona uma banda de FM (página 10).
- 2 Carregue em (AF) e/ou (TA) para seleccionar "AF-ON" e/ou "TA-ON". Se seleccionar "AF-OFF" ou "TA-OFF" memoriza as estações que transmitem dados RDS e as estações que não transmitem dados RDS.
- 3 Carregue em (MENU) e, depois, várias vezes num dos lados de (PRST) até que a indicação "BTM" apareça no visor.
- 4 Carregue no lado (+) de (SEEK/AMS) até a indicação "BTM" piscar no visor.
- 5 Carregue em (ENTER).

Pré-selecção de programações diferentes para cada estação pré-programada

- 1 Selecciona uma banda FM, e sintoniza a estação pretendida (página 10).
- 2 Carregue em (AF) e/ou (TA) para seleccionar "AF-ON" e/ou "TA-ON".
- 3 Carregue na tecla numérica pretendida até que a indicação "MEM" apareça no visor.
Para pré-programar outras estações, repita este procedimento a partir do passo 1.

Localização de uma estação através do tipo de programa

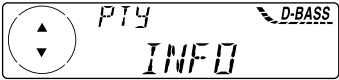
Pode localizar a estação pretendida seleccionando um dos tipos de programa apresentados abaixo.

Tipos de programas	Visor
Noticiários	NEWS
Actualidades	AFFAIRS
Informações	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Variados	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Música ligeira	EASY M
Música clássica ligeira	LIGHT M
Música clássica erudita	CLASSICS
Outros tipos de música	OTHER M
Meteorologia	WEATHER
Finanças	FINANCE
Programas para crianças	CHILDREN
Assuntos sociais	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Programas com chamadas	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Jazz	JAZZ
Música “country”	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música nostálgica	OLDIES
Música “folk”	FOLK M
Documentários	DOCUMENT
Não especificado	NONE

Nota

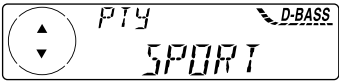
Não pode utilizar esta função nos países que não transmitam dados PTY (selecção do tipo de programa).

- 1 Carregue em **(DSPL/PTY)** durante a recepção de FM até que a indicação “PTY” apareça no visor.



Se a estação estiver a transmitir dados PTY, o nome do tipo de programa actual aparece no visor. Se a estação sintonizada não for uma estação RDS ou se os dados RDS não forem recebidos, a indicação “-----” aparece no visor.

- 2 Carregue várias vezes em **(PRST)** até aparecer o tipo de programa pretendido. Os tipos de programa aparecem pela ordem indicada na tabela acima. Não se esqueça que não pode seleccionar “NONE” (não especificado) para pesquisa.

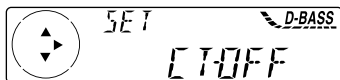


- 3 Carregue em **(ENTER)**. O aparelho começa a procurar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado.

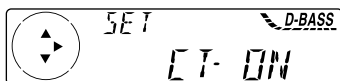
Acerto automático do relógio

Os dados CT (Hora do Relógio) da transmissão RDS acertam o relógio automaticamente.

- 1 Durante a recepção de rádio, carregue em **(MENU)** e, depois, várias vezes num dos lados de **(PRST)** até aparecer a indicação "CT" no visor.



- 2 Carregue várias vezes no lado (+) de **(SEEK/AMS)** até aparecer a indicação "CT-ON" no visor. O aparelho acerta o relógio.



- 3 Carregue em **(ENTER)** para voltar ao visor normal.

Para cancelar a função CT

Selecione "CT-OFF" no passo 2.

Notas

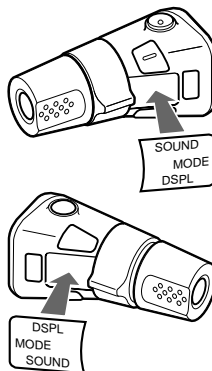
- A função CT pode não funcionar mesmo que esteja a receber uma estação RDS.
- Podem existir diferenças entre a hora programada pela função CT e a hora real.

Outras funções

Também pode controlar o aparelho com um comando rotativo.

Colocar as etiquetas no comando rotativo (opcional)

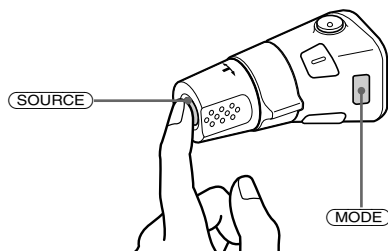
Cole a etiqueta apresentada na figura abaixo consoante a montagem do comando rotativo.



Utilização do comando rotativo (opcional)

O comando rotativo funciona carregando nas teclas e/ou nos controlos rotativos.

Se carregar nas teclas (teclas SOURCE e MODE)



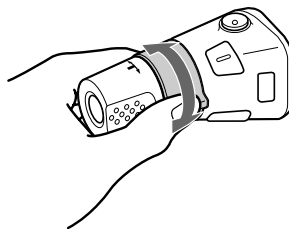
Sempre que carregar em **(SOURCE)**, a fonte muda da seguinte forma:

Sintonizador → CD

Se carregar em **(MODE)**, o funcionamento muda da seguinte forma;

• Tuner: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

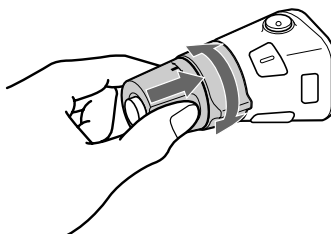
Rodar o controlo (controlo SEEK/AMS)



Rode o controlo durante um momento e depois liberte-o para:

- Localizar uma faixa específica num disco. Rode e segure o controlo até localizar o ponto específico numa faixa, e depois liberte-o para iniciar a reprodução.
- Sintonizar as estações automaticamente. Rode sem soltar o comando para localizar uma estação específica.

Se rodar e carregar no controlo (controlo PRESET/DISC)

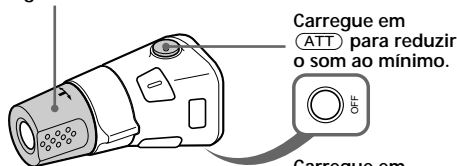


Carregue e rode o controlo para:

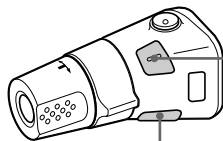
- Receber as estações memorizadas nas teclas numéricas pré-programadas.
- Mudar de disco.

Outras operações

Rode o controlo VOL para regular o volume.



Carregue em **(ATT)** para reduzir o som ao mínimo.



Carregue em **(OFF)** para desligar o aparelho.

Carregue em **(SOUND)** para regular o volume e o menu de controlo do som.

Carregue em **(DSPL)** para ver os nomes memorizados.

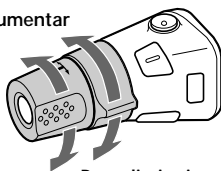
Sugestão

Se o seu automóvel não tiver uma posição ACC (acessório) no selector da chave de ignição, não se esqueça de carregar em **(OFF)** durante dois segundos para desactivar a indicação da hora após ter desligado o motor.

Alteração da direcção de funcionamento

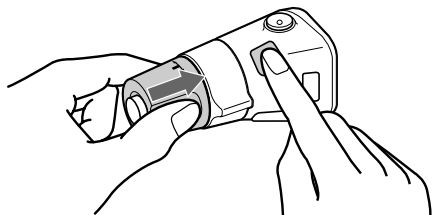
A direcção de funcionamento dos comandos vem programada de fábrica para os valores indicados abaixo.

Para aumentar



Para diminuir

Se for necessário montar o comando rotativo no lado direito da coluna da direcção, pode inverter a direcção de funcionamento.



Carregue em **(SOUND)** e no controlo VOL durante dois segundos.

Sugestão

Também pode alterar a direcção de funcionamento destes controlos com o aparelho (consulte "Alteração das programações do visor e do som" na página 20).

Regulação das características de som

Pode regular os graves, os agudos, o balanço e o fader.

Pode memorizar os níveis dos graves e dos agudos para cada uma das fontes.

1 Seleccione o elemento que pretende regular carregando várias vezes em **(SOUND)**.

Sempre que carregar em **(SOUND)**, os elementos no visor mudam da seguinte maneira:

BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (esquerda-direita) → FAD (controlo frente-atrás)

2 Regule o elemento seleccionado carregando num dos lados de **(SEEK/AMS)**.

Quando regular o comando rotativo, carregue em **(SOUND)** e rode o botão VOL.

Nota

Regule nos três segundos seguintes à selecção dos elementos.

Redução do som ao mínimo

(Com o comando rotativo-opcional)

Carregue em (ATT) no comando rotativo.
A indicação "ATT-ON" pisca por momentos.

Para restabelecer o nível de volume anterior, volte a carregar em (ATT).

Sugestão

Quando o cabo de interface do telefone de automóvel estiver ligado ao fio ATT, o aparelho reduz automaticamente o volume durante uma chamada telefônica (Função Telephone ATT).

Alteração das programações do visor e do som

Pode programar os elementos seguintes:

SET (programação)

- CLOCK (Relógio) (página 7)
- CT (Hora do Relógio) (página 17)
- BEEP — para activar/desactivar os sinais sonoros.
- RM (comando rotativo) — para alterar a direcção de funcionamento dos controlos do comando rotativo.
 - Seleccione "NORM" para utilizar o comando rotativo na posição programada na fábrica.
 - Seleccione "REV" quando instalar o comando rotativo no lado direito da coluna de direcção.

DIS (visor)

- AMBER/GREEN — para alterar a cor do visor para verde ou âmbar.
- D.INFO (Informação dupla) — para ver, simultaneamente, o relógio e o modo de reprodução (ON).
- M.DSPL (Movimento monitor) — para activar e desactivar a visualização dinâmica.
- A.SCRL (Auto Scroll) (página 9)

Nota

Se ligar um amplificador de potência opcional e não utilizar o amplificador do aparelho, o sinal sonoro fica desactivado.

1 Carregue em (MENU).

2 Carregue várias vezes num dos lados de (PRST) até que o elemento pretendido apareça no visor.
Sempre que carregar no lado (-) de (PRST), o elemento no visor muda da seguinte maneira:

CLOCK → CT → BEEP → RM →
AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL →
A.SCRL*

* Se não estiver a ouvir um disco CD TEXT, este item não aparece.

Nota

O elemento mostrado no visor difere, dependendo da fonte.

Sugestão

Pode alternar facilmente entre as categorias ("SET", "DIS", "P/M" (modo de reprodução) e "EDT" (modo de edição)) carregando num dos lados de (DISC/PRST) durante dois segundos.

3 Carregue no lado (+) de (SEEK/AMS) para seleccionar a programação pretendida (Exemplo: ON ou OFF).

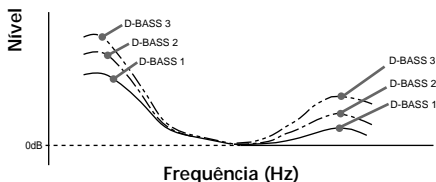
4 Carregue em (ENTER).

Quando terminar a programação, o visor volta ao modo de reprodução normal.

Intensificar o som dos graves — D-bass

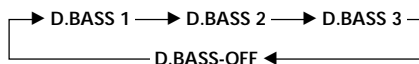
Pode obter graves com um som nítido e potente. A função D-bass intensifica o sinal das baixas e altas frequências, criando uma curva mais precisa do que a curva convencional de intensificação dos graves.

Pode ouvir um som de graves mais límpido mesmo sem mudar o volume. Pode realçar e regular o som dos graves com facilidade, utilizando o botão D-BASS.



Regular a curva dos graves

Carregue várias vezes em **(D-BASS)** até que o nível dos graves pretendido (1, 2 ou 3) apareça no visor.



Para cancelar, seleccione "D.BASS-OFF".

Nota

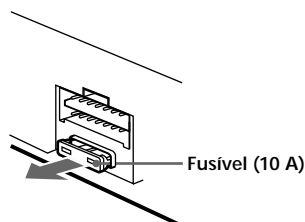
Se o som dos graves sair distorcido, seleccione uma regulação menos activa de "D.BASS" ou regule o volume.

Informação adicional

Manutenção

Substituição do fusível

Quando substituir o fusível, verifique se está a utilizar um fusível com a amperagem idêntica à indicada no fusível que retirou. Se o fusível rebentar, verifique a ligação à corrente e substitua o fusível. Se o fusível rebentar novamente, pode tratar-se de uma avaria interna. Neste caso, consulte o agente Sony mais próximo.

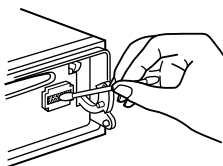


Advertência

Nunca utilize um fusível com uma amperagem superior à especificada no aparelho. Se o fizer, corre o risco de danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

Se os conectores entre o aparelho e o painel frontal estiverem sujos, o aparelho pode não funcionar correctamente. Para evitar esta situação, abra o painel frontal carregando em **(OPEN)**, retire-o e limpe os conectores com um cotonete embebido em álcool. Não faça muita pressão para não danificar os conectores.



Unidade principal



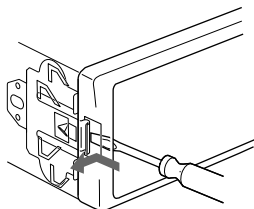
Parte posterior do painel frontal

Notas

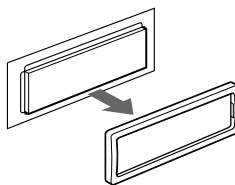
- Para sua segurança, antes de limpar os conectores, desligue o motor e retire a chave da ignição.
- Nunca toque nos conectores directamente com os dedos ou com um objecto metálico.

Desmontagem do aparelho

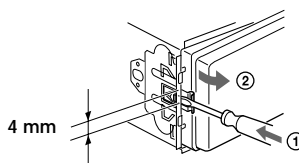
- 1** Depois de retirar o painel frontal, carregue no grampo que se encontra no interior da tampa da frente com uma chave de fendas de lâmina fina e solte cuidadosamente a tampa.



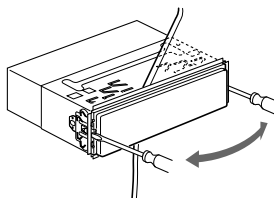
- 2** Repita o ponto 1 no lado direito. A tampa frontal é solta.



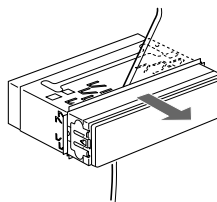
- 3** Utilize uma chave de parafusos para empurrar a patilha esquerda para fora do aparelho e, em seguida, puxe o lado esquerdo do aparelho para fora até que a patilha saia do suporte.



- 4** Repita o ponto 3 no lado direito.



- 5** Puxe o aparelho para fora do respectivo suporte.



Especificações

Secção do leitor de CD

Relação sinal/ruído	90 dB
Resposta em frequência	10 – 20.000 Hz
Choro e flutuação	abaixo do limite mensurável

Secção do sintonizador

FM	
Área de sintonização	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidade utilizável	8 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal/ruído	66 dB (estéreo), 72 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0,6 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta em frequência	30 – 15.000 Hz

MW/LW

área de sintonização	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal de antena	Conector da antena externa
Frequência intermédia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 40 µV

Secção do amplificador de potência

Saídas	Saídas dos altifalantes (conectores vedantes)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Saída de potência máxima	50 W × 4 (a 4 ohms)

Geral

Saídas	Saídas de áudio Fio de controlo do relé da antena eléctrica Fio de controlo do amplificador de potência Fio de controlo da função Telephone ATT
Controlos de tonalidade	Graves ±9 dB at 100 Hz Agudos ±9 dB at 10 kHz
Requisitos de alimentação	Bateria do automóvel com 12 V CC (terra negativa)
Dimensões	aprox. 178 × 50 × 183 mm (l/a/p)
Dimensões de montagem	aprox. 182 × 53 × 162 mm (l/a/p)
Peso	aprox. 1,2 kg
Acessórios fornecidos	Pecas para instalação e ligações (1 conjunto) Caixa do painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Comando rotativo RM-X4S

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Guia de resolução de problemas

A lista de verificação seguinte ajuda a resolver os problemas que possam ocorrer no aparelho. Antes de consultar a lista apresentada abaixo, verifique os procedimentos de funcionamento e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
Sem som.	<ul style="list-style-type: none">• Cancele a função ATT.• No sistema de dois altifalantes, regule o controlo fader para a posição central.• Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para regular o volume.
O conteúdo da memória foi apagado.	<ul style="list-style-type: none">• O cabo de alimentação ou a bateria estão desligados.• Carregou na tecla reset. → Volte a memorizar o conteúdo.
Não aparecem indicações no visor.	Retire o painel frontal e limpe os conectores. Para mais informações, consulte "Limpeza dos conectores" (página 22).
Sem sinal sonoro.	<ul style="list-style-type: none">• O sinal sonoro está desactivado (página 20).• Se ligar um amplificador opcional e não utilizar o amplificador incorporado, o sinal sonoro é desactivado.

Reprodução de CD

Problema	Causa/Solução
Não consegue introduzir um disco.	<ul style="list-style-type: none">• Um outro CD já está inserido.• O CD foi inserido ao contrário ou de maneira incorrecta.
Não consegue reproduzir.	CD defeituoso ou sujo.
O disco é ejectado automaticamente.	A temperatura ambiente é superior a 50°C.
O CD não é ejectado.	Fechou o painel frontal ou, depois de carregar em ▲, empurrou o disco com força para dentro do aparelho enquanto decorria a ejeção. → Carregue na tecla de reinicialização.
As teclas de funcionamento não funcionam.	Carregue na tecla de reinicialização.
Há cortes de som por causa das vibrações.	<ul style="list-style-type: none">• Instalou o aparelho num ângulo superior a 60°.• Não instalou o aparelho numa superfície dura do automóvel.
O som tem oscilações.	Um disco sujo ou defeituoso.

Recepção de rádio

Problema	Causa/Solução
Não consegue efectuar a sintonização pré-programada.	<ul style="list-style-type: none">• Memorize a frequência correcta na memória.• O sinal da transmissão é muito fraco.
Não consegue sintonizar as estações. O som é prejudicado por ruídos.	Ligue um fio de controlo da antena eléctrica (azul) ou o cabo de alimentação suplementar (vermelho) ao cabo de alimentação do amplificador de antena do automóvel. (Apenas se o automóvel tiver uma antena de FM/MW/LW instalada no vidro traseiro ou lateral.)
Não consegue efectuar a sintonização automática.	O sinal de transmissão é muito fraco. → Utilize a sintonização manual.
A indicação "ST" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none">• Sintonize a frequência de forma correcta.• O sinal da transmissão é muito fraco. → Regule para o modo MONO (página 12).

Funções RDS

Problema	Causa/Solução
A função SEEK é activada poucos segundos depois de começar a ouvir o rádio.	Uma estação que não transmite programas de trânsito ou tem um sinal fraco. → Carregue várias vezes em (AF) ou (TA) até a indicação "AF-OFF" ou "TA-OFF" aparecer no visor.
Não consegue sintonizar estações com informações sobre o trânsito.	<ul style="list-style-type: none">• Active "TA".• A estação não transmite informações sobre o trânsito embora seja TP. → Sintonize outra estação.
PTY mostra "NONE".	A estação não especifica o tipo de programa.

Se as soluções acima mencionadas não o ajudarem a resolver o problema, contacte o agente Sony mais próximo.

Καλώς ήλθατε !

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Compact Disc Player της Sony. Αυτή η συσκευή σας επιτρέπει να απολαύσετε έναν αριθμό δυνατοτήτων, όπως και τα ακόλουθα αξεσουάρ χειρισμού:

Προαιρετικά αξεσουάρ

Περιστροφικό χειριστήριο RM-X4S

Προφυλάξεις

CLASS 1
LASER PRODUCT

Αυτή η ετικέτα βρίσκεται στο κάτω μέρος του σασί.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Αυτή η ετικέτα βρίσκεται στο εσωτερικό σασί της μονάδας λειτουργίας.

- Εάν το αυτοκίνητό σας παρέμεινε στον ήλιο, με αποτέλεσμα να ανέβει σημαντικά η θερμοκρασία στο εσωτερικό του, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη λειτουργήσετε.
- Εάν η συσκευή δεν τροφοδοτείται, ελέγξτε πρώτα τις συνδέσεις. Εάν οι συνδέσεις είναι εντάξει, ελέγξτε την ασφάλεια.
- Εάν το αυτοκίνητό σας διαθέτει ηλεκτρική κεραία, αυτή ανοίγει αυτόματα όταν λειτουργεί η συσκευή.

Εάν έχετε κάποιες απορίες ή προβλήματα με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

Συμπύκνωση Υγρασίας

Σε βροχερές ημέρες ή σε περιοχές με μεγάλη υγρασία, υπάρχει περίπτωση συμπύκνωσης υδρατμών επάνω στους φακούς μέσα στη συσκευή. Σε παρόμοια περίπτωση, η συσκευή δεν θα λειτουργεί σωστά. Σε αυτή την περίπτωση, βγάλτε το δίσκο και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστούν οι υδρατμοί.

Για να διατηρήσετε την υψηλή ποιότητα ήχου

Εάν υπάρχουν θέσεις ποτών κοντά στο στερεοφωνικό σας, προσέξτε να μη χυθεί χυμός ή άλλα αναψυκτικά επάνω σε αυτό και στο CD. Υπολείμματα ζάχαρης επάνω στο CD μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στους φακούς στο εσωτερικό της συσκευής, να μειωθεί η ποιότητα του ήχου ή να πάψει η αναπαραγωγή του ήχου εντελώς.

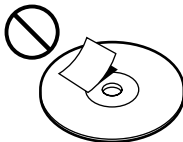
Σημειώσεις για το χειρισμό των δίσκων

Σκονισμένοι ή ελαττωματικοί δίσκοι μπορεί να προκαλέσουν κενά κατά την αναπαραγωγή του CD. Για να απολαύσετε την άριστη ποιότητα ήχου, χειριστείτε τα CD ως ακολούθως.

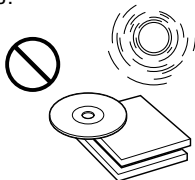
Πιάστε το δίσκο από τις άκρες, και μην ακουμπάτε την χωρίς ετικέτα επιφάνειά του.



Μην κολλάτε χαρτιά ή ταινίες στους δίσκους.



Φυλάσσετε τους δίσκους σας στις θήκες τους όταν δε χρησιμοποιούνται. Μην εκθέτετε τους δίσκους σε άμεσο ηλιακό φως ή σε πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα οι αεραγωγοί καλοριφέρ. Μην αφήνετε τους δίσκους σε αυτοκίνητο παρκαρισμένο στον ήλιο όπου μπορεί να παρατηρηθεί σημαντική άνοδος της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.



Πριν την αναπαραγωγή, καθαρίστε τους δίσκους με το προαιρετικό ύφασμα καθαρισμού. Σκουπίστε κάθε δίσκο προς την κατεύθυνση των βελών.



Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά όπως βενζίνη, νέφτι, καθαριστικά του εμπορίου ή αντιστατικά σπρέι ειδικά για δίσκους βινυλίου.

Η αναπαραγωγή δίσκων με ειδικό σχήμα (δίσκοι σε σχήμα καρδιάς, οκταγωνικοί δίσκοι, κλπ) δεν είναι δυνατή με αυτή τη συσκευή. Αν προσπαθήσετε να το κάνετε, μπορεί να προξενήσετε βλάβη στη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τέτοιους δίσκους.

Συμβουλές σχετικά με τους δίσκους

Αν χρησιμοποιείτε τους δίσκους που αναφέρονται παρακάτω, το αυτοκόλλητο υπόλειμμα μπορεί να σταματήσει την περιστροφή του δίσκου και να προκαλέσει δυσλειτουργία ή να καταστρέψει τους δίσκους σας.

Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα ή νοικιασμένα CD που έχουν υπολείμματα κόλλας στην επιφάνειά τους (για παράδειγμα από ξεκολλημένα αυτοκόλλητα ή από μελάνι ή κόλλα που προέρχεται από τα αυτοκόλλητα).

**Υπάρχουν υπολείμματα κόλλας.
Το μελάνι κολλάει.**



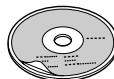
Μην χρησιμοποιείτε νοικιασμένα CD με παλαιές ετικέτες που έχουν αρχίσει να ξεκολλάνε.

Αυτοκόλλητα που έχουν αρχίσει να ξεκολλάνε και αφήνουν υπολείμματα κόλλας.



Μη χρησιμοποιείτε δίσκους που έχουν ετικέτες ή αυτοκόλλητα.

Υπάρχουν κολλημένες ετικέτες.



Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους CD-R

- Με αυτή τη συσκευή είναι δυνατή η αναπαραγωγή μουσικών δίσκων CD-R (εγγράψιμο CD). Δείτε από το σήμα ώστε να διακρίνετε τα CD-R για μουσική χρήση.



Αυτό το σήμα επισημαίνει ότι ο δίσκος δεν είναι για μουσική χρήση.



- Με αυτή τη συσκευή μπορεί να μην είναι δυνατή η αναπαραγωγή μερικών CD-R (εξαρτάται με τη συσκευή που χρησιμοποιήθηκε για την εγγραφή τους ή από την κατάσταση του δίσκου).
- Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή ενός CD-R που δεν είναι κλεισμένο*.

* Μια διαδικασία απαραίτητη για έναν εγγεγραμμένο δίσκο CD-R ώστε να είναι εφικτή η αναπαραγωγή του σε ένα CD player.

Αναπαραγωγή CD 8 cm

Χρησιμοποιείτε τον προαιρετικό μονό προσαρμογέα Sony compact disc (CSA-8) για να προστατέψετε το CD player από ζημιές.

Περιεχόμενα

Θέση των χειριστηρίων	5
-----------------------------	---

Ξεκινώντας

Επαναφορά της συσκευής	6
Απόσπαση της πρόσοψης	6
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής	7
Πως να χρησιμοποιήσετε το μενού	7
Ρύθμιση του ρολογιού	7

CD Player

Ακρόαση ενός CD (μόνο με αυτή τη συσκευή)	8
Αναπαραγωγή νός CD μ διαφορετικούς τρόπους	10

Ραδιόφωνο

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη — Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM)	10
Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών	11
Λήψη σταθμών καταχωρημένων στη μνήμη	11

RDS

Γενικά για τη λειτουργία RDS	12
Εμφάνιση του ονόματος του σταθμού	12
Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος — Εναλλακτικές Συχνότητες (AF)	13
Ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία	14
Προρύθμιση των σταθμών RDS με τα δεδομένα AF και TA	15
Εντοπισμός σταθμού βάσει του τύπου προγράμματος	16
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού	17

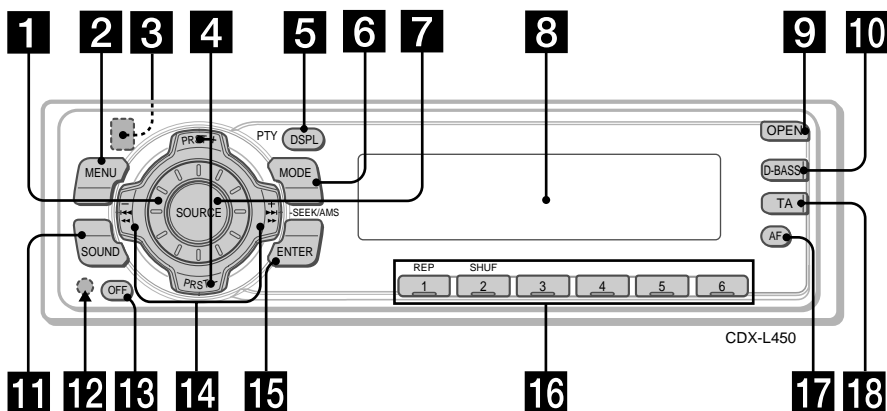
Άλλες Λειτουργίες

Μαρκάρισμα του περιστροφικού τηλεχειριστηρίου (προαιρετικό)	17
Χρήση του περιστροφικού χειριστηρίου (προαιρετικό)	18
Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου	19
Εξασθένηση του ήχου	20
Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης Ενίσχυση των μπάσων — D-bass	21

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση	21
Αποσυναρμολόγηση της συσκευής	22
Τεχνικά Χαρακτηριστικά	23
Οδηγός επίλυσης προβλημάτων	24

Θέση των χειριστηρίων



Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τις σελίδες που αναφέρονται.

- 1** Περιστροφικό χειριστήριο έντασης 15
 - 2** Πλήκτρο MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
 - 3** Πλήκτρο \triangle (εξαγωγή) (βρίσκεται στο εμπρός τμήμα της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 8
 - 4** Πλήκτρα PRST +/- (κέρσορας πάνω/κάτω) 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
Κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:
Επιλογή προρυθμισμένων σταθμών 11, 16
 - 5** Πλήκτρο DSPL/PTY (αλλαγή λειτουργίας οθόνης/τύπος προγράμματος) 8, 9, 13, 16
 - 6** Πλήκτρο MODE 15
Κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:
Επιλογή BAND (μπάντας) 10, 11
 - 7** Πλήκτρο SOURCE (TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
 - 8** Παράθυρο ενδείξεων
 - 9** Πλήκτρο OPEN 6, 8, 22
 - 10** Κουμπί D-BASS 21
 - 11** Πλήκτρο SOUND 19
 - 12** Πλήκτρο Reset (Επανεκκίνηση) (βρίσκεται στο εμπρός τμήμα της συσκευής, πίσω από την πρόσοψη) 6
 - 13** Πλήκτρο OFF* 6, 7, 8
 - 14** Πλήκτρα SEEK/AMS +/- (κέρσορας αριστερά/δεξιά) 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Αυτόματος Μουσικός Αισθητήρας 9
Χειροκίνητη Αναζήτηση 9
Αναζήτηση 11, 13
 - 15** Πλήκτρο ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
 - 16** Αριθμητικά πλήκτρα
Κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου:
Επιλογή αριθμού προσυντονισμένων σταθμών 11, 14, 15
Κατά την αναπαραγωγή CD:
① REP 10
② SHUF 10
 - 17** Πλήκτρο AF 13, 15
 - 18** Πλήκτρο TA 14, 15
- * Προειδοποίηση για την εγκατάσταση σε αυτοκίνητο χωρίς θέση ACC (βοηθητική) στον διακόπτη ανάφλεξης
Βεβαιωθείτε ότι πιάσατε το πλήκτρο **OFF** της συσκευής για δύο δευτερόλεπτα ώστε να απενεργοποιηστεί την ένδειξη του ρολογιού αφού σβήσετε τη μηχανή του αυτοκινήτου.
Αν πιάσατε το πλήκτρο **OFF** στιγμιαία μόνο, η ένδειξη του ρολογιού δεν απενεργοποιείται και έτσι προκαλείται φθορά στην μπαταρία του αυτοκινήτου.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

Επαναφορά της συσκευής

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά ή αφού αντικαταστήσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου, θα πρέπει να επαναρυθμίσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε την πρόσοψη και πιέστε το πλήκτρο επαναρύθμισης με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό για παράδειγμα.



Πλήκτρο Reset (επαναφοράς)

Σημείωση

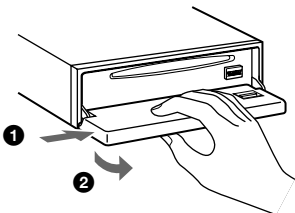
Εάν πιέσετε το πλήκτρο reset, μηδενίζεται η ρύθμιση του ρολογιού και κάποιες λειτουργίες καταχωρημένες στη μνήμη.

Απόσπαση της πρόσοψης

Μπορείτε να αποσπάσετε την πρόσοψη αυτής της συσκευής για να την προστατεύσετε από κλοπή.

1 Πιέστε το **(OFF)**.

2 Πιέστε **(OPEN)**, κατόπιν μετακινήστε την πρόσοψη προς τα δεξιά και τραβήξτε προς τα έξω την αριστερή πλευρά της πρόσοψης.

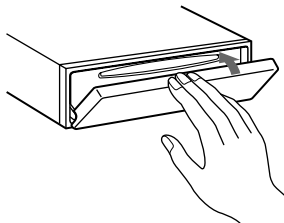
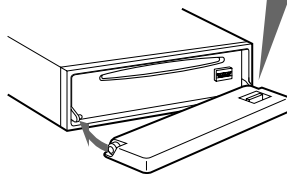
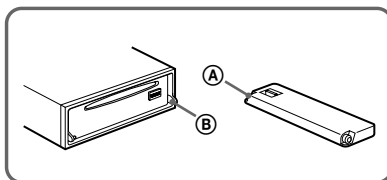


Σημειώσεις

- Μην τοποθετήσετε τίποτα στην εσωτερική επιφάνεια της πρόσοψης.
- Προσέξτε να μη σας πέσει η πρόσοψη κατά την απόσπασή της από τη συσκευή.
- Εάν αποσπάσετε την πρόσοψη ενώ είναι ενεργοποιημένη η συσκευή, η τροφοδοσία διακόπτεται αυτόματα ώστε να μην πάθουν ζημιά τα ηχεία.
- Όταν μεταφέρετε την πρόσοψη μαζί σας, χρησιμοποιείτε την παρεχόμενη θήκη της.

Τοποθέτηση της πρόσοψης

Τοποθετήστε την οπή **(A)** της πρόσοψης στην προεξοχή **(B)** της συσκευής όπως φαίνεται στην εικόνα, και σπρώξτε το αριστερό τμήμα προς τα μέσα.



Σημειώσεις

- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε ανάποδα την πρόσοψη.
- Κατά την τοποθέτηση, μην πιέζετε την πρόσοψη δυνατά επάνω στη συσκευή.
- Μην πιέζετε δυνατά ή εξασκείτε δύναμη στο παράθυρο ενδείξεων της πρόσοψης.
- Μην εκθέτετε την πρόσοψη στον ήλιο ή σε πηγές θερμότητας όπως σε στόμια καλοριφέρ, και μην την αφήνετε σε μέρη με υγρασία. Ποτέ μην την αφήσετε στο ταμπλό ενός αυτοκινήτου παρκαρισμένου στον ήλιο, όπου η θερμοκρασία ανεβαίνει σημαντικά.

Συναγερμός προειδοποίησης

Εάν γυρίσετε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση OFF χωρίς να έχετε αφαιρέσει την πρόσοψη, ο συναγερμός υπενθύμισης ηχεί για λίγα δευτερόλεπτα.

Εάν συνδέσετε έναν προαιρετικό τελικό ενισχυτή και δε χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ απενεργοποιείται.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσσκευής

Ενεργοποίηση της συσκευής

Πιέστε (SOURCE) ή εισάγετε ένα CD στη συσκευή. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία, ανατρέξτε στη σελίδα 8 (CD) και στη σελίδα 10 (ραδιόφωνο).

Απενεργοποίηση της συσκευής

Πιέστε (OFF) για να σταματήσει η αναπαραγωγή CD ή η ραδιοφωνική λήψη (ο φωτισμός του πλήκτρου και της οθόνης παραμένει αναμμένος).

Πιέστε (OFF) για δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί εντελώς η συσκευή.

Σημείωση

Αν το αυτοκίνητό σας στο διακόπτη ανάφλεξης δεν έχει θέση ACC, μην παραλείψετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πιέζοντας το (OFF) για δύο δευτερόλεπτα, για να αποφύγετε την κατανάλωση της μπαταρίας του αυτοκινήτου.

Πως να χρησιμοποιήσετε το μενού

Μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή επιλέγοντας στοιχεία από ένα μενού. Για την επιλογή, επιλέξτε πρώτα τη λειτουργία μενού και μετά επιλέξτε επάνω/κάτω (+)/(-) του (PRST), ή αριστερά/δεξιά ((-)/(+) του (SEEK/AMS)).

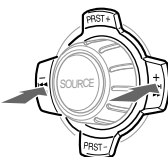
(PRST)



(+): για να επιλέξετε προς τα επάνω

(-): για να επιλέξετε προς τα κάτω

(SEEK/AMS)



(+): για να επιλέξετε προς τα αριστερά

(-): για να επιλέξετε προς τα δεξιά

Σημείωση

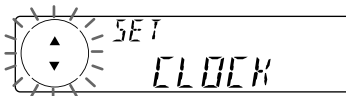
Στη λειτουργία μενού το σύμβολο "▲" στο αριστερό μέρος της οθόνης υποδεικνύει τα πλήκτρα που μπορούν να επιλεγούν στις λειτουργίες (PRST) και (SEEK/AMS).

Ρύθμιση του ρολογιού

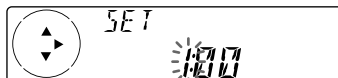
Το ρολόι χρησιμοποιεί 24-ωρη ψηφιακή ένδειξη.

Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε το ρολόι στις 10:08

- 1 Πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "CLOCK".

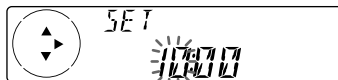


- 1 Πιέστε (ENTER).

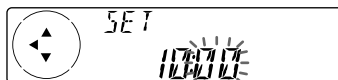


Αναβοσβήνει η ένδειξη της ώρας.

- 2 Πιέστε και τα δύο άκρα του (PRST) για να ρυθμίσετε την ώρα.



- 3 Πιέστε το άκρο με το σύμβολο (+) του (SEEK/AMS).



Αναβοσβήνει η ένδειξη των λεπτών.

- 4 Πιέστε και τα δύο άκρα του (PRST) για να ρυθμίσετε τα λεπτά.



- 2 Πιέστε (ENTER).



Το ρολόι ενεργοποιείται.

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση του ρολογιού, η οθόνη επιστρέφει σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.

Υπόδειξη

Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτόματα το ρολόι με τη λειτουργία RDS (δείτε σελίδα 12).

Σημείωση

Οταν η λειτουργία D.INFO είναι ρυθμισμένη στο ON, εμφανίζεται πάντα ο χρόνος, δεδομένου ότι το M.DSPL έχει ρυθμιστεί στο OFF (σελίδα 20).

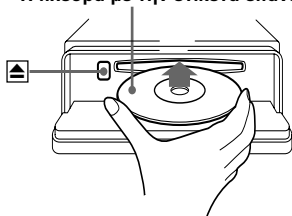
CD Player

Ακρόαση ενός CD

(μόνο με αυτή τη συσκευή)

1 Πιέστε το **OPEN** και εισάγετε το CD.

Η πλευρά με την ετικέτα επάνω

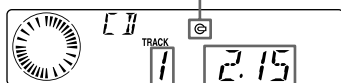


2 Κλείστε την πρόσοψη.

Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα.

Εάν υπάρχει ήδη ένα CD μέσα στη συσκευή, πιέστε επανειλημμένα **SOURCE** μέχρι να εμφανιστεί "CD" και να αρχίσει η αναπαραγωγή.

Ενδειξη CD



Αριθμός κομματιού

Χρόνος αναπαραγωγής
μέχρι εκείνη τη στιγμή

Όταν τελειώσει το τελευταίο κομμάτι στο CD

Η ένδειξη του αριθμού κομματιού επιστρέφει στο "1," και η αναπαραγωγή ξεκινά και πάλι από το πρώτο κομμάτι του CD.

Για να

Πιέστε

Σταματήσει η
αναπαραγωγή

OFF

Εξάγετε το CD:

OPEN κατόπιν ▲

Αλλαγή του εμφανιζόμενου στοιχείου

Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο **DSPL/PTY** κατά την αναπαραγωγή ενός CD TEXT η ένδειξη αλλάζει ως ακολούθως:



*1 Εάν αναπαράγετε ένα δίσκο CD TEXT, το όνομα του καλλιτέχνη εμφανίζεται στην οθόνη μετά το όνομα του δίσκου. (Μόνο στους δίσκους CD TEXT με ονόματα καλλιτεχνών.)

*2 Εάν δεν έχουν προεγγραφεί τα ονόματα κομματιών ενός δίσκου CD TEXT, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "TRACK" και "NO NAME".

*3 Ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία AF/TA.

Αφού επιλέξετε το στοιχείο που θέλετε, η οθόνη αλλάζει αυτόματα σε λειτουργία Οθόνης Κίνησης μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Στη λειτουργία Οθόνης Κίνησης, όλα τα παραπάνω στοιχεία μετακινούνται στην οθόνη ένα-ένα με τη σειρά.

Υπόδειξη

Είναι δυνατή η απενεργοποίηση της λειτουργίας Οθόνης Μετακίνησης. (Δείτε την "Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης", στη σελίδα 20).

Αυτόματη μετακίνηση σε ένα όνομα δίσκου

— Αυτόματη Μετακίνηση

Εάν το όνομα ενός δίσκου, καλλιτέχνη ή κομματιού ενός δίσκου CD TEXT υπερβαίνει τους 8 χαρακτήρες και η λειτουργία Αυτόματης Μετακίνησης είναι ενεργοποιημένη, οι πληροφορίες μετακινούνται αυτόματα κατά μήκος της οθόνης, ως ακολούθως:

- Το όνομα του δίσκου εμφανίζεται όταν αλλάξει ο δίσκος (εάν επιλεγεί το όνομα δίσκου όπως στην ένδειξη της οθόνης).
- Το όνομα του κομματιού εμφανίζεται όταν αλλάξει το κομμάτι (εάν επιλεγεί το όνομα κομματιού όπως στην ένδειξη της οθόνης).
- Όταν πιέξετε το **(SOURCE)** για να επιλέξετε ένα CD TEXT, το όνομα του κομματιού εμφανίζεται ανάλογα με τη ρύθμιση.

Εάν πιέσετε το πλήκτρο **(DSPL/PTY)** για να αλλάξετε την ένδειξη της οθόνης, το όνομα του δίσκου ή του κομματιού του δίσκου CD TEXT, μετακινείται αυτόματα είτε έχετε ενεργοποιήσει ή απενεργοποιήσει τη λειτουργία.

1 Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε **(MENU)**.

2 Πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “A.SCRL-OFF”.

3 Πιέστε στο άκρο με το **(+)** του **(SEEK/AMS)** για να επιλέξετε το κομμάτι “A.SCRL-ON.”

4 Πιέστε **(ENTER)**.

Για να ακυρώσετε την Αυτόματη Μετακίνηση, στο βήμα 3 επιλέξετε “A.SCRL-OFF”.

Σημείωση

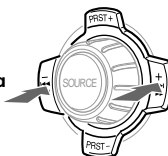
Για μερικούς δίσκους CD TEXT με πάρα πολλούς χαρακτήρες, μπορεί να συμβούν τα παρακάτω:

- Να μην εμφανίζονται κάποιοι από τους χαρακτήρες.
- Να μη λειτουργεί η Αυτόματη Μετακίνηση.

Εντοπισμός συγκεκριμένου κομματιού — Αυτόματος Μουσικός Αισθητήρας (AMS)

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε στιγμιαία, ένα από τα δύο άκρα του **(SEEK/AMS)**, για κάθε κομμάτι που θέλετε να προσπεράσετε.

Για να εντοπίσετε προηγούμενα κομμάτια



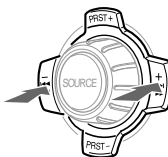
Για να εντοπίσετε προηγούμενα κομμάτια

Εντοπισμός συγκεκριμένου σημείου σε ένα κομμάτι

— Χειροκίνητη Αναζήτηση

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα δύο άκρα του **(SEEK/AMS)**. Αφήστε το όταν βρείτε το σημείο που θέλετε.

Για να ψάξετε προς τα πίσω



Για να ψάξετε προς τα εμπρός

Σημείωση

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί “L.L.L.L.” ή “M.M.M.M.” αυτό σημαίνει ότι φτάσατε στην αρχή ή στο τέλος του δίσκου και δεν μπορείτε να προχωρήσετε άλλο.

Αναπαραγωγή ενός CD με διαφορετικούς τρόπους

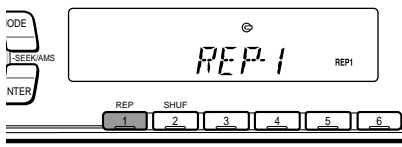
Μπορείτε να παίξετε ένα CD με διαφορετικούς τρόπους:

- Το REP (Επαναλαμβανόμενη Αναπαραγωγή) επαναλαμβάνει το τρέχον κομμάτι.
- Το SHUF (Ανάμεικτη Αναπαραγωγή) παίζει όλα τα κομμάτια με τυχαία σειρά.

Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή κομματιών

— Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε (1) (REP).



Ξεκινάει η Επαναλαμβανόμενη Αναπαραγωγή.

Για να επιστρέψετε στη λειτουργία κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε “REP-OFF”.

Αναπαραγωγή κομματιών με τυχαία σειρά

— Ανάμεικτη Αναπαραγωγή

Κατά την αναπαραγωγή, πιέστε (2) (SHUF).



Ξεκινάει η Ανάμεικτη Αναπαραγωγή.

Για να επιστρέψετε στη λειτουργία κανονικής αναπαραγωγής, επιλέξτε “SHUF-OFF”.

Ραδιόφωνο

Αυτόματη καταχώρηση σταθμών στη μνήμη

— Μνήμη Ισχυρότερων Σταθμών (BTM)

Η συσκευή επιλέγει τους σταθμούς με το ισχυρότερο σήμα και τους καταχωρεί στη μνήμη με τη σειρά της συχνότητάς τους. Μπορείτε να αποθηκεύσετε μέχρι 6 σταθμούς σε κάθε μπάντα (FM1, FM2, FM3, MW, και LW).

Προσοχή

Όταν συντονίζετε σταθμούς ενώ οδηγείτε, χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Μνήμης Ισχυρότερων Σταθμών για μεγαλύτερη ασφάλεια.

1 Για να επιλέξετε το δέκτη, πιέστε επανειλημμένα το (SOURCE).

Κάθε φορά που πιέζετε (SOURCE), η πηγή αλλάζει ως ακολούθως:

Δέκτης ↔ CD

2 Για να επιλέξετε τη μπάντα, πιέστε επανειλημμένα το (MODE).

Κάθε φορά που πιέζετε (MODE), η μπάντα αλλάζει ως ακολούθως:



3 Πιέστε (MENU), κατόπιν πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του (PRST) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “BTM”.

4 Πιέστε (ENTER).

Η συσκευή αποθηκεύει στα αριθμητικά πλήκτρα τους σταθμούς με τη σειρά συχνότητάς τους. Όταν αποθηκεύεται η ρύθμιση, ακούγεται ένα μπιπ.

Σημειώσεις

- Η συσκευή δεν αποθηκεύει σταθμούς με ασθενές σήμα. Εάν λαμβάνονται μόνο λίγοι σταθμοί, κάποια αριθμητικά πλήκτρα διατηρούν την προηγούμενη ρύθμισή τους.
- Όταν εμφανίζεται ένας αριθμός στην οθόνη, η συσκευή ξεκινάει την αποθήκευση σταθμών από τον εμφανιζόμενο αριθμό.
- Εάν δεν υπάρχει CD στη συσκευή, εμφανίζεται μόνο η μπάντα του δέκτη ακόμη και εάν πατήσετε **(SOURCE)**.

Καταχώρηση στη μνήμη μόνο των επιθυμητών σταθμών

Μπορείτε να προρυθμίσετε μέχρι 18 σταθμούς FM (6 για κάθε μια μπάντα από τις FM1, FM2, και FM3), μέχρι 6 σταθμούς MW (Μεσαία) και μέχρι 6 σταθμούς LW (Βραχεία), με τη σειρά που θέλετε.

- 1 Για να επιλέξετε το δέκτη, πιέστε επανειλημμένα το **(SOURCE)**.**
- 2 Για να επιλέξετε τη μπάντα, πιέστε επανειλημμένα το **(MODE)**.**
- 3 Πιέστε ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(SEEK/AMS)** για να συντονιστείτε με το σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε στο αριθμητικό πλήκτρο.**
- 4 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο που θέλετε **(1 έως 6)** για δύο δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “MEM”.**
Η ένδειξη αριθμητικού πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση

Εάν προσπαθήσετε να αποθηκεύσετε έναν άλλο σταθμό στο ίδιο αριθμητικό πλήκτρο, ο σταθμός που ήταν αποθηκευμένος διαγράφεται.

Λήψη σταθμών καταχωρημένων στη μνήμη

- 1 Για να επιλέξετε το δέκτη, πιέστε επανειλημμένα το **(SOURCE)**.**
- 2 Για να επιλέξετε τη μπάντα, πιέστε επανειλημμένα το **(MODE)**.**
- 3 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο **(1 έως 6)** στο οποίο είναι αποθηκευμένος ο σταθμός που θέλετε.**

Υπόδειξη

Για να ακούσετε τους σταθμούς με τη σειρά που είναι αποθηκευμένοι στη μνήμη, πιέστε ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(PRST)** (Λειτουργία Αναζήτησης Προρυθμισμένων Σταθμών).

Αν δεν μπορείτε να συντονιστείτε σε κάποιον προρυθμισμένο σταθμό

Πιέστε ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(SEEK/AMS)** ώστε να ψάξετε για το σταθμό (αυτόματος συντονισμός).

Η σάρωση σταματάει όταν λάβει η συσκευή ένα σταθμό. Πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(SEEK/AMS)** μέχρι να συντονιστείτε το σταθμό που θέλετε.

Σημείωση

Εάν ο αυτόματος συντονισμός σταματάει πολύ συχνά, πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “LOCAL” (λειτουργία τοπικής αναζήτησης). Πιέστε στο άκρο με το σύμβολο (+) του **(SEEK/AMS)** για να επιλέξετε “LOCAL-ON”. Πιέστε **(ENTER)**. Θα συντονιστούν μόνο οι σταθμοί με σχετικά ισχυρό σήμα.

Συμβουλές

- Όταν επιλέξετε τη ρύθμιση “LOCAL-ON”, εμφανίζεται η ένδειξη “L.SEEK” ενώ η συσκευή αναζητά για κάποιον σταθμό.
- Αν γνωρίζετε τη συχνότητα του σταθμού που θέλετε να ακούσετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα δύο άκρα του πλήκτρου **(SEEK/AMS)** μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή συχνότητα (χειροκίνητος συντονισμός).

Εάν δεν είναι καλή η στερεοφωνική λήψη στα FM

— Μονοφωνική Λειτουργία

1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα το ένα από τα δύο άκρα του **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **"MONO-OFF"**.

2 Πιέστε στο άκρο με το σύμβολο (+) του **(SEEK/AMS)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **"MONO-ON"**.
Ο ήχος βελτιώνεται, αλλά γίνεται μονοφωνικός (εξαφανίζεται η ένδειξη "ST").

3 Πιέστε **(ENTER)**.

Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία, στο βήμα 2 επιλέξτε **"MONO-OFF"**.

RDS

Γενικά για τη λειτουργία RDS

Το Σύστημα Μετάδοσης Δεδομένων Μέσω Ραδιοφώνου (RDS-Radio Data System) είναι μια λειτουργία εκπομπής, η οποία δίνει τη δυνατότητα στους σταθμούς FM να μεταδίδουν επιπλέον ψηφιακές πληροφορίες μαζί με το κανονικό σήμα του ραδιοφωνικού προγράμματος. Το στερεοφωνικό του αυτοκινήτου, σας προσφέρει μια ποικιλία λειτουργιών. Να μερικές από αυτές: αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος, ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία και εντοπισμός ενός σταθμού με τον τύπο προγράμματος.

Σημειώσεις

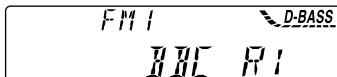
- Ανάλογα τη χώρα ή την περιοχή, δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες RDS.
- Εάν το σήμα δεν είναι ισχυρό ή εάν ο σταθμός που είστε συντονισμένοι δεν εκπέμπει δεδομένα RDS, πιθανόν το σύστημα RDS να μη λειτουργεί σωστά.

Εμφάνιση του ονόματος του σταθμού

Στην οθόνη εμφανίζεται το όνομα του σταθμού που λαμβάνετε.

Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 11).

Όταν συντονίζετε σε ένα σταθμό FM που εκπέμπει με RDS, εμφανίζεται το όνομα του σταθμού.



Σημείωση

Η ένδειξη **"*"** σημαίνει ότι λαμβάνετε ένα σταθμό RDS.

Αλλαγή του εμφανιζόμενου στοιχείου

Κάθε φορά που πιέζετε **(DSPL/PTY)**, το στοιχείο αλλάζει ως ακολούθως:

Όνομα Σταθμού (Συχνότητα) ↔ PTY δεδομένα

Αφού επιλέξετε το στοιχείο που θέλετε, η οθόνη αλλάζει αυτόματα σε λειτουργία Οθόνης Κίνησης μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Στη λειτουργία Οθόνης Κίνησης, όλα τα παραπάνω στοιχεία μετακινούνται στην οθόνη ένα-ένα με τη σειρά.

Υπόδειξη

Είναι δυνατή η απενεργοποίηση της λειτουργίας Οθόνης Μετακίνησης. (Δείτε την "Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης", στη σελίδα 20.)

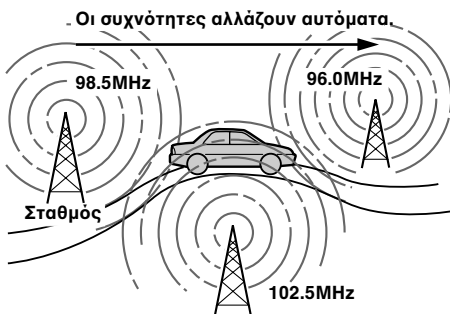
Σημείωση

Εάν ο λαμβανόμενος σταθμός δεν εκπέμπει με RDS, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME".

Αυτόματος επανασυντονισμός του ίδιου προγράμματος

— Εναλλακτικές Συχνότητες (AF)

Η λειτουργία Εναλλακτικών Συχνοτήτων επιλέγει και επανασυντονίζει αυτόματα το σταθμό με το ισχυρότερο σήμα σε ένα δίκτυο. Χρησιμοποιώντας αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να ακούτε συνέχεια το ίδιο πρόγραμμα, σε μακρινά ταξίδια, χωρίς να απαιτείται χειροκίνητος επανασυντονισμός του σταθμού.



1 Επιλέξτε ένα σταθμό FM (σελίδα 11).

2 Πιέστε επανειλημμένα **(AF)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "AF-ON".

Η συσκευή ξεκινάει την αναζήτηση ενός εναλλακτικού σταθμού με ισχυρότερο σήμα, που βρίσκεται στο ίδιο δίκτυο.

Σημειώσεις

- Εάν δεν υπάρχει εναλλακτικός σταθμός στην περιοχή και δε χρειάζεται να αναζητήσετε εναλλακτικό σταθμό, απενεργοποιήστε τη λειτουργία AF πατώντας επανειλημμένα **(AF)**, μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "AF-OFF".
- Όταν στην οθόνη εναλλάσσονται η ένδειξη "NO AF" και το όνομα του σταθμού, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή δε βρίσκει εναλλακτικό σταθμό στο δίκτυο.
- Εάν το όνομα ενός σταθμού αρχίσει να αναβοσβήνει αφού τον επιλέξετε με τη λειτουργία AF ενεργοποιημένη, αυτό υποδηλώνει ότι δεν υπάρχει εναλλακτική συχνότητα. Πιέστε το ένα από τα δύο άκρα του **(SEEK/AMS)** ενώ αναβοσβήνει το όνομα του σταθμού (εντός οκτώ δευτερολέπτων). Η συσκευή αρχίζει να αναζητά άλλη συχνότητα με τα ίδια δεδομένα PI (Programme Identification ή Αναγνώριση Προγράμματος) (εμφανίζεται η ένδειξη "PI SEEK" ενώ δεν ακούγεται ήχος). Εάν η συσκευή δε βρίσκει άλλη συχνότητα, εμφανίζεται η ένδειξη "NO PI", και η συσκευή επιστρέφει στη συχνότητα που είχατε επιλέξει προηγουμένως.

Ακρόαση τοπικού προγράμματος

Η λειτουργία “REG-ON” (τοπικού συντονισμού) σας δίνει τη δυνατότητα να παραμείνετε συντονισμένοι σε ένα τοπικό πρόγραμμα χωρίς να γίνει εναλλαγή σε κάποιον άλλο τοπικό σταθμό. (Σημειώστε ότι πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία AF). Η συσκευή είναι προρυθμισμένη από το εργοστάσιο στο “REG-ON”, αλλά εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, κάντε τα ακόλουθα.

1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα **το ένα από τα δύο άκρα του (PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “REG”.

2 Πιέστε στο άκρο με το σύμβολο (+) του **(SEEK/AMS)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “REG-OFF”.

3 Πιέστε **(ENTER)**.
Σημειώστε ότι η επιλογή της ρύθμισης “REG-OFF” μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εναλλαγή της συσκευής σε έναν άλλο τοπικό σταθμό του ίδιου δικτύου.

Για να επανέρθετε στη λειτουργία regional on, στο βήμα 2 επιλέξτε “REG-ON”.

Σημείωση

Αυτή η λειτουργία δεν ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε κάποιες άλλες περιοχές.

Λειτουργία τοπικής σύνδεσης (μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο)

Η λειτουργία τοπικής σύνδεσης σας επιτρέπει να επιλέξετε και άλλους τοπικούς σταθμούς στην περιοχή, ακόμη και εάν δεν είναι ανάμεσα στους σταθμούς που έχετε αποθηκεύσει στα αριθμητικά πλήκτρα.

1 Πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο που έχει αποθηκευμένο έναν τοπικό σταθμό.

2 Μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα, πιέστε και πάλι το αριθμητικό πλήκτρο του τοπικού σταθμού.

3 Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να λάβετε τον τοπικό σταθμό που θέλετε.

Ακρόαση ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Τα δεδομένα Ανακοινώσεων (TA= Traffic Announcement) και Προγραμμάτων (TP=Traffic Programme) για την κυκλοφορία, σας δίνουν τη δυνατότητα να συντονιστείτε αυτόματα σε κάποιο σταθμό FM που μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία, ακόμη και εάν ακούτε άλλες πηγές προγράμματος.

Πιέστε επανειλημμένα **(TA) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “TA-ON”.**

Η συσκευή αρχίζει να αναζητά σταθμούς με κυκλοφοριακές πληροφορίες. Όταν η συσκευή βρει ένα σταθμό που εκπέμπει κυκλοφοριακές ανακοινώσεις, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “TP”. Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, αναβοσβήνει το “TA”, το οποίο σταματάει να αναβοσβήνει όταν τελειώσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία.

Υπόδειξη

Εάν ξεκινήσει μια ανακοίνωση για την κυκλοφορία ενώ ακούτε κάποια άλλη πηγή προγράμματος, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στην ανακοίνωση και επανέρχεται στην αρχική πηγή όταν τελειώσει η ανακοίνωση.

Σημειώσεις

- Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν εκπέμπει κυκλοφοριακές ανακοινώσεις, για πέντε δευτερόλεπτα αναβοσβήνει η ένδειξη “NO TP”. Κατόπιν, η συσκευή αρχίζει την αναζήτηση ενός σταθμού που εκπέμπει κυκλοφοριακές ανακοινώσεις.
- Εάν στην οθόνη εμφανιστούν οι ενδείξεις “EON” και “TP”, ο τρέχον σταθμός χρησιμοποιεί μετάδοση κυκλοφοριακών ανακοινώσεων μέσω άλλων σταθμών του ίδιου δικτύου.

Για να ακυρώσετε την τρέχουσα ανακοίνωση για την κυκλοφορία

Πιέστε **(TA)**, **(SOURCE)** ή **(MODE)**.

Για να ακυρώσετε όλες τις κυκλοφοριακές ανακοινώσεις, απενεργοποιήστε τη λειτουργία πιέζοντας το πλήκτρο **(TA)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “TA-OFF”.

Προρύθμιση της έντασης των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία

Μπορείτε να ρυθμίσετε από πριν την ένταση των ανακοινώσεων για την κυκλοφορία, ώστε να μη χάσετε κάποια ανακοίνωση. Όταν ξεκινήσει η ανακοίνωση για την κυκλοφορία, η ένταση ρυθμίζεται αυτόματα στην προρρυθμισμένη στάθμη.

1 Περιστρέψτε το περιστροφικό χειριστήριο έντασης για να ρυθμίσετε την ένταση που θέλετε.

2 Πιέστε το **(TA)** για δύο δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το “TA” και η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Λήψη εκτάκτων ανακοινώσεων

Εάν λάβετε κάποια έκτακτη ανακοίνωση ενώ ακούτε ραδιόφωνο, το πρόγραμμα γυρίζει αυτόματα σε αυτή. Εάν ακούτε κάποια άλλη πηγή εκτός του ραδιοφώνου, οι έκτακτες ανακοινώσεις ακούγονται εάν ρυθμίσετε τη λειτουργία AF ή TA στο ON. Η συσκευή γυρίζει αυτόματα σε αυτές τις ανακοινώσεις, ανεξάρτητα από την πηγή που ακούτε εκείνη τη στιγμή.

Προρύθμιση των σταθμών RDS με τα δεδομένα AF και TA

Όταν προρρυθμίζετε σταθμούς RDS, η συσκευή αποθηκεύει τα δεδομένα και τη συχνότητα κάθε σταθμού, ώστε να μη χρειάζεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία AF ή TA, κάθε φορά που συντονίζετε στον προρρυθμισμένο σταθμό. Για κάθε προρρυθμισμένο σταθμό μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική ρύθμιση (AF, TA, ή και τα δύο), ή την ίδια ρύθμιση για όλους τους προρρυθμισμένους σταθμούς.

Προρύθμιση της ίδιας ρύθμισης για όλους τους προρρυθμισμένους σταθμούς

1 Επιλέξτε μία μπάντα FM (σελίδα 10).

2 Πιέστε **(AF)** και/ή **(TA)** για να επιλέξετε “AF-ON” και/ή “TA-ON.”
Σημειώστε ότι η επιλογή της λειτουργίας “AF-OFF” ή “TA-OFF” αποθηκεύει όχι μόνο τους σταθμούς με RDS, αλλά και αυτούς χωρίς RDS.

3 Πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα ένα από τα δύο άκρα του **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “BTM”.

4 Πιέστε στο άκρο με το σύμβολο (+) του **(SEEK/AMS)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “BTM”.

5 Πιέστε **(ENTER)**.

Προρύθμιση διαφορετικών ρυθμίσεων για κάθε προρρυθμισμένο σταθμό

1 Επιλέξτε μια μπάντα FM και συντονιστείτε στο σταθμό που θέλετε (σελίδα 10).

2 Πιέστε **(AF)** και/ή **(TA)** για να επιλέξετε “AF-ON” και/ή “TA-ON.”

3 Πιέστε το αριθμητικό πλήκτρο που θέλετε, μέχρι να εμφανιστεί “MEM”. Επαναλάβετε από το βήμα 1 για να προρρυθμίσετε και άλλους σταθμούς.

Εντοπισμός σταθμού βάσει του τύπου προγράμματος

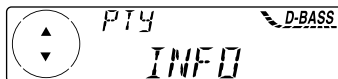
Μπορείτε να εντοπίσετε το σταθμό που θέλετε, επιλέγοντας έναν από τους τύπους προγράμματος που αναφέρονται παρακάτω.

Τύποι προγραμμάτων	Οθόνη
Νέα	NEWS
Τρέχοντα συμβάντα	AFFAIRS
Πληροφορίες	INFO
Σπορ	SPORT
Εκπαίδευση	EDUCATE
Δράμα	DRAMA
Κουλτούρα	CULTURE
Επιστήμη	SCIENCE
Διάφορα	VARIED
Λαϊκή Μουσική	POP M
Λαϊκή Μουσική	ROCK M
Ελαφρά Μουσική	EASY M
Ελαφρά Κλασική	LIGHT M
Κλασική	CLASSICS
Άλλοι Τύποι Μουσικής	OTHER M
Καιρός	WEATHER
Οικονομικά	FINANCE
Παιδικά προγράμματα	CHILDREN
Δημόσιες Σχέσεις	SOCIAL A
Θρησκευτικά	RELIGION
Phone In	PHONE IN
Ταξίδια	TRAVEL
Leisure	LEISURE
Μουσική Jazz	JAZZ
Μουσική Country	COUNTRY
Εθνική Μουσική	NATION M
Παλιά Τραγούδια	OLDIES
Μουσική Folk	FOLK M
Ντοκουμέντα	DOCUMENT
Απροσδιόριστο	NONE

Σημείωση

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία σε μερικές χώρες όπου δεν εκπέμπονται δεδομένα PTY (Programme Type selection-Επιλογή Τύπου Προγράμματος).

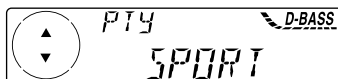
- 1 Ενώ βρίσκεστε στα FM, πιέστε το (DSPL/PTY) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το “PTY”.



Εάν ο σταθμός εκπέμπει δεδομένα PTY, εμφανίζεται το όνομα του τρέχοντος τύπου προγράμματος. Εάν ο σταθμός που λαμβάνετε δεν είναι σταθμός με RDS ή δε λαμβάνονται τα δεδομένα RDS, εμφανίζεται το “- - - -”.

- 2 Πιέστε επανειλημμένα το (PRST) μέχρι να εμφανιστεί ο τύπος προγράμματος που θέλετε.

Οι τύποι προγραμμάτων εμφανίζονται με τη σειρά που φαίνεται στον παραπάνω πίνακα. Σημειωτέων ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε για αναζήτηση το “NONE” (Δεν αναφέρεται).



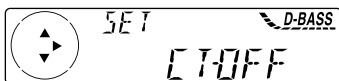
- 3 Πιέστε (ENTER).

Η συσκευή αρχίζει να αναζητά κάποιο σταθμό που μεταδίδει τον επιλεγμένο τύπο προγράμματος.

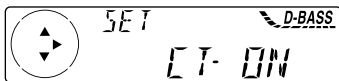
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού

Τα δεδομένα CT (Ωρα Ρολογιού) από την εκπομπή RDS, ρυθμίζουν αυτόματα το ρολόι.

- 1 Κατά τη ραδιοφωνική λήψη, πιέστε **(MENU)**, κατόπιν πιέστε επανειλημμένα το ένα από τα δύο άκρα του **(PRST)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “CT”.



- 2 Πιέστε επανειλημμένα το άκρο με το σύμβολο (+) του **(SEEK/AMS)** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη “CT-ON”. Το ρολόι ρυθμίστηκε.



- 3 Πιέστε **(ENTER)** για να επιστρέψετε στην κανονική οθόνη.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία CT

Επιλέξτε “CT-OFF” στο βήμα 2.

Σημειώσεις

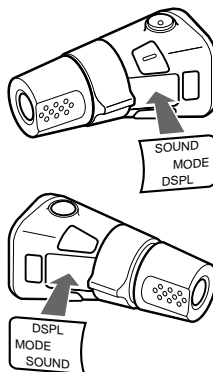
- Η λειτουργία CT πιθανό να μην ισχύει ακόμη και εάν λαμβάνετε κάποιο σταθμό RDS.
- Πιθανόν να υπάρχει διαφορά μεταξύ της ώρας που ρύθμισε η λειτουργία CT και της πραγματικής ώρας.

Άλλες Λειτουργίες

Ο χειρισμός της συσκευής είναι επίσης δυνατός μέσω ενός περιστροφικού χειριστηρίου.

Μαρκάρισμα του περιστροφικού τηλεχειριστηρίου (προαιρετικό)

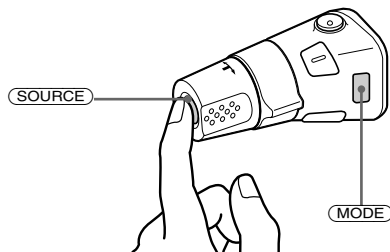
Ανάλογα με πώς θα τοποθετήσετε το περιστροφικό τηλεχειριστήριο, τοποθετήστε την κατάλληλη ετικέτα, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα.



Χρήση του περιστροφικού χειριστηρίου (προαιρετικό)

Το περιστροφικό χειριστήριο λειτουργεί με την πίεση πλήκτρων ή και περιστροφικών χειρισμών.

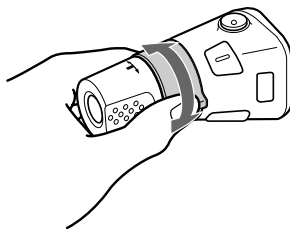
Πιέζοντας τα πλήκτρα (SOURCE και MODE)



Κάθε φορά που πιέζετε **(SOURCE)**, η πηγή αλλάζει ως ακολούθως:
Δέκτης → CD

Το πάτημα του **(MODE)** αλλάζει το χειρισμό με τους ακόλουθους τρόπους:
• Δέκτης: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

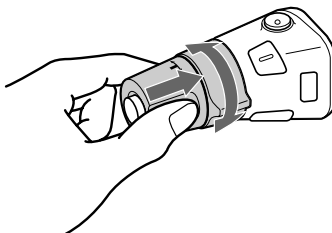
Με την περιστροφή του ρυθμιστή (ο ρυθμιστής SEEK/AMS)



Γυρίστε το ρυθμιστή στιγμιαία και αφήστε τον για να:

- Εντοπίσετε ένα συγκεκριμένο κομμάτι ενός δίσκου. Γυρίστε και κρατήστε γυρισμένο το ρυθμιστή μέχρι να βρείτε το συγκεκριμένο σημείο ενός κομματιού, και μετά αφήστε τον για να αρχίσει να παίζει ο δίσκος.
- Συντονίσετε αυτόματα σε σταθμούς. Στρέψτε και κρατήστε στραμμένο το χειριστήριο για να βρείτε ένα συγκεκριμένο σταθμό.

Σπρώχνοντας προς τα μέσα και στρέφοντας το χειριστήριο (το χειριστήριο PRESET/DISC)



Πιέστε προς τα μέσα και γυρίστε ταυτόχρονα το ρυθμιστή για να:

- Λάβετε τους σταθμούς που είναι καταχωρημένοι στα αριθμητικά πλήκτρα.
- Αλλάξετε δίσκο.

Άλλες λειτουργίες

Περιστρέψτε το ρυθμιστή VOL για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.



Πιέστε **(ATT)** για να εξασθενήσετε τον ήχο.

Πιέστε το **(OFF)** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Πιέστε το πλήκτρο **(SOUND)** για να ρυθμίσετε την ένταση και το μενού ήχου.

Πιέστε το **(DSPL)** για να εμφανίσετε τα αποθηκευμένα στη μνήμη ονόματα.

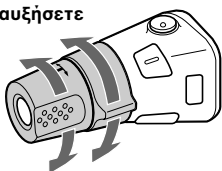
Υπόδειξη

Αν το αυτοκίνητό σας στο διακόπτη ανάφλεξης δεν έχει θέση ACC (αξεσουάρ), μην παραλείψετε να πιέσετε για δύο δευτερόλεπτα το **(OFF)** στη συσκευή, για να απενεργοποιήσετε την ένδειξη του ρολογιού μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Αλλαγή της κατεύθυνσης λειτουργίας

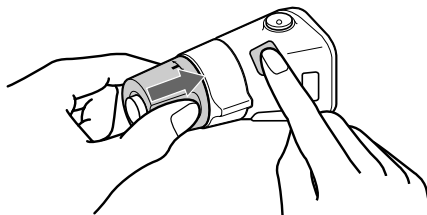
Η λειτουργική κατεύθυνση των χειρισμών είναι προρυθμισμένη από το εργοστάσιο όπως φαίνεται παρακάτω.

Για να αυξήσετε



Για να μειώσετε

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε το περιστροφικό χειριστήριο στη δεξιά πλευρά της κολόνας του τιμονιού, μπορείτε να αντιστρέψετε τη λειτουργική κατεύθυνση.



Πιέστε το **(SOUND)** για δύο δευτερόλεπτα ενώ πιέζετε προς τα μέσα το ρυθμιστή VOL.

Υπόδειξη

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη λειτουργική κατεύθυνση αυτών των χειρισμών από τη συσκευή (δείτε την "Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης" στη σελίδα 20).

Ρύθμιση των χαρακτηριστικών του ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τα μπάσα, τα πρίμα και την ισοστάθμιση δεξιά-αριστερά και εμπρός-πίσω.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε ανεξάρτητα για κάθε πηγή τις στάθμες για τα μπάσα και τα πρίμα.

1 Επιλέξτε το στοιχείο που θέλετε να ρυθμίσετε, πιέζοντας επανειλημμένα το **(SOUND)**.

Κάθε φορά που πιέζετε **(SOUND)**, το στοιχείο αλλάζει ως ακολούθως:

BAS (μπάσα) → **TRE** (πρίμα) → **BAL** (αριστερά-δεξιά) → **FAD** (εμπρός-πίσω)

2 Ρυθμίστε το επιλεγμένο στοιχείο πιέζοντας και τα δύο άκρα του **(SEEK/AMS)**.

Όταν ρυθμίζετε με το περιστροφικό χειριστήριο, πιέστε **(SOUND)** και περιστρέψτε το χειριστήριο VOL.

Σημείωση

Ρυθμίστε μέσα σε τρία δευτερόλεπτα αφού επιλέξετε τα στοιχεία.

Εξασθένηση του ήχου

(Με το περιστροφικό χειριστήριο-προαιρετικό)

Πιέστε (ATT) στο περιστροφικό χειριστήριο.

Η ένδειξη “ATT-ON” αναβοσβήνει στιγμιαία.

Για να επαναφέρετε την προηγούμενη ένταση, πιέστε (ATT) και πάλι.

Υπόδειξη

Όταν το καλώδιο διασύνδεσης ενός τηλεφώνου αυτοκινήτου συνδέεται με τον ακροδέκτη ATT, η συσκευή μειώνει αυτόματα την ένταση της όταν λαμβάνετε κλήσεις (Λειτουργία τηλεφώνου ATT).

Αλλαγή των ρυθμίσεων ήχου και οθόνης

Μπορούν να οριστούν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

SET (ρύθμιση)

- CLOCK (σελ 7)
- CT (την Ώρα του Ρολογιού) (σελ 17)
- BEEP - για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τους προειδοποιητικούς ήχους.
- RM (Περιστροφικό Τηλεχειριστήριο) - για να αλλάξετε την κατεύθυνση λειτουργίας των χειρισμών του περιστροφικού τηλεχειριστηρίου.
 - Επιλέξτε “NORM” για να χρησιμοποιήσετε το περιστροφικό τηλεχειριστήριο στην εργοστασιακά προρυθμισμένη θέση του.
 - Επιλέξτε “REV” εάν τοποθετήσετε το περιστροφικό τηλεχειριστήριο στη δεξιά πλευρά της κολόνας του τιμονιού.

DIS (οθόνη)

- AMBER/GREEN – αλλαγή του χρώματος φωτισμού σε πορτοκαλί ή πράσινο.
- D.INFO (Διπλή πληροφορία) — για να εμφανίζεται στην οθόνη το ρολόι ταυτόχρονα με τη λειτουργία αναπαραγωγής (ON).
- M.DSPL (Οθόνη Μετακίνησης) — για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την οθόνη μετακίνησης.
- A.SCRL (Αυτόματη Μετακίνηση) (σελίδα 9)

Σημείωση

Εάν συνδέσετε έναν προαιρετικό τελικό ενισχυτή και δε χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ απενεργοποιείται.

1 Πιέστε (MENU).

2 Πιέστε επανειλημμένα το ένα από τα δύο άκρα του (PRST) μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό στοιχείο.

Κάθε φορά που πιέζετε την πλευρά του (PRST) με το σύμβολο (-), το στοιχείο αλλάζει ως ακολούθως:

CLOCK → CT → BEEP → RM →
AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL →
A.SCRL*

* Εάν δεν παίζει ένα δίσκου CD TEXT, αυτό το στοιχείο δεν εμφανίζεται.

Σημείωση

Η εμφανιζόμενη ένδειξη διαφέρει ανάλογα την πηγή.

Υπόδειξη

Μπορείτε εύκολα να αλλάξετε κατηγορία (“SET”, “DIS”, “P/M” (λειτουργία αναπαραγωγής) και “EDT” (λειτουργία edit)) πιέζοντας ένα από τα δύο άκρα του (PRST) για δύο δευτ/πτα.

3 Πιέστε το άκρο με το σύμβολο (+) του (SEEK/AMS) για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση (Παράδειγμα: ON ή OFF).

4 Πιέστε (ENTER).

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση της λειτουργίας, η οθόνη επανέρχεται σε κανονική λειτουργία αναπαραγωγής.

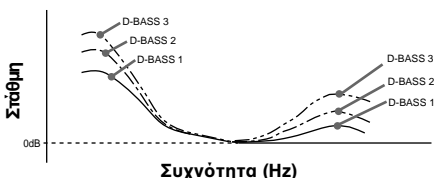
Ενίσχυση των μπάσων

— D-bass

Μπορείτε να απολαμβάνετε καθαρά και δυνατά μπάσα.

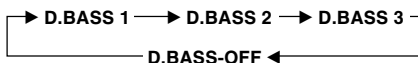
Η λειτουργία D-bass ενισχύει το σήμα χαμηλής και υψηλής συχνότητας με πιο οξεία καμπύλη από τη συμβατική ενίσχυση των μπάσων.

Η γραμμή μπάσων ακούγεται πιο καθαρά ακόμη και εάν η ένταση των φωνητικών παραμένει η ίδια. Με το πλήκτρο D-BASS μπορείτε να τονίσετε και να ρυθμίσετε εύκολα τα μπάσα.



Ρύθμιση της καμπύλης μπάσων

Πιέστε το **(D-BASS)** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η επιθυμητή στάθμη μπάσων (1, 2, ή 3).



Για να ακυρώσετε, επιλέξτε “D.BASS-OFF”.

Σημείωση

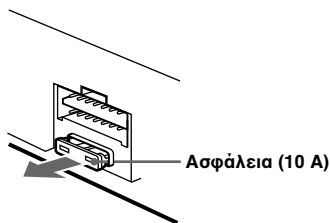
Εάν τα μπάσα ακούγονται παραμορφωμένα, επιλέξτε μια χαμηλότερη στάθμη του “D.BASS ” ή ρυθμίστε την ένταση.

Πρόσθετες Πληροφορίες

Συντήρηση

Αντικατάσταση ασφάλειας

Όταν αντικαθιστάτε την ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια της ίδιας έντασης ρεύματος με αυτή που αναγράφεται στην αρχική ασφάλεια. Εάν καεί η ασφάλεια, ελέγξτε τη σύνδεση τροφοδοσίας και αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι μετά την αντικατάσταση, πιθανό να υπάρχει κάποια εσωτερική βλάβη. Σε τέτοια περίπτωση, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

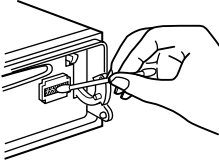


Προειδοποίηση

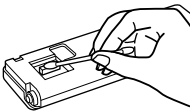
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια για μεγαλύτερο ρεύμα από την αρχική, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή.

Καθαρισμός των επαφών

Εάν οι επαφές μεταξύ της συσκευής και της πρόσοψης δεν είναι καθαρές, η συσκευή μπορεί να μη λειτουργεί σωστά. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, απελευθερώστε την πρόσοψη πιέζοντας το **OPEN**, και μετά βγάλτε την και καθαρίστε τις επαφές με μια μπατονέτα βουτηγμένη σε οινόπνευμα. Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη, διότι μπορεί να καταστρέψετε τις επαφές.



Κύρια συσκευή



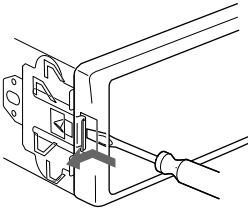
Πίσω τμήμα της πρόσοψης

Σημειώσεις

- Για λόγους ασφαλείας, πριν καθαρίσετε τις υποδοχές, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης.
- Ποτέ μην αγγίζετε τις υποδοχές με τα δάχτυλά σας ή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

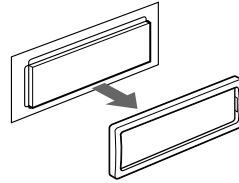
Αποσυναρμολόγηση της συσκευής

- 1** Αφού αποσπάσετε την πρόσοψη, πιέστε το κλιπ εντός της πρόσοψης με ένα λεπτό καταβίδι και απελευθερώστε προσεκτικά την πρόσοψη.

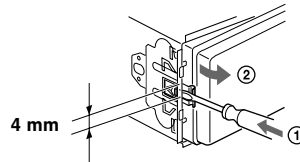


- 2** Επαναλάβετε το βήμα 1 για τη δεξιά πλευρά.

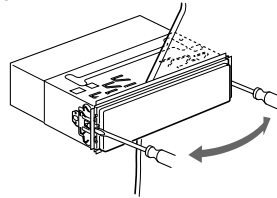
Η πρόσοψη αφαιρείται.



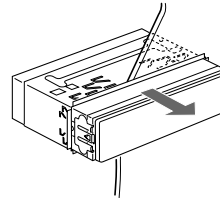
- 3** Με ένα λεπτό καταβίδι πιέστε το έλασμα στην αριστερή πλευρά της συσκευής, κατόπιν τραβήξτε έξω την αριστερή πλευρά της συσκευής, μέχρι η αρπάγη να ελευθερωθεί από τη θήκη.



- 4** Επαναλάβετε το βήμα 3 για τη δεξιά πλευρά.



- 5** Τραβήξτε τη συσκευή έξω από τη θήκη της.



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τμήμα CD player

Λόγος Σήματος/Θόρυβο 90 dB
Απόκριση συχνότητας 10 – 20,000 Hz
Wow και flutter Κάτω από το μετρήσιμο όριο

Τμήμα δέκτη

FM

Εύρος συντονισμού 87.5 – 108.0 MHz
Υποδοχή κεραίας Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα 10.7 MHz/450 kHz
Ωφέλιμη ευαισθησία 8 dBf
Επιλεξιμότητα 75 dB στα 400 kHz
Λόγος Σήματος/Θόρυβο 66 dB (στερεοφωνικά), 72 dB (μονοφωνικά)
Αρμονική παραμόρφωση σε 1 kHz 0,6 % (στερεοφωνικά), 0,3 % (μονοφωνικά)
Διαχωρισμός 35 dB στο 1 kHz
Απόκριση συχνότητας 30 – 15,000 Hz

MW/LW

Εύρος συντονισμού MW: 531 – 1,602 kHz
LW: 153 – 279 kHz
Υποδοχή κεραίας Υποδοχή εξωτερικής κεραίας
Ενδιάμεση συχνότητα 10,7 MHz/450 kHz
Ευαισθησία MW: 30 μV
LW: 40 μV

Τμήμα ενισχυτή

Εξοδοι Εξοδοι ηχείων (μονωμένες υποδοχές)
Αντίσταση ηχείου 4 – 8 ohms
Μέγιστη ισχύς εξόδου 50 W x 4 (στα 4 ohms)

Γενικά

Εξοδοι Εξοδοι ήχου
Ακροδέκτης ελέγχου ρελέ ηλεκτρικής κεραίας
Ακροδέκτης ελέγχου ενισχυτή
Ακροδέκτης ελέγχου τηλεφώνου ΑΤΤ
Χειριστήρια Τονικότητας Μπάσα ±9 dB στα 100 Hz
Πρίμα ±9 dB στα 10 kHz
Απαιτήσεις ισχύος Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γη)
Διαστάσεις Περίπου 178 × 50 × 183 mm (π/υ/β)
Διαστάσεις τοποθέτησης Περίπου 182 × 53 × 162 mm (π/υ/β)
Βάρος Περίπου 1.2 kg κιλά
Παρεχόμενα αξεσουάρ Εξαρτήματα για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις (1 σετ)
Θήκη πρόσοψης (1)
Προαιρετικά αξεσουάρ Περιστροφικό χειριστήριο RM-X4S

Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

Η ακόλουθη λίστα θα σας βοηθήσει να επιλύσετε τα προβλήματα που πιθανόν να συναντήσετε με τη συσκευή σας.

Πριν μελετήσετε την παρακάτω λίστα, ελέγξτε τις αντίστοιχες συνδέσεις και τις διαδικασίες λειτουργίας.

Γενικά

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Καθόλου ήχος.	<ul style="list-style-type: none">• Ακυρώστε τη λειτουργία ΑΤΤ.• Ρυθμίστε την ισοστάθμιση εμπρός-πίσω στην κεντρική θέση σε σύστημα δύο ηχείων.• Για να ρυθμίσετε την ένταση, στρέψτε δεξιόστροφα τον επιλογέα έντασης.
Τα περιεχόμενα της μνήμης διαγράφτηκαν.	<ul style="list-style-type: none">• Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαταρία αποσυνδέθηκαν.• Πατήθηκε το πλήκτρο επανεκκίνησης (reset). → Αποθηκεύστε πάλι στη μνήμη.
Δεν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη.	Αφαιρέστε την πρόσοψη και καθαρίστε τις επαφές. Για περισσότερες λεπτομέρειες δείτε τον “Καθαρισμός των επαφών” (σελίδα 22).
Καθόλου ήχοι μπιπ.	<ul style="list-style-type: none">• Εχουν ακυρωθεί οι ήχοι μπιπ (σελίδα 20).• Εάν συνδέσετε έναν προαιρετικό τελικό ενισχυτή και δε χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο ενισχυτή, ο ήχος μπιπ απενεργοποιείται.

Αναπαραγωγή CD

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Είναι αδύνατη η εισαγωγή δίσκου.	<ul style="list-style-type: none">• Υπάρχει ήδη κάποιο CD μέσα.• Το CD εισάγεται ανάποδα δια της βίας ή με λάθος τρόπο.
Δεν ξεκινάει η αναπαραγωγή.	Ελαττωματικό CD.
Ο δίσκος εξάγεται αυτόματα.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος υπερβαίνει τους 50°C.
Το CD δε θα εξαχθεί.	Έχετε κλείσει την εμπρός πρόσοψη ή έχετε σπρώξει το δίσκο με δύναμη μέσα στη συσκευή ενώ η συσκευή έβγαζε το δίσκο αφού πιέσατε ▲. → Πιέστε το κουμπί επαναρύθμισης.
Τα πλήκτρα χειρισμού δεν λειτουργούν.	Πιέστε το πλήκτρο επαναρύθμισης.
Ο ήχος παρουσιάζει κενά λόγω δονήσεων.	<ul style="list-style-type: none">• Η συσκευή είναι εγκατεστημένη υπό γωνία μεγαλύτερη των 60°.• Η συσκευή δεν είναι εγκατεστημένη σε στιβαρό σημείο του αυτοκινήτου.
Ο ήχος παρουσιάζει κενά.	Λερωμένος ή ελαττωματικός δίσκος.

Λήψη ραδιοφώνου

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο συντονισμός είναι αδύνατος.	<ul style="list-style-type: none">• Καταχωρήστε τη σωστή συχνότητα στη μνήμη.• Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές.
Η λήψη σταθμών είναι αδύνατη. Υπάρχουν πολλά παράσιτα.	Συνδέστε τον ακροδέκτη ελέγχου της ηλεκτρικής κεραίας (μπλε) ή το βοηθητικό ακροδέκτη τροφοδοσίας (κόκκινο) με τον ακροδέκτη τροφοδοσίας του ενισχυτή κεραίας του αυτοκινήτου. (Μόνο όταν το αυτοκίνητό σας έχει ενσωματωμένη κεραία FM/MW/LW στο πίσω/πλαινό τζάμι.)
Ο αυτόματος συντονισμός είναι αδύνατος.	Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές. → Χρησιμοποιήστε χειροκίνητο συντονισμό.
Αναβοσβήνει η ένδειξη “ST”.	<ul style="list-style-type: none">• Συντονίστε με ακρίβεια στη συχνότητα.• Το εκπεμπόμενο σήμα είναι πολύ ασθενές. → Ρυθμίστε σε λειτουργία MONO (σελίδα 12).

RDS

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Αρχίσει η SEEK μετά από λίγα δευτερόλεπτα ακρόασης.	Ο σταθμός δεν έχει TP ή έχει ασθενές σήμα. → Πιέστε (AF) ή (TA) επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί “AF-OFF” ή “TA-OFF”.
Καθόλου ανακοινώσεις για την κυκλοφορία.	<ul style="list-style-type: none">• Ενεργοποιήστε το “TA.”,• Ο σταθμός δεν μεταδίδει ανακοινώσεις για την κυκλοφορία παρά το ότι είναι TP. → Συντονίστε σε άλλο σταθμό.
Ο Τύπος Προγράμματος εμφανίζει “NONE”.	Ο σταθμός δεν καθορίζει τον τύπο προγράμματος.

Εάν οι λύσεις που αναφέρονται παραπάνω δε βοηθούν στη βελτίωση της κατάστασης, απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за приобретение проигрывателя компакт-дисков фирмы Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций с помощью следующих принадлежностей управления:

Приобретаемые дополнительно принадлежности:

Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S



Проигрыватель компакт-дисков с диапазоном FM/MW/LW

Сделано в Таиланде

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Меры предосторожности

CLASS 1
LASER PRODUCT

Эта этикетка находится в нижней части шасси.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Эта этикетка находится на внутреннем шасси приводного устройства.

- В случае если Ваш автомобиль был запаркован на солнцепеке, в результате чего произошло значительное повышение температуры в его салоне, дайте проигрывателю остыть, прежде чем начинать его эксплуатацию.
- В случае если на проигрыватель не поступает питание, первым делом проверьте контакты. Если все в порядке, проверьте плавкий предохранитель.
- В случае если Ваш автомобиль оснащен электроприводной антенной, то при эксплуатации аппарата она будет выдвигаться автоматически.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашим проигрывателем и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Конденсация влаги

В дождливый день или в условиях повышенной влажности на линзах в аппарате может скапливаться влага. Ее появление нарушает нормальное функционирование аппарата. Если такое произойдет, извлеките диск и подождите примерно полчаса, пока влага не испарится.

Позаботьтесь о сохранении высокого качества звучания

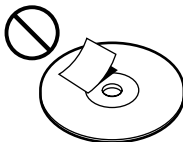
Если рядом с Вашей аудиоаппаратурой в салоне смонтированы держатели стаканов, будьте осторожны, чтобы не пролить на нее и на компакт-диски сок или какой-либо другой сладкий напиток. Сахарный налет на аппарате или компакт-диске может привести к загрязнению линз внутри проигрывателя, что вызовет ухудшение качества звука или вообще сделает невозможным воспроизведение звука.

Обращение с дисками

Использование грязного или поврежденного диска может привести к провалам звука при воспроизведении. Для обеспечения оптимального звучания обращайтесь с дисками следующим образом. Берите диск за края и не притрагивайтесь к незакрытой этикеткой поверхности.



Не приклеивайте к дискам бумажки или кусочки ленты.



Храните диски в футлярах или в магазинах для дисков, когда они не используются. Не подвергайте диски воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как воздушные обогреватели. Не оставляйте диски в автомобиле, запаркованном под прямыми солнечными лучами, способными вызвать значительное повышение температуры в салоне автомобиля.



Перед прослушиванием очищайте диски предназначенной для этого специальной тряпочкой (в комплект не входит). Протирайте каждый диск в направлении, указанном стрелками.



Не используйте при этом растворители, такие, как бензин, продаваемые в торговой сети разбавители, очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для аналоговых пластинок.

Диски необычных форм (восьмиугольные компакт-диски или диски в форме сердца и т.д.) нельзя проигрывать на этом устройстве. В противном случае это может привести к повреждению аппарата. Не пользуйтесь такими дисками.

О дисках

При использовании дисков, которые описаны ниже, остатки клея могут привести к остановке вращения диска, его возможному повреждению или разрушению.

Не пользуйтесь подержанными или взятыми напрокат дисками, на поверхности которых имеется липкий налет (например, оставшийся от снятой наклейки либо чернил) или на которых из-под этикетки вытек клей.

На поверхности диска - остатки клея. Используются липкие чернила.



Не пользуйтесь взятыми напрокат компакт-дисками со старыми, начавшими отклеиваться этикетками.

Начавшие отклеиваться этикетки, оставляющие липкий след на диске.



Не используйте диски с ярлыками и клейкими наклейками.

Наклеены этикетки.



Примечания о компакт-дисках CD-R

- С помощью этого аппарата можно воспроизводить диски типа CD-R (записываемые компакт-диски), предназначенные для воспроизведения звука. Этот символ означает, что диски CD-R предназначены для воспроизведения звука.



Этот символ означает, что диск не предназначен для воспроизведения звука.



- Некоторые диски CD-R (в зависимости от аппаратуры, на которой выполнялась запись, или состояния самого диска), возможно, на данном аппарате воспроизвести не удастся.
- Вы можете прослушивать только полностью записанные диски CD-R*.

* Чтобы записанный диск CD-R можно было воспроизводить на проигрывателе звуковых компакт-дисков, его необходимо обработать.

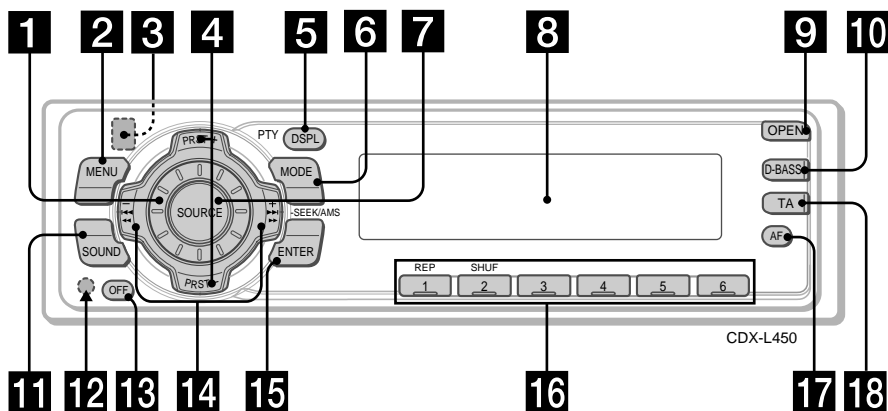
Воспроизведение компакт-дисков диаметром 8 см

Чтобы не повредить проигрыватель, пользуйтесь приобретаемым дополнительно переходником Sony для дисков формата "сингл" (CSA-8).

Содержание

Расположение органов управления	5	Прочие функции	
Начальные операции		Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель (в комплект не входит)	17
Переустановка параметров аппарата	6	Использование поворотного дистанционного переключателя (в комплект не входит)	18
Снятие передней панели	6	Подстройка характеристик звука	19
Включение/выключение аппарата	7	Приглушение звука	20
Как пользоваться меню	7	Изменение заданных параметров звука и дисплея	20
Установка часов	7	Усиление низкочастотных звуков — D-bass	21
Проигрыватель CD		Дополнительная информация	
Прослушивание CD	8	Технический уход	21
Прослушивание компакт-диска в различных режимах	10	Демонтаж проигрывателя	22
Радиоприемник		Технические характеристики	23
Автоматическое занесение станций в память — Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM)	10	Инструкции по устранению неполадок	24
Занесение в память только нужных Вам станций	11		
Прием занесенных в память станций	11		
RDS			
Обзор функций RDS	12		
Индикация названия станции	12		
Автоматическая перенастройка на ту же программу — Альтернативные частоты (AF)	13		
Прослушивание дорожных сообщений	14		
Предустановка станций RDS с данными AF и TA	15		
Нахождение станции по типу программы	16		
Автоматическая установка часов	17		

Расположение органов управления



За подробностями обращайтесь к соответствующим указанным страницам.

- 1** Регулятор громкости 15
- 2** Клавиша MENU 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
- 3** Кнопка (извлечение диска) (расположена в передней части аппарата за передней панелью) 8
- 4** Клавиша PRST +/- (Курсор вверх/вниз) 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20
При приеме радиопередач: выбор предварительно запрограммированных станций 11, 16
- 5** Клавиша DSPL/PTY (изменение режима дисплея/выбор типа программы) 8, 9, 13, 16
- 6** Клавиша MODE 15
При приеме радиопередач: выбор диапазона (BAND) 10, 11
- 7** Клавиша SOURCE (выбор источника) (TUNER/CD) 7, 8, 9, 10, 11
- 8** Окошко дисплея
- 9** Клавиша OPEN 6, 8, 22
- 10** Клавиша D-BASS 21
- 11** Клавиша SOUND 19
- 12** Кнопка переустановки (расположена в передней части аппарата за передней панелью) 6
- 13** Клавиша OFF* 6, 7, 8
- 14** Клавиши SEEK/AMS +/- (Курсор влево/вправо) 7, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 20
Автоматический музыкальный сенсор 9
Ручной поиск 9
Поиск 11, 13
- 15** Клавиша ENTER 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20
- 16** Номерные клавиши
При приеме радиопередач: Выбор предустановленного номера 11, 14, 15
При прослушивании CD:
① REP (повтор) 10
② SHUF ("перетасованное" воспроизведение) 10
- 17** Клавиша AF 13, 15
- 18** Клавиша TA 14, 15

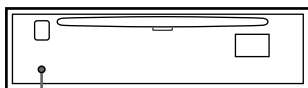
* Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры. После выключения двигателя не забывайте нажимать на две секунды кнопку на аппарате, с тем чтобы отключить циферблат часов. При слишком кратком нажатии циферблат не отключается, что ведет к разрядке аккумуляторной батареи.

Начальные операции

Переустановка параметров аппарата

Перед первым использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора Вам следует произвести переустановку заложенных в память проигрывателя параметров.

Снимите переднюю панель и нажмите кнопку переустановки с помощью заостренного предмета, например, шариковой ручки.



Кнопка переустановки

Примечание

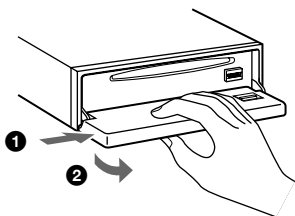
При нажатии кнопки переустановки происходит стирание установленного на часах времени и некоторых других занесенных в память параметров.

Снятие передней панели

В целях предотвращения кражи аппарата Вы можете снять с него переднюю панель.

1 Нажмите клавишу **OFF**.

2 Нажмите клавишу **OPEN**, сдвиньте переднюю панель вправо и снимите ее, потянув на себя левый край.

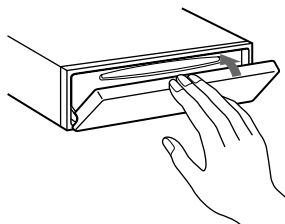
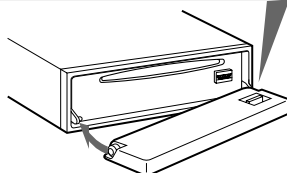
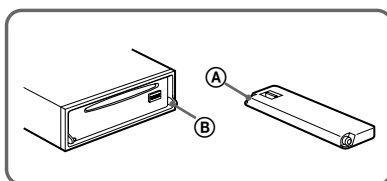


Примечания

- Не ставьте ничего на внутреннюю поверхность передней панели.
- Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.
- Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключается во избежание повреждения громкоговорителей.
- Если Вы уносите переднюю панель с собой, то поместите ее в прилагаемый специальный футляр.

Установка передней панели

Наложите отверстие **A** на передней панели на штырек **B** на аппарате, как показано на рисунке, а затем вдвиньте левую сторону внутрь.



Примечания

- Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.
- При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к проигрывателю.
- Не надавливайте и не нажимайте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на передней панели.
- Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей или источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного на солнцепеке или в других местах, где возможно значительное повышение температуры.

Предупреждающий сигнал

Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен предупредительный звуковой сигнал. Если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал включаться не будет.

Включение/ выключение аппарата

Включение аппарата

Нажмите **(SOURCE)** или вставьте CD в аппарат. Более подробную информацию об эксплуатации см. на стр. 8 (CD) и на стр. 10 (радиоприемник).

Выключение аппарата

Нажмите **(OFF)** для остановки воспроизведения CD или приема радиостанций (основная подсветка и дисплей сохраняются).
Нажимайте **(OFF)** в течение двух секунд для полного выключения аппарата.

Примечание

Если на замке зажигания Вашей машины нет положения ACC, не забудьте выключить аппарат нажатием **(OFF)** в течение двух секунд во избежание разрядки аккумулятора.

Как пользоваться меню

Данная магнитола работает при помощи выбора параметров из меню.
Для выбора введите сначала режим меню, а затем выберите up/down (вверх/вниз) (клавишей **(+)**/**(-)** **(PRST)**), или выберите left/right (влево/вправо) (клавишей **(-)**/**(+)** **(SEEK/AMS)**).

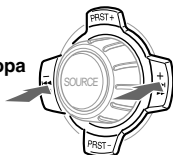
(PRST)



(+): Для выбора вверх

(-): Для выбора вниз

(SEEK/AMS)



(-): Для выбора влево

(+): Для выбора вправо

Примечание

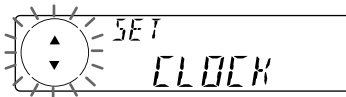
При отображении меню значок "▲" в левой части дисплея показывает выбираемые кнопки **(PRST)** и **(SEEK/AMS)**.

Установка часов

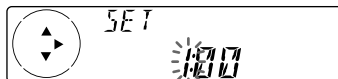
Часы данного аппарата имеют 24-часовую индикацию.

Пример: установка часов на 10:08

- 1 Нажмите клавишу **(MENU)**, затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши **(PRST)** до появления на дисплее надписи "CLOCK".

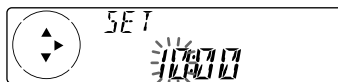


- 1 Нажмите **(ENTER)**.

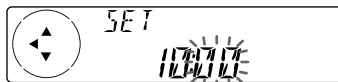


Начинает мигать индикатор часа.

- 2 Нажимайте любую сторону клавиши **(PRST)** для установки часа.



- 3 Нажмите на помеченную знаком **(+)** сторону клавиши **(SEEK/AMS)**.



Начинает мигать индикатор минут.

- 4 Нажимайте любую сторону клавиши **(PRST)** для установки минуты.



- 2 Нажмите **(ENTER)**.



Часы пошли.

По окончании установки часов дисплей возвращается в обычный режим индикации воспроизведения.

К Вашему сведению

Вы можете установить время автоматически с помощью функции RDS (см. стр. 12).

Примечание

При включенном режиме D.INFO, положение ON, всегда отображается индикация времени в том случае, если режим M.DSPL отключен, положение OFF (стр. 20).

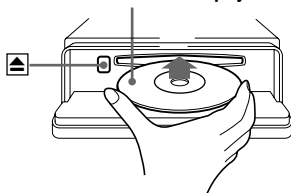
Проигрыватель CD

Прослушивание CD

(с использованием только данного проигрывателя)

1 Нажмите **OPEN** и вставьте CD.

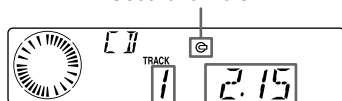
Этикеткой вверх



2 Закройте переднюю панель. Воспроизведение начинается автоматически.

Если CD уже вставлен, то для начала воспроизведения несколько раз нажмите клавишу **SOURCE**, чтобы на дисплее появилась надпись "CD".

Обозначение CD



Номер дорожки

Время с начала воспроизведения

По окончании последней дорожки на CD

Индикатор номера дорожки возвращается к "1" и воспроизведение начинается вновь с первой дорожки CD.

Для того, чтобы	Нажмите
Остановить воспроизведение	OFF
Извлечь CD	OPEN затем ▲

Изменение выводимого на дисплей параметра

При каждом нажатии Вами **DSPL/PTY** во время воспроизведения мини-диска, компакт-диска или CD TEXT-диска выводимый на дисплей параметр меняется следующим образом:



*1 При воспроизведении диска CD TEXT после названия диска на дисплее появляется имя исполнителя. (Относится лишь к CD TEXT-дискам, содержащим имя исполнителя.)

*2 Если воспроизводимая дорожка на CD TEXT-диске не имеет ранее записанного названия, на дисплее появляется надпись "TRACK" и "NO NAME" (без названия).

*3 При включенной функции AF/TA.

После выбора Вами нужной позиции дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display (движущийся дисплей). В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

Автоматическая прокрутка названия диска — Auto Scroll

Если название диска, имя исполнителя или название дорожки на CD TEXT-диске состоит из более чем 8 знаков, то при включенной функции Auto Scroll на дисплее автоматически прокручивается следующая информация:

- При смене диска появляется название нового диска (если название диска выбрано в качестве выводимого на дисплей параметра).
- При смене дорожки появляется название новой дорожки (если название дорожки выбрано в качестве выводимого на дисплей параметра).
- При нажатии Вами (SOURCE) для выбора CD TEXT-диска на дисплее появляется название диска или дорожки, в зависимости от заданных параметров.

Если Вы нажимаете (DSPL/PTY) для смены выведенного на дисплей параметра, название диска или дорожки, записанной на CD TEXT-диске, прокручивается автоматически независимо от того, была ли включена Вами эта функция или нет.

- 1 Во время воспроизведения нажмите (MENU).
- 2 Последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись "A.SCRL-OFF".
- 3 Нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) выберите "A.SCRL-ON".
- 4 Нажмите (ENTER).

Чтобы отменить функцию автоматической прокрутки, в операции 3 выберите "A.SCRL-OFF".

Примечание

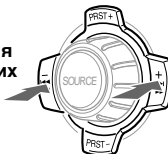
С некоторыми CD TEXT-дисками, содержащими текст с очень большим количеством знаков, может произойти следующее:

- Какие-то из знаков на дисплее не появятся.
- Функция Auto Scroll работать не будет.

Нахождение нужной дорожки — Автоматический музыкальный сенсор

Во время воспроизведения кратко нажимайте на любую сторону клавиши (SEEK/AMS) - по одному разу на каждую дорожку, которую вы хотите пропустить.

Для нахождения предыдущих дорожек

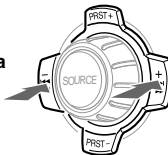


Для нахождения последующих дорожек

Нахождение нужного места на дорожке — ручной поиск

Во время воспроизведения нажмите на любую сторону клавиши (SEEK/AMS) и удерживайте ее в нажатом положении. Отпустите клавишу, когда найдете нужное место.

Для поиска назад



Для поиска вперед

Примечание

Если на дисплее появляется надпись "....." или "....." это означает, что Вы дошли до начала или, соответственно, до конца диска и дальше в этом направлении поиск невозможен.

Прослушивание компакт-диска в различных режимах

Вы можете прослушивать компакт-диски в различных режимах:

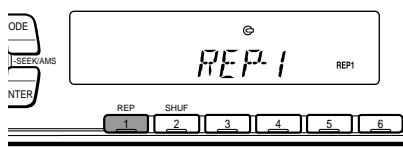
- REP (повторное воспроизведение) - прослушиваемая дорожка воспроизводится вновь.
- SHUF (“перетасованное” воспроизведение) - все дорожки воспроизводятся в случайном порядке.

Повторное прослушивание дорожек

— Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите

① (REP).



Начинается повторное воспроизведение.

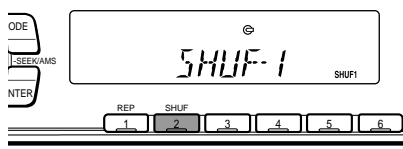
Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, выберите “REP-OFF”.

Воспроизведение дорожек в случайном порядке

— “Перетасованное” воспроизведение

Во время воспроизведения нажмите

② (SHUF).



Начинается воспроизведение в случайном порядке.

Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, выберите “SHUF-OFF”.

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки на станции (BTM)

Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке их рабочих частот. Вы можете занести в память до 6 станций в каждом диапазоне волн (FM1, FM2, FM3, MW и LW).

Предостережение

При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварии используйте функцию памяти оптимальной настройки.

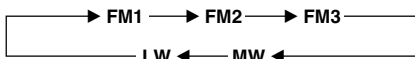
1 Последовательным нажатием клавиши (SOURCE) выберите в качестве источника радиоприемник.

При каждом нажатии Вами клавиши (SOURCE) источник меняется следующим образом:

Радиоприемник ↔ CD

2 Последовательным нажатием клавиши (MODE) выберите диапазон волн.

При каждом нажатии клавиши (MODE) диапазон меняется следующим образом:



3 Нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST) до появления на дисплее надписи “BTM”.

4 Нажмите (ENTER).

Радиостанции закрепляются за номерными кнопками и хранятся в памяти аппарата в порядке их рабочих частот.

При занесении станции в память раздается звуковой сигнал.

Примечания

- Аппарат не заносит в память станции со слабым сигналом. Если удастся настроиться лишь на ограниченное число станций, за некоторыми номерные клавишами сохранятся ранее закрепленные станции.
- Если на дисплей выведен какой-либо номер, аппарат заносит новые станции в память, начиная с этого номера.
- В случае если в проигрывателе нет CD, на дисплее появляется лишь обозначение диапазона волн, даже если Вы нажимаете клавишу **(SOURCE)**.

Занесение в память только нужных Вам станций

Вы можете занести в память до 18 станций FM (по 6 станций на каждый из поддиапазонов FM1, FM2 и FM3), до 6 станций MW и до 6 станций LW в любой последовательности по своему выбору.

- 1** Последовательным нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника сигнала радиоприемник.
- 2** Последовательным нажатием клавиши **(MODE)** выберите диапазон волн.
- 3** Нажимая на любую сторону клавиши **(SEEK/AMS)**, настройтесь на волну станции, которую хотите занести в память под данной номерной клавишей.
- 4** Нажмите на две секунды соответствующую номерную клавишу (с **(1)** по **(6)**) до появления на дисплее надписи "MEM". На дисплее загорается номер данной клавиши.

Примечание

Если Вы заносите в память новую станцию под номерной клавишей, за которой уже закреплена другая станция, то место ранее занесенной в память станции займет новая станция.

Прием занесенных в память станций

- 1** Последовательным нажатием клавиши **(SOURCE)** выберите в качестве источника сигнала радиоприемник.
- 2** Последовательным нажатием **(MODE)** выберите диапазон волн.
- 3** Нажмите номерную клавишу (с **(1)** по **(6)**), под которой в память занесена нужная Вам станция.

Совет

Для настройки на станции в том порядке, в котором они занесены в память, нажимайте на любую сторону клавиши **(DISC/PRST)** (Функция поиска запрограммированных станций Preset Search Function).

Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию

Чтобы начать поиск нужной станции, нажмите на любую сторону клавиши **(SEEK/AMS)** (автоматическая настройка).

Сканирование прекращается, когда аппарат находит какую-нибудь станцию. Последовательно нажимайте на любую сторону **(SEEK/AMS)**, пока не поймаете сигнал нужной Вам станции.

Примечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите **(MENU)**, затем последовательно нажимайте на любую сторону **(PRST)**, пока на дисплее не появится надпись "LOCAL" (режим локального поиска). После этого нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши **(SEEK/AMS)** выберите "LOCAL-ON" и нажмите **(ENTER)**. Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

К Вашему сведению

- Когда Вы выбрали параметр "LOCAL-ON" на дисплее, пока аппарат ведет поиск станции, видна надпись "L.SEEK".
- Если Вам известна рабочая частота станции, передачу которой Вы хотите слушать, то нажмите на какое-то время на любую сторону клавиши **(SEEK/AMS)**, пока на дисплее не появится эта частота (ручная настройка).

При слабом приеме стереопрограмм FM — монофонический режим

1 Во время приема радиопередачи нажмите **(MENU)**, затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши **(PRST)**, пока на дисплее не появится надпись “MONO-OFF”.

2 Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши **(SEEK/AMS)**, пока на дисплее не появится надпись “MONO-ON”.

Звучание улучшится, но будет монофоническим (“ST” исчезнет с дисплея).

3 Нажмите **(ENTER)**.

Чтобы вернуться к обычному режиму, в операции 2 выберите “MONO-OFF”.

RDS

Обзор функций RDS

Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным радиосигналом. Ваша автомобильная система предоставляет Вам множество возможностей. Вот лишь некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и нахождение станции по типу передаваемой ею программы.

Примечания

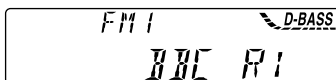
- В зависимости от страны и региона могут быть доступны не все функции RDS.
- Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб или если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS.

Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

Выберите станцию FM (см. стр. 11)

Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, то название этой станции загорается на дисплее.



Примечание

Индикация “*” означает, что принимается сигнал станции RDS.

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами клавиши **(DSPL/PTY)** показания дисплея меняются следующим образом:

название станции (Частота) ↔ Данные RPY

После выбора нужного параметра дисплей автоматически переходит в режим Motion Display (Движущийся дисплей) через несколько секунд.

В режиме движущийся дисплей все параметры прокручиваются на дисплее один за другим поочередно.

Совет

Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

Примечание

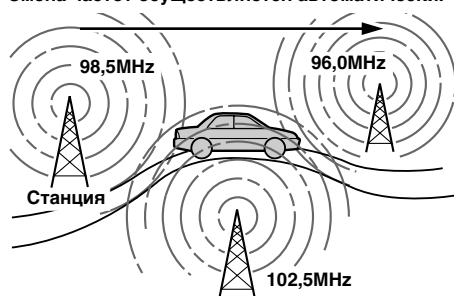
В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись "NO NAME".

Автоматическая перенастройка на ту же программу

— Альтернативные частоты (AF)

Функция альтернативных частот (AF) автоматически выбирает волну с наиболее сильным сигналом в данной радиотрансляционной сети и перенастраивается на нее. Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и ту же программу, не испытывая необходимости вручную перенастраивать приемник с одной волны на другую.

Смена частот осуществляется автоматически.



1 Выберите станцию FM (см. стр. 11).

2 Последовательно нажимайте **(AF) до появления на дисплее надписи "AF-ON".**

Аппарат начинает поиск работающего на альтернативной волне другого передатчика с более сильным сигналом в этой же радиотрансляционной сети.

Примечания

- Если в данном районе нет альтернативного передатчика или если Вам нет необходимости его искать, отключите функцию AF последовательным нажатием клавиши **(AF)** до появления на дисплее надписи "AF-OFF".
- Если на дисплее попеременно мигают "NO AF" и название станции, это означает, что аппарат не может найти работающего на данной трансляционной сети.
- Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты.

Пока на дисплее (в течение восьми секунд) мигает название станции, нажмите на любую сторону клавиши **(SEEK/AMS)**. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (программная идентификация) (на дисплее появляется надпись "PI SEEK" и звук не слышен). Если приемник не может найти другую частоту, на дисплее появляется надпись "NO PI" и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.

Прослушивание региональной программы

Функция "REG-ON" (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию. (Заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF.) Изготовителем приемник установлен на "REG-ON", но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

- 1 Во время приема радиопередачи нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись "REG".**
- 2 Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) до появления на дисплее надписи "REG-OFF".**
- 3 Нажмите (ENTER).** Учтите, что при выключенной региональной функции (положение "REG-OFF") приемник может переключаться на другую региональную станцию в той же радиотрансляционной сети.

Для того чтобы вновь включить региональную функцию, в вышеописанной операции 2 выберите "REG-ON".

Примечание

Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и в некоторых других странах.

Функция местной увязки (только в Соединенном Королевстве)

Функция местной увязки позволяет Вам настраиваться на волну других местных станций в данном районе, даже если они не занесены в память Вашего приемника под номерными клавишами.

- 1 Нажмите номерную клавишу, за которой закреплена какая-либо местная станция.**
- 2 Не позже чем через 5 секунд вновь нажмите эту номерную клавишу.**
- 3 Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не настроитесь на волну нужной Вам станции.**

Прослушивание дорожных сообщений

Транслируемые данные дорожных сообщений (ТА) и дорожных программ (ТР) позволяют Вам автоматически настраиваться на станцию FM, передающую дорожные сообщения, даже если Вы в это время слушаете другой программный источник.

Последовательно нажимайте (ТА) до появления на дисплее надписи "TA-ON".

Приемник начинает поиск станций, передающих информацию о дорожном движении. По нахождении станции, передающей дорожные сообщения, на дисплее загорается "ТР". Начинается дорожное сообщение, индикатор "ТА" загорается и мигает до тех пор, пока сообщение не закончится.

Совет

Если дорожное сообщение начинается во время прослушивания Вами другого программного источника, приемник автоматически переключается на это сообщение, а по его окончании возвращается к первоначальному источнику.

Примечания

- Если станция, на волну которой Вы настроились, не передает дорожных сообщений, на дисплее в течение пяти секунд мигает "NO TR", затем аппарат начинает поиск станции, передающей дорожные сообщения.
- Если вместе с "ТР" на дисплее появляется надпись "EON", то это означает, что данная станция использует транспортные сообщения других станций в той же радиотрансляционной сети.

Для отключения текущего дорожного сообщения

нажмите (TA), (SOURCE) или (MODE). Чтобы отменить прием всех дорожных сообщений, отключите данную функцию, нажимая клавишу (TA) до появления на дисплее надписи "TA-OFF".

Предустановка громкости дорожных сообщений

Вы можете заранее задать уровень громкости дорожных сообщений, чтобы не пропустить какое-либо из них. Когда начнется дорожное сообщение, громкость будет автоматически настроена на предустановленный уровень.

1 Поверните ручку регулятора громкости для того, чтобы настроить необходимый уровень громкости.

2 Нажмите (TA) на две секунды. На дисплее появляется надпись "TA", и установка заносится в память.

Прием чрезвычайных сообщений

Если во время прослушивания радиопередачи поступает чрезвычайное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если же Вы слушаете не приемник, а другой источник, чрезвычайные сообщения будут слышны только при включенной функции "AF" или "TA" в положении ON. В таком случае аппарат автоматически переключается на эти сообщения, независимо от того, какой источник Вы прослушиваете в данный момент.

Предустановка станций RDS с данными AF и TA

Во время предустановки Вами станций RDS приемник заносит в память данные станции, а также ее частоту, так что при настройке на предустановленную станцию Вам не нужно каждый раз включать функцию AF или TA. Вы можете выбрать разные установки ("AF", "TA" или обе) для разных станций или одни и те же установки для всех занесенных в память станций.

Занесение в память одинаковых установок для всех предустановленных станций

- 1 Выберите диапазон FM (см. стр. 10).**
- 2 Нажатием (AF) и/или (TA) выберите "AF-ON" и/или "TA-ON".** Учтите, что в случае выбора Вами "AF-OFF" или "TA-OFF" в память заносятся не только станции, транслирующие данные RDS, но и другие станции.
- 3 Нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону (PRST), пока на дисплее не появится надпись "BTM".**
- 4 Нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не замигает надпись "BTM".**

5 Нажмите (ENTER).

Занесение в память различных установок для каждой предустановленной станции

- 1 Выберите диапазон FM и настройтесь на нужную Вам станцию (см. стр. 10).**
- 2 Нажатием (AF) и/или (TA) выберите "AF-ON" и/или "TA-ON".**
- 3 Нажмите и удерживайте в нажатом положении соответствующую номерную клавишу до появления на дисплее "MEM".** Для занесения в память других станций повторите все шаги, начиная с операции 1.

Нахождение станции по типу программы

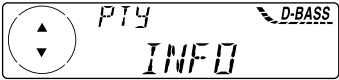
Вы можете найти нужную Вам станцию, выбрав один из перечисленных ниже типов программ.

Типы программ	Надпись на дисплее
Новости	NEWS
Текущие события	AFFAIRS
Информация	INFO
Спорт	SPORT
Образование	EDUCATE
Радиоспектакли	DRAMA
Культура	CULTURE
Наука	SCIENCE
Разное	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок	ROCK M
Музыка для тех, кто в пути	EASY M
Легкая классика	LIGHT M
Классика	CLASSICS
Прочие типы музыки	OTHER M
Погода	WEATHER
Финансы	FINANCE
Программы для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL A
Религия	RELIGION
Звонки в прямой эфир	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Досуг	LEISURE
Джазовая музыка	JAZZ
Музыка “кантри”	COUNTRY
Национальная музыка	NATION M
Старые шлягеры	OLDIES
Народная музыка	FOLK M
Документальные программы	DOCUMENT
Без определения	NONE

Примечание

В некоторых странах, где данные PTY (выбор типа программы) не транслируются, Вы не сможете использовать эту функцию.

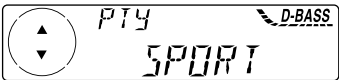
1 Во время приема передачи в диапазоне FM нажимайте **(DSPL/PTY)** до появления на дисплее “PTY”.



В случае если станция транслирует данные PTY, на дисплее появляется название типа, к которому относится прослушиваемая передача. Если же принимаемая станция не является станцией RDS или если данные RDS не принимаются, на дисплее появляется “- - - -”.

2 Последовательно нажимайте **(PRST)** до появления нужного Вам типа программы.

Типы программ появляются на дисплее в указанном выше порядке. Учтите, что вы не можете выбрать для поиска позицию “NONE” (без определения).

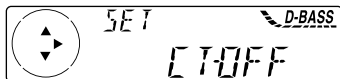


3 Нажмите **(ENTER)**. Приемник начинает поиск станции, транслирующей выбранный тип программы.

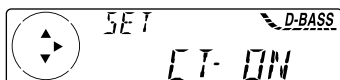
Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных СТ (время), передаваемых станциями RDS.

- 1 Во время приема радиопередачи нажмите (MENU), затем последовательно нажимайте на любую сторону клавиши (PRST), пока на дисплее не появится надпись "СТ".



- 2 Последовательно нажимайте на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS), пока на дисплее не появится надпись "СТ-ON". Часы установлены.



- 3 Чтобы вернуться к обычному дисплею, нажмите (ENTER).

Чтобы отключить функцию "СТ"

При осуществлении операции 2 выберите "CT-OFF".

Примечания

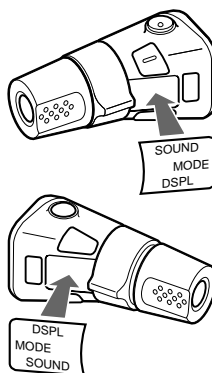
- Функция "СТ" может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.
- Время, установленное с помощью функции "СТ", может отличаться от фактического времени.

Прочие функции

Вы также можете управлять аппаратом с помощью поворотного переключателя.

Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель (в комплект не входит)

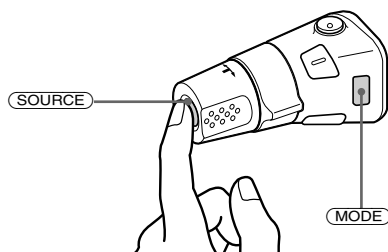
В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок, как это показано на рисунке ниже.



Использование поворотного дистанционного переключателя (в комплект не входит)

Поворотный переключатель выполняет свои функции при нажатии Вами находящихся на нем клавиш и/или задействовании поворотных органов управления.

Посредством нажатия клавиш (SOURCE и MODE)



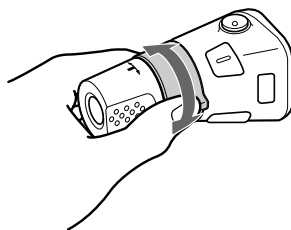
При каждом нажатии Вами клавиши **(SOURCE)** источник меняется следующим образом:

Радиоприемник → CD

Нажатие клавиши **(MODE)** изменяет функцию следующим образом:

- Приемник: FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW

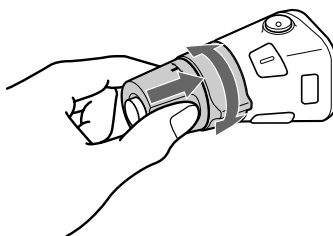
Посредством вращения регулятора (регулятор SEEK/AMS)



Поверните и отпустите регулятор, чтобы:

- Найти нужную дорожку на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Автоматически настроиться на станцию. Чтобы найти нужную станцию, поверните и держите регулятор.

Посредством вращения регулятора (регулятор PRESET/DISC) с его одновременным нажатием



Нажмите на регулятор и поверните его для:

- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.
- Смены диска.

Прочие операции

Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.



Нажатием клавиши (OFF) осуществляется отключение аппарата.



Нажатием клавиши (DSP) на дисплей выводятся занесенные в память названия.

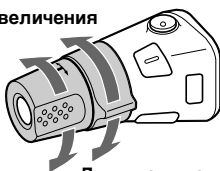
Совет

Если замок зажигания Вашего автомобиля не имеет специального положения АСС (для включения/отключения подсоединенной аппаратуры), не забывайте каждый раз после выключения двигателя на две секунды нажимать клавишу (OFF), чтобы отключить циферблат часов.

Изменение рабочего направления

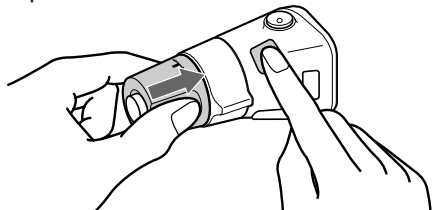
Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на приводимом ниже рисунке.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вы хотите смонтировать поворотный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления, то можете изменить рабочее направление регуляторов на обратное.



Нажмите клавишу (SOUND) на две секунды, одновременно нажимая на регулятор VOL.

Совет

Рабочее направление этих регуляторов поворотного переключателя Вы также можете менять, используя для этого Ваш проигрыватель. (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" на стр. 20.)

Подстройка характеристик звука

Вы можете подрегулировать низкие и высокие частоты, баланс каналов и баланс передних и задних громкоговорителей. Вы можете заложить в память отдельные уровни низких и высоких частот для каждого источника.

1 Последовательным нажатием клавиши (SOUND) выберите параметр, который Вы хотите подстроить.

При каждом нажатии Вами (SOUND) выбранный параметр меняется следующим образом:

BAS (низкие частоты) → **TRE** (высокие частоты) → **BAL** (баланс лев./прав. каналов) → **FAD** (балансировка передних и задних громкоговорителей)

2 Настройте выбранный параметр нажатием на одну из сторон (SEEK/AMS).

При настройке с помощью поворотного переключателя нажмите (SOUND) и поворачивайте регулятор VOL (Громкость).

Примечание

Подстройка должна осуществляться в течение трех секунд после выбора нужного параметра.

Приглушение звука

(При помощи поворотного дистанционного переключателя-в комплект не входит)

Нажмите (ATT) на поворотном переключателе.

На дисплее ненадолго загорается "ATT-ON".

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите (ATT).

Совет

Если интерфейсный кабель Вашего автомобильного телефона подключен к проводу ATT, то при поступлении телефонного звонка проигрыватель автоматически снижает громкость (функция Telephone ATT).

Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете задать следующие параметры:

SET (установка)

- CLOCK (часы) (стр. 7)
- CT (время) (стр. 17)
- BEEP — включение/выключение звукового сигнала.
- RM (поворотный дистанционный переключатель) — для изменения рабочего направления регуляторов поворотного переключателя.
 - Выберите "NORM" для использования поворотного переключателя в положении, определенном изготовителем.
 - Выберите "REV" в случае монтажа поворотного переключателя на правой стороне рулевой колонки.

DIS (дисплей)

- AMBER/GREEN — для изменения цвета подсветки на желтый или зеленый.
- D.INFO (двойная информация) — одновременный показ на дисплее часов и режима воспроизведения (положение "ON").
- M.DSPL (движущийся дисплей) — включение/выключение движущегося дисплея.
- A.SCRL (автоматическая прокрутка) (см. стр. 9)

Примечание

В случае если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал отключается.

1 Нажмите (MENU).

2 Нажимайте на любую сторону клавиши (PRST) до появления на дисплее нужного Вам параметра. При каждом нажатии Вами на помеченную знаком (-) сторону клавиши (PRST) параметр меняется следующим образом:

CLOCK → CT → BEEP → RM → AMBER/GREEN → D.INFO → M.DSPL → A.SCRL*

* Данная позиция выводится на дисплей только во время воспроизведения CD

Примечание

В зависимости от источника на дисплей выводятся разные параметры.

Совет

Вы можете легко переключаться с одной категории на другую ("SET", "DIS", "P/M" (режим воспроизведения) и "EDT" (режим редактирования), нажимая на две секунды на любую сторону клавиши (PRST).

3 Нажатием на помеченную знаком (+) сторону клавиши (SEEK/AMS) выберите нужную позицию (например, ON или OFF).

4 Нажмите (ENTER).

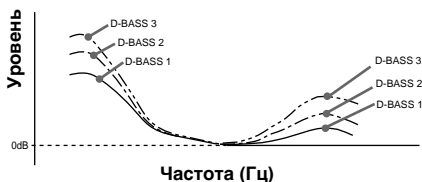
По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

Усиление низкочастотных звуков – D-bass

Данный аппарат дает Вам возможность наслаждаться четким и мощным звучанием басов.

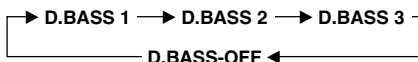
Функция D-bass усиливает мощность низкочастотного и высокочастотного сигнала, обеспечивая большую крутизну его характеристики, чем обычные усилители низких частот.

Вы можете четче слышать басовые тона даже при неизменном уровне звука в вокальном диапазоне. С помощью клавиши D-BASS Вы можете легко акцентировать и регулировать низкочастотные звуки.



Корректировка низкочастотной кривой

Последовательным нажатием **D-BASS** выведете на дисплей нужный уровень нижних частот (1, 2, или 3).



Чтобы отключить эту функцию, выберите "D.BASS-OFF".

Примечание

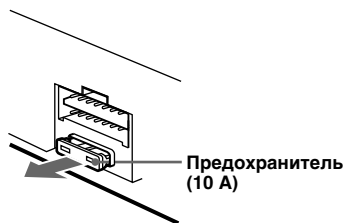
В случае появления искажений звука на низких частотах выберите менее эффективный уровень "D.BASS" или подрегулируйте уровень громкости.

Дополнительная информация

Технический уход

Замена плавкого предохранителя

При замене плавкого предохранителя следите за тем, чтобы новый предохранитель был рассчитан на ту же силу тока, что и предохранитель, изначально установленный изготовителем. В случае если предохранитель перегорит, проверьте контакты питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель перегорит вновь, это может свидетельствовать о какой-то внутренней неисправности аппарата. В таком случае проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

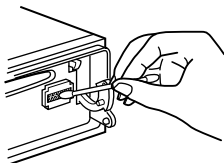


Внимание!

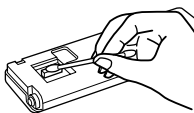
Ни при каких обстоятельствах не используйте плавкий предохранитель, рассчитанный на большую силу тока, чем предохранитель, изначально установленный в данном проигрывателе, поскольку в противном случае проигрыватель может быть поврежден.

Очистка контактов

В работе проигрывателя могут происходить сбои в случае загрязнения контактов между ним и передней панелью. Во избежание этого нажмите (OPEN), откройте переднюю панель, отсоедините ее и зачистите контакты ватным тампоном, смоченным в спирте. Не прилагайте при этом излишнюю силу, поскольку контакты могут быть повреждены.



Основной аппарат



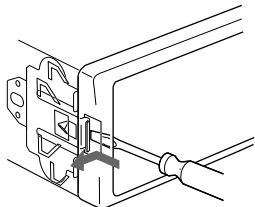
Тыльная сторона передней панели

Примечания

- В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.
- Не прикасайтесь к контактам голыми пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.

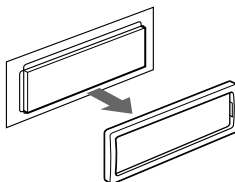
Демонтаж проигрывателя

- 1** После снятия передней панели нажмите с помощью узкой отвертки на зажим внутри передней крышки и аккуратно ее освободите.

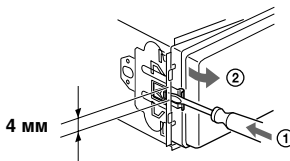


- 2** Повторите операцию 1 с правой стороны.

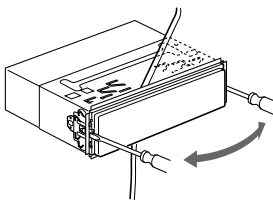
Передняя крышка снята.



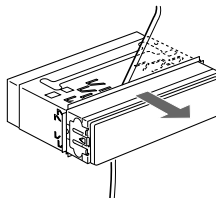
- 3** С помощью тонкой отвертки нажмите на фиксатор с левой стороны аппарата, а затем потяните за левую сторону на себя, пока защелка не выйдет из монтажной скобы.



- 4** Повторите операцию 3 с правой стороны.



- 5** Выдвиньте аппарат из монтажной скобы.



Технические характеристики

Секция проигрывателя CD

Отношение полезного сигнала к шуму	90 дБ
Частотная характеристика	10 – 20.000 Гц
Детонация звука	Ниже уровня обнаружения

Секция радиоприемника

FM (УКВ)

Частотный диапазон	87,5 – 108,0 МГц
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Используемая чувствительность	8 дБф
Избирательность	75 дБ при 400 кГц
Отношение полезного сигнала к шуму	66 дБ (стерео), 72 дБ (моно)
Коэффициент гармонических искажений при 1 кГц	0,6% (стерео) 0,3% (моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Частотная характеристика	30 – 15.000 Гц

MW/LW (СВ/ДВ)

Частотный диапазон	MW: 531 – 1.602 кГц LW: 153 – 279 кГц
Антенное гнездо	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	MW: 30 мкВ LW: 40 мкВ

Секция усилителя

Выходы	Выходы для громкоговорителей (с соединительными фиксаторами)
Полное сопротивление	громкоговорителей 4 – 8 Ом
Максимальная выходная мощность	50 Вт i 4 (при 4 Ом)

Общие параметры

Выходы	Аудиовыходы Провод релейного управления электроприводной антенной Провод управления усилителем Провод управления функцией Telephone ATT
Регуляторы тембра	Нижние частоты ± 9 дБ при 100 Гц Верхние частоты ± 9 дБ при 10 кГц
Требования к питанию	Автомобильный аккумулятор с напряжением 12 В постоянного тока (заземление минуса на массу)
Размеры	прибл. 178 × 50 × 183 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты	прибл. 182 × 53 × 162 мм (ш/в/г)
Масса	прибл. 1,2 кг
Входящие в комплект принадлежности	Детали для монтажа и подсоединения (1 набор) Футляр для передней панели (1)
Дополнительные принадлежности	Поворотный дистанционный переключатель RM-X4S

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения.


Инструкции по устранению неполадок

Приводимый ниже проверочный перечень поможет Вам в устранении большинства проблем, которые могут возникнуть с Вашим аппаратом. Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации проигрывателя.

Общие проблемы

Проблема	Причина/меры по устранению
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none">• Отмените функцию АТТ• В случае использования стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор балансировки (микшер) в центральное положение.• Вращением ручки регулировки громкости по часовой стрелке установите нужный уровень громкости.
Было стерто содержание памяти.	<ul style="list-style-type: none">• Шнур питания или аккумулятор был отсоединен.• Была нажата кнопка переустановки. → Заново внесите соответствующие параметры в память.
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см в разделе “Очистка контактов” (стр. 22).
Не слышен звуковой сигнал.	<ul style="list-style-type: none">• Функция звукового сигнала была отключена (стр. 20).• Если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, звуковой сигнал включаться не будет.

Воспроизведение CD

Проблема	Причина/меры по устранению
Не удается загрузить диск.	<ul style="list-style-type: none">• Уже был загружен другой CD.• Вы с силой пытаетесь вставить CD верхом вниз или не тем концом.
Воспроизведение не начинается.	Дефективный или грязный CD.
Диск автоматически выталкивается из дисковод.	Температура в салоне превышает 50°C.
Не удается извлечь компакт-диск.	Вы заблокировали переднюю панель или силой втолкнули диск в аппарат, когда тот осуществлял извлечение диска после нажатия Вами  . → Нажмите кнопку переустановки.
Не работают клавиши оперативных функций.	Нажмите кнопку переустановки.
Из-за вибрации происходят провалы звука.	<ul style="list-style-type: none">• Аппарат установлен под углом, превышающим 60°.• Место установки аппарата в автомобиле подвержено вибрации.
Имеют место провалы звука.	Грязный или дефективный диск.

Прием радиопрограмм

Проблема	Причина/меры по устранению
Не удается осуществить предварительную настройку.	<ul style="list-style-type: none">• Введите в память правильную частоту.• Передаваемый радиосигнал слишком слаб.
Станция не принимается. Звук сопровождается помехами.	Подсоедините провод питания электроприводной антенны (синий) или провод вспомогательного электропитания (красный) к проводу электропитания автомобильно антенного усилителя. (Лишь в том случае, когда Ваша машина оснащена встроенной антенной УКВ/СВ/ДВ в заднее/боковое стекло).
Не работает автоматическая настройка.	Передаваемый радиосигнал слишком слаб. → Осуществите настройку вручную.
На дисплее мигает надпись "ST".	<ul style="list-style-type: none">• Произведите точную настройку на нужную частоту.• Передаваемый сигнал слишком слаб. → Переключите аппарат на режим MONO (см. стр. 12).

RDS

Проблема	Причина/меры по устранению
После нескольких секунд прослушивания включается функция поиска (SEEK).	Станция не передает TP (дорожных программ), или ее сигнал слишком слаб. → Последовательно нажимайте (AF) или (TA) до появления на дисплее надписи "AF-OFF" или "TA-OFF".
Нет дорожных сообщений.	<ul style="list-style-type: none">• Активируйте функцию "TA".• Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP. → Настройтесь на другую станцию.
На дисплееPTY высвечивается "NONE".	Станция не указывает тип программы.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогут в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

